

30 MIL FAMILIAS SE INCORPORAN ESTE AÑO A LA REFORMA AGRARIA

- Gobierno Popular hará en 365 días lo que la DC realizó en seis años.
- Desarrollo agropecuario representa una inversión de 3.600 millones de escudos.

EL MAS AMBICIOSO y realista programa de desarrollo económico y social en el campo será el que el presente año llevará a cabo el gobierno popular que preside el compañero Allende.

Se trata hablando con la máxima seriedad, de un programa que no tiene precedentes en la historia del país.

El Ministro de Agricultura, compañero Jacques Chonchol, declaró hace poco que el campesinado quiere que las cosas anden rápido, o sea hay una motivación muy grande porque el estado de postración en que vivió muchos años sea resuelto lo más pronto posible.

Y por cierto que no sólo el campesinado quiere que las cosas anden rápido. Lo anhelan millones y millones de chilenos que comprenden que con la ley vigente se dio un paso, pero no se resolvió lo esencial, la liquidación de latifundio, la falta de solución a los problemas sociales, culturales, económicos y de muchos otros órdenes. Es en suma, todo el desarrollo del acontecer en que se desenvuelve la realidad nacional el que exige que se camine no a pasos de tortuga, sino a pasos de gigante.

Tal es la tarea, tal es la meta que se ha trazado el gobierno popular y que cumplirá con el concurso activo, creador, con la movilización decidida en primer lugar del propio campesinado, y, naturalmente, de todo el pueblo trabajador.

Para decirlo en dos palabras en 1971 el gobierno popular que preside el compañero Allende multiplicará por seis lo que el gobierno de la Democracia Cristiana consiguió hacer en todo su período.

En efecto, durante la Administración pasada se crearon con un concepto muy estrecho, magro y mediocre 26 mil familias propietarias en el campo.

Ahora, bajo el gobierno de la UP, se incorporarán este solo año 30 mil familias al proceso de reforma agraria.

Para realizar esta grandiosa obra, se adelanta que las necesidades de crédito únicamente para la CORA, serán del orden de



JACQUES CHONCHOL

los 1.500 millones de escudos, los que subirán a 3.600 millones con los recursos propios, aportes fiscales y otros ingresos.

Los recursos que se entregarán en forma de créditos a las nuevas familias que se incorporarán al proceso de reforma agraria y a las anteriores, se otorgarán en semillas, abonos, pesticidas, adelantos a cuenta de futuras utilidades o sea, fondos de subsistencia para facilitar el desarrollo de las explotaciones, mientras se consigue la producción. También los créditos incluirán maquinarias, equipos, ganado y pago de expropiaciones.

En consecuencia, el programa para 1971 significa atender las necesidades de 60 mil fami-

(Pasa a la Pág. 5)

50 NUEVOS FUNDOS EXPROPIO LA CORA

(a la pág. 7)



TRES MIL 500 estudiantes, voluntarios de los trabajos de verano FECH 71 y un contingente de alumnos argentinos, uruguayos y bolivianos partieron a las provincias del sur del país a construir la Patria Nueva, y a entregar a la comunidad el aporte juvenil pleno de sacrificio y deseos de llevar adelante los programas del Gobierno: Ingeniería Forestal, Derecho, Enfermería, Medicina rumbo Cautín. En los carros del tren, pintados con tiza blanca, los estudiantes colocaron la nota juvenil al convoy que los trasladó hacia el sur. La larga espera hasta la partida del tren no fue problema para los jóvenes universitarios, quienes aprovecharon de ultimar los detalles previos antes de la iniciación del viaje.



EMPRESARIOS DE LOCOMOCION APOYAN AL GOBIERNO

Aprobado proyecto que crea nuevos Juzgados del Trabajo

Información pág. 6

CON LA ASISTENCIA de 200 pequeños y medianos empresarios de la locomoción colectiva particular, se llevó a efecto la reunión fijada para analizar el problema de las tarifas, la renovación de máquinas y líneas de crédito.

La asamblea dio un amplio apoyo a la posición del Gobierno; al respecto habló el Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, quien concurrió a la reunión en representación del Ministro de Obras Públicas Pascual Barraza, quien informó respecto a los objetivos que se persiguen.

(INFORMACION PAGINAS INTERIORES)



MEJORES DEPORTISTAS EN EL ARGONAUTA. Acompañados de la Primera Dama de la Nación, Tencha de Allende, los mejores 25 niños deportistas realizaron una visita al buque turístico "Argonauta". Los

pequeños tomaron té y departieron momentos agradables a bordo del buque por los alrededores de la bahía de Valparaíso.



NUEVO FISCAL EN CARABINEROS. En una sencilla ceremonia efectuada en la Sala del Consejo de la Caja de Previsión de Carabineros, se dio la bienvenida al nuevo Fiscal de esa institución, abogado **Hernán Ahumada**. En la foto, el vicepresidente de la Caja saluda a nombre del Consejo al nuevo Fiscal.



MUTUAL DE LA CONSTRUCCION. El nuevo directorio paritario de la Corporación de Seguridad y Prevención de Accidentes del Trabajo, de acuerdo a los nuevos Estatutos, tres Directores en representación de las Empresas Adherentes y tres en representación de los trabajadores regirán los destinos de la Corporación. La Mutual es una entidad administradora de la Ley N° 16.744 de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales. A través de sus oficinas a lo largo de Chile, presta atención médica, otorga prestaciones económicas y vela por la seguridad de los trabajadores afiliados a ella. El nuevo directorio quedó integrado por **Germán Molina**, **Carlos Lagos Matos** y **David Fías Donoso**, como representantes de los adherentes; **Isabel Nadeles Jara**, de Empresa Editora Zig-Zag; **Guillermo Narváez**, de la Constructora Sigdo Koppers, de Concepción y **Gumercindo Guajardo**, de la Empresa Metalúrgica Cuevas y Ossandón, como representantes de los trabajadores. Además de los Directores titulares, se eligieron tres directores suplentes de los adherentes y tres de los trabajadores, siendo elegidos para estos cargos **Victor Larraguiel**, **Alfredo Delano** y **Renato Simonetti**, en representación de los adherentes y **Jorge Orrego Orrego**, **Luis Mondaca Ríos** y **Ernesto Díaz** por los laborales. La elección del nuevo Directorio reviste una importancia fundamental por tratarse de un directorio paritario en el que tienen igual representación los trabajadores (beneficiarios directos de la Ley de Accidentes del Trabajo) y las 898 Empresas Adherentes con más de 130 mil trabajadores afiliados a la Mutual. A través de la administración en común de empleadores y trabajadores la Corporación de Seguridad continuará con renovado entusiasmo su acción destinada a disminuir el alto índice de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales y dar a los accidentados una atención expedita y eficiente en las instalaciones que para este efecto mantiene a lo largo de todo el país. En el grabado, el nuevo directorio

Solución a problemas de Municipios

LAS IMPORTACIONES que realizarán durante el presente año las municipalidades, fueron tratadas ayer en una reunión celebrada en el despacho del Ministro de Hacienda, **Américo Zornilla**.

En la entrevista estuvieron presentes el Presidente de la Confederación Nacional de Municipalidades, **Juan Poblete**, el Ministro de Obras Públicas, **Pascual Barraza** y el Gerente de Comercio Exterior del Banco Central, **Marcos Colodro**.

También se analizó en esa oportunidad la labor que está realizando una comisión designada por el Ministro de Hacienda, para estudiar el problema de desfinanciamiento que afecta a las Municipalidades y darle una solución definitiva.

CONSTITUIDO CONSEJO CAMPESINO DE LAUTARO

ADRIAN VASQUEZ, Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) definió como "un hecho histórico" la constitución del Consejo Campesino de Lautaro, de acuerdo con las bases trazadas por el Gobierno de la Unidad Popular, que significa la reunión de los trabajadores de la tierra para elegir a sus dirigentes y crear en los hechos el Poder Campesino.

El Vicepresidente del INDAP agregó que "este poder campesino no estará destinado a llevar a cabo la reforma agraria que el Gobierno Popular está realizando en la provincia de Cautín".

Agregó que realizar la nueva reforma agraria significa expropiar la tierra que está en los latifundios; quitar el poder económico y social que ha tenido en sus manos una casta privilegiada de Chile.

En la ceremonia realizada en Lautaro, la Asamblea Comunal Campesina acordó, entre otras cosas, que "las tierras nuevas que se consiguen a través de las expropiaciones se pondrán bajo el control de la Asamblea Comunal y serán trabajadas por todos los compañeros sin tierra de la comuna, en beneficio propio y de todos los trabajadores de nuestro país".

El primer paso en el sentido de construir una estructura de poder campesino, es la constitución del Consejo Campesino de Lautaro, uno de los primeros del país.

Para formar un Consejo que sea representativo de la base, es necesaria la participación de todos los campesinos organizados y no organizados. Y así se hizo en esta comuna de la provincia de Cautín.

El compromiso asumido por el Gobierno de la Unidad Popular es luchar junto a los trabajadores para vencer las desigualdades de un sistema capitalista de explotación.



ADRIAN VASQUEZ, Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), usa de la palabra durante el acto masivo de constitución del Consejo Comunal de Lautaro, en Cautín.

Proyecto de Modificación de la Vía Elevada fue Presentado

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Una importante reunión se efectuó en el Salón Rojo de la Moneda Portaña, en donde se presentó el trabajo de modificación del proyecto de la Vía Elevada, que en un plazo récord de cinco días fue realizado por arquitectos de la provincia que se dio a conocer al Ministro de Obras Públicas, **Pascual Barraza**, con asistencia del Intendente de la provincia, **Carlos Soya**, Alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar y los representantes de los diversos organismos que colaboraron en la confección de la nueva "maquette" costera. Fueron expuestas las modificaciones de esta nueva Vía que expone la solución final a que se arriba después de la polémica originada hace un tiempo en la actitud de los arquitectos de la Universidad Católica de Valparaíso, que fueron, en su oportunidad, las primeras voces que se levantaron en oposición al proyecto original que no contemplaba necesidades y visiones fundamentales del criterio marino que debe primar en proyectos que tienen tanta incidencia en la vida misma de la zona. La nueva maquette satisface estas necesidades y aporta interesantes aspectos que fueron expuestos a los periodistas y asistentes al acto efectuado en la Moneda de Valparaíso.

Estuvieron presentes en esta reunión representantes de todos los organismos que contribuyeron a esta integración de criterios, a que convocó ODEPLAN, habiéndose centralizado el trabajo en las oficinas portañas de esta entidad. Técnicos de ODEPLAN y de las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar, expusieron a LA NACION las interesantes variaciones que se introducen y que contemplan una apertura hacia el mar, de parte del sector urbano, plazas y cerros, tanto de Valparaíso como del balneario viñamarino. En el punto se contempla una remodelación de la bahía y proyección de la Plaza Victoria hacia el mar, y en lo relacionado con Viña del Mar, de igual forma, se busca esta comunicación de la parte urbana con el mar.

COMPATIBILIZACION

"Hemos creado una Vía Costera por medio de la cual se recupera el borde costero perdido", dijo a LA NACION el director de Planificación de Valparaíso, arquitecto **Sergio Paravic**. "Se elaboró un documento que se entregó hoy al Ministro Barraza y Alcaldes donde se hace el planteamiento básico. Esto implica una compatibilización surgida en

el Ferrocarril se planteaba como sistema metropolitano para crear estaciones, que se habían logrado hacer coincidir con los balnearios respectivos y a su vez, con el servicio del tránsito de microbuses".

MINISTRO DE OO PP.

Luego de imponerse del proyecto modificado de la Vía Elevada, el Ministro de OO PP, **Pascual Barraza**, declaró que "los trabajos se empezarán conforme a los recursos del Ministerio mencionado, y que se pensaba desde luego dar la máxima importancia a la Vía Elevada. De igual forma manifestó que "debe solucionarse el problema que se le plantea a Ferrocarriles con su traslado a un nuevo lugar", según plantea el estudio realizado y dejó abierta la posibilidad al estudio que debe efectuarse de esta materia.



CARLOS SOYA, Intendente de Valparaíso, y **Gonzalo Martner**, director de ODEPLAN, observan la maqueta de la Vía Elevada. El Ministro de Obras Públicas y Transportes, **Pascual Barraza**, conoció un nuevo anteproyecto.



SEDE SOCIAL DE LAN. En una sencilla ceremonia, que contó con la presencia de la mayoría de los ejecutivos de la Empresa, encabezados por el Vicepresidente, **Rodolfo Ortega**, se inauguró la sede social de la Asociación de Trabajadores de la Línea Aérea Nacional de Chile.

La sede de los trabajadores se encuentra ubicada en la calle Arcángel 1141, en la Gran Avenida. Se trata de una casa amplia y cómoda que cuenta con un salón de actos, restaurante, salas de entretenimientos y dormitorios para los funcionarios de provincias.

En la foto, dos muchachas de LAN, cumpliendo con la tradición, rompen la clásica botella de champaña en la puerta de la nueva sede social.

CARTAS OTRA "GRACIA" de Rafael Giacaman G.

Santiago, 2 de Febrero de 1971. Señor **Renán Andrade**, Director del Diario "La Nación" PRESENTE Señor Director: La presente tiene por objeto comunicar a la opinión pública, por intermedio del prestigioso Diario que Ud. tan acertadamente dirige, que el último 3 de enero, ha quedado constituido en Teresa Vial con Gran Avenida, Comuna de San Miguel, el Comité de Mejoreros "Tito Palestro", eligiendo la siguiente Directiva: Presidente, **Abdón Becerra**; Secretario, **Agustín Barreales**; Tesorero, **Esteban Pombó**; Directores, **Guillermo Cáceres** y **Mario Álvarez**, los que en representación de 28 familias (con un total de 150 personas, entre ellos 90 niños), han procedido a la toma de un patio interior, donde **Rafael Giacaman Giacaman** (NUEVAMENTE) burlando toda regla de orden moral y social, arrienda dicho patio subdividido en partes por metro cuadrado, sin contar con la más elemental urbanización, debiendo estos chilenos, con su propio trabajo y peculio, construir un pozo negro común, con el evidente peligro para los menores, los que no cuentan incluso con agua potable ni luz eléctrica. La toma se efectuó debido a una amenaza de alza de un 50% a partir de Enero de este año.

Este Comité, solicitó el avalúo de esta propiedad y el patio en que son habitantes en forma tan precaria, no figura registrado en Bienes Raíces.

Como acostumbraba a hacerlo, **Giacaman** esconde su nombre tras el título de Inmobiliaria Gran Avenida—Teresa Vial, es decir emplea el mismo sistema usado en todas las innumerables propiedades que posee y las cuales arrienda a precios usurarios.

Debemos agregar que el compañero diputado **Mario Palestro**, se dirigió a la Jefatura de Corhabit, explicando la triste situación de este grupo de trabajadores, cuyo único pecado ha sido tratar de tener un techo para cobijar a su familia; y solicitando la expropiación de los terrenos. Hasta ahora no ha habido respuesta.

Aclaramos al Sr. Director, que los terrenos no fueron entregados en arriendo, erazos, debiendo construir nuestras mejoras con nuestro propio trabajo y medios. Además destacamos que en invierno, este patio se transforma en un verdadero lodazal, y en verano la tierra y los insectos traen consigo las diarreas y el peligro de muerte para los más pequeños, sin contar con la falta de agua y los más vitales elementos sanitarios.

En varias ocasiones nos hemos acercado a la Junta de Vecinos de la zona, pero no ha sido escuchada nuestra petición de ayuda.

Sin otro particular saludamos al Sr. Director, **Abdón Becerra**, Presidente del Comité "Tito Palestro".

NUEVO CONSEJERO DE LA VIVIENDA

POH D. S. N° 788 del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo ha sido designado para que integre el Consejo Nacional de la Vivienda el Constructor Civil **Guillermo Godoy** Cornejo.

El Consejero Godoy, que es, además, Presidente del Colegio de Constructores Civiles de Chile, se ha desempeñado como Consejero de CORVI por tres períodos consecutivos y con este nombramiento, cumplirá otros tres períodos como Consejero del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. En todas las ocasiones ha ocupado el primer lugar de tema correspondiente.

Clinicas rodantes del SNS operarán en las poblaciones

Unidades dentales de tipo portátil llevan una atención más dinámica y más humana a las diversas poblaciones de la capital.

UNA NUEVA MODALIDAD en la atención dental comenzó a aplicar desde ayer el Servicio Nacional de Salud, al ser inaugurada en la Población la Pincova con la presencia del Ministro de Salud, **Dr. Oscar Jiménez** y del Director General del SNS, **Dr. Sergio Roldán**, sus clínicas odontológicas rodantes destinadas a prestar servicios en 20 comunas populares del Gran Santiago.

Esta nueva modalidad, más dinámica y más humanizada, tendiente a proporcionar una atención intra-poblacional más de acuerdo con los programas sanitarios puestos en marcha por el actual Gobierno, ha sido elaborada por la Sección Odontológica de la V. Zona de Salud que dirige el **Dr. Gabriel Cerasa**.

El acto contó con la presencia, además de los nombrados, de autoridades vecinales, de Carabineros y de otros servicios públicos que contribuyeron desinteresadamente a llevar adelante esta iniciativa de beneficio para las clases más necesitadas de nuestra población.

Las clínicas rodantes, que serán complementadas con la instalación, en aquellos lugares que sea posible, de clínicas fijas, estarán destinadas a prestar servicio en aquellas poblaciones que reúnan una gran concentración humana que a su vez presenten un grave daño dental y no dispongan de este tipo de atención.

Las clínicas, han sido montadas en buses dados de baja por la ETCE y adquiridos a bajo precio por la V Zona de Salud, instalándose en ellos unidades dentales de tipo portátil, dejando espacio para la colocación de sillones que permitan la aplicación de tópicos de flúor muy necesario para la buena conservación de la dentadura.

Pero no sólo el S.N.S. es el que está colaborando a mejorar la salud dental de la población, sino también es la comunidad misma la que ha querido participar en este plan extraordinario, y es como en el día de ayer recibieron su diploma más de 50 voluntarias salidas de los Centros de Madres, que colaborarán como auxiliares de odontología en estas clínicas.

Por otra parte, se incorporarán en forma voluntaria a este tipo de atención algunos de los dentistas recién egresados de la Universidad, como igualmente odontólogos que han ofrecido trabajar horas extras gratuitamente, a fin de ir en ayuda de los pobladores de escasos recursos.

SOLO LA PRIMERA ETAPA

Como ya se dijo anteriormente, más de 20 poblaciones del Gran Santiago se verán beneficiadas con este plan que abarca las cinco áreas de salud en que está dividida la capital. En cada una de estas poblaciones cada bus-clínica estará por lo menos 40 días, retirándose de ella cuando se haya logrado dejar habilitada una clínica fija en terrenos cedidos por CORHABIT o por la propia comunidad.

SNS Y COMUNIDAD CONTRA LAS CARIES

El tipo de atención que prestarán estas unidades móviles, estará dirigido principalmente a la extracción y obturación de los dientes. Igualmente, se realizará una labor de Fomento y Protección de la dentadura, a objeto de evitar que las caries sigan provocando las altas cifras de morbilidad que ahora producen.

Para la atención extra que estas clínicas proporcionarán, el SNS ha dispuesto la redistribución de algunos odontólogos que hasta el momento prestaban servicios en clínicas escolares y

hospitalarias, consultorios y postas de la zona, especialmente el hospital viejo de Temuco, que puede ser destinado a Psiquiatría y Fisiología y los establecimientos asistenciales de Cunco y Angol.

CAMBIAN NOMBRE A LA ESTACION DE TALCAHUANO

TALCAHUANO.- Un nuevo nombre tendrá a contar de hoy la estación ferroviaria de la ciudad-puerto de Talcahuano.

Un decreto de la Subsecretaría de Transportes autorizó a Ferrocarriles para cambiar el nombre de El Arenal por el de Estación de Talcahuano, ya que incluso los propios habitantes de esa ciudad desconocían el verdadero nombre del recinto ferroviario y, a menudo, se producían serios trastornos, tanto para los pasajeros como para los funcionarios de Ferrocarriles, debido a que para ellos no existía la estación de El Arenal.

Con este nombre había sido dado a la obra cuando en 1967 se inició su construcción. Al ser puesta en servicio, a fines del año pasado, los ejecutivos ferroviarios creyeron más aceptable identificar esa estación con el nombre de la ciudad.

Diálogo científico chileno-yugoslavo

A LAS 17 HORAS de hoy en la sede de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, Canadá 330, tendrá lugar un diálogo de acercamiento científico entre los integrantes de la misión yugoslava de alto nivel que visita nuestro país, y el equipo de científicos que labora en forma a CONICYT.

La misión yugoslava está integrada por el Profesor **Dr. Augustin Lah**, Presidente del Consejo para la Cultura y Educación de la Asamblea Federal de la República de Croacia, y por el Profesor **Dr. Ivan Supina**, Rector de la Universidad de Zagreb, República de Croacia, y por el Profesor **Dr. Dragutin Dimkovic**, Rector de la Universidad de Novi Sad, República de Serbia y Doctor en Ciencias especializado en circulación de las venas periféricas y cirugía abdominal.

La misión será recibida en la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica por su Presidente, **Dr. Víctor Barberis**, y por su Secretario Ejecutivo, **Profesor Claudio Herrera Moyano**.

Durante la sesión de trabajo, los representantes de ambos países estudiarán la factibilidad de establecer convenios de asistencia mutua e intercooperación a nivel científico, tecnológico, de negocios, en ambas naciones. En la actualidad, Chile se beneficia con los casos de estudio concedidos por el Gobierno yugoslavo a profesionales, en especial en administración y supervisión escolar, Química Industrial, etc. Por otra parte, las Universidades de Belgrado y Católica de Chile han suscrito un acuerdo mediante el cual se crea una esta capital un Centro de Estudios Auto-gestionarios, con financiamiento mixto y bajo el control del instituto chileno.

Los representantes de ambos países estudiarán la factibilidad de establecer convenios de asistencia mutua e intercooperación a nivel científico, tecnológico, de negocios, en ambas naciones. En la actualidad, Chile se beneficia con los casos de estudio concedidos por el Gobierno yugoslavo a profesionales, en especial en administración y supervisión escolar, Química Industrial, etc. Por otra parte, las Universidades de Belgrado y Católica de Chile han suscrito un acuerdo mediante el cual se crea una esta capital un Centro de Estudios Auto-gestionarios, con financiamiento mixto y bajo el control del instituto chileno.

Los representantes de ambos países estudiarán la factibilidad de establecer convenios de asistencia mutua e intercooperación a nivel científico, tecnológico, de negocios, en ambas naciones. En la actualidad, Chile se beneficia con los casos de estudio concedidos por el Gobierno yugoslavo a profesionales, en especial en administración y supervisión escolar, Química Industrial, etc. Por otra parte, las Universidades de Belgrado y Católica de Chile han suscrito un acuerdo mediante el cual se crea una esta capital un Centro de Estudios Auto-gestionarios, con financiamiento mixto y bajo el control del instituto chileno.

Los representantes de ambos países estudiarán la factibilidad de establecer convenios de asistencia mutua e intercooperación a nivel científico, tecnológico, de negocios, en ambas naciones. En la actualidad, Chile se beneficia con los casos de estudio concedidos por el Gobierno yugoslavo a profesionales, en especial en administración y supervisión escolar, Química Industrial, etc. Por otra parte, las Universidades de Belgrado y Católica de Chile han suscrito un acuerdo mediante el cual se crea una esta capital un Centro de Estudios Auto-gestionarios, con financiamiento mixto y bajo el control del instituto chileno.

Los representantes de ambos países estudiarán la factibilidad de establecer convenios de asistencia mutua e intercooperación a nivel científico, tecnológico, de negocios, en ambas naciones. En la actualidad, Chile se beneficia con los casos de estudio concedidos por el Gobierno yugoslavo a profesionales, en especial en administración y supervisión escolar, Química Industrial, etc. Por otra parte, las Universidades de Belgrado y Católica de Chile han suscrito un acuerdo mediante el cual se crea una esta capital un Centro de Estudios Auto-gestionarios, con financiamiento mixto y bajo el control del instituto chileno.

Los representantes de ambos países estudiarán la factibilidad de establecer convenios de asistencia mutua e intercooperación a nivel científico, tecnológico, de negocios, en ambas naciones. En la actualidad, Chile se beneficia con los casos de estudio concedidos por el Gobierno yugoslavo a profesionales, en especial en administración y supervisión escolar, Química Industrial, etc. Por otra parte, las Universidades de Belgrado y Católica de Chile han suscrito un acuerdo mediante el cual se crea una esta capital un Centro de Estudios Auto-gestionarios, con financiamiento mixto y bajo el control del instituto chileno.

Primer paso para aumentar la producción metalúrgica

LOS 12 SINDICATOS más importantes de la Federación de Trabajadores del Metal (FEMET), que agrupan a obreros, empleados, profesionales y técnicos de las principales industrias que en Chile controlan la fabricación de artefactos para el hogar y que conforman lo que en la jerga de los ejecutivos empresariales se denomina "La línea Blanca", dieron el primer paso dentro de su gremio, el metalúrgico para su participación en el proceso de desarrollo industrial que el Gobierno Popular está

dinamizando en los diversos niveles de la actividad nacional y cuya más reciente expresión ha sido la constitución del Consejo Nacional de Desarrollo.

La Comisión creada por los 12 sindicatos, como paso previo a una participación más amplia, comenzará su tarea reuniendo antecedentes de fabricación, producción, costos, remuneraciones y distribución de la "Línea Blanca" para luego elaborar un informe que primeramente será conocido y estudiado por el Consejo Nacional de FEMET y posteriormente sometido a la consideración del Gobierno a través de los Ministerios y organismos técnicos superiores.

El objetivo central del estudio será el tener una visión completa del estado de la producción de este sector de la industria manufacturera para luego, con la participación de los empresarios, menores un aumento de la producción.

A parte del estudio de los aspectos específicos de la producción de la "Línea Blanca", la Comisión también estudiará en lo que respecta a sueldos, salarios e incentivos, la posibilidad de que determinados sindicatos presenten de acuerdo a la fecha en que caducan los actuales convenios, plegos de peticiones en conjunto para llegar después a un petitorio nacional único.

La Comisión celebrará su primera reunión de estudios de antecedentes sobre la situación de la industria mañana viernes, a las 10 horas, en Vergara 74.

COPADOS PASAJES AL SUR

TOTALMENTE AGOTADOS se encuentran los pasajes numerados, tanto en ferrocarriles como en buses para viajar a la zona sur del país.

Las reservas de estos pasajes están copadas hasta el 9 del mes en curso, inclusive, provocando un verdadero caos a quienes deben dirigirse al sur para pasar un breve período de descanso.

La afluencia de pasajeros se advierte esencialmente hacia la zona de Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Puerto Varas, donde los viajeros encuentran lugares de extraordinario valor turístico.

Linea Aérea Nacional también ha visto copados sus disponibilidades de pasajes con turistas, tanto chilenos como extranjeros que desean visitar el extremo austral del país.

En "Cocema":

Alemanes visitaron Galería Artesanal

TRES CIUDADANOS de la República Democrática Alemana visitaron en la mañana de ayer la Galería Artesanal de COCEMA (Coordinadora de Centros de Madres), en Nataiel 445.

Los visitantes, Kurt Siebt, Egon Winkelmann y Siegfried Ackerman, llegaron a las oficinas de la Coordinadora acompañados de la esposa del canciller chileno Clodomiro Almeyda.

Demofila Castro, de 82 años; Luis Alberto Rojas, también de avanzada edad; Carmen Cartagena, 82 años; Juana Pérez, 89 años, y Paulina Ulloa Ulloa, de nueve años, tres de los cuales se encuentran inválidas.

Los casos de estas cinco personas fueron conocidos y comprobados por la Asistente Social Betsabé Padín, considerándose que la silla de ruedas representa para ellas un elemento imprescindible para movilizarse y llevar una vida normal.

AYUDA A INVALIDOS

Cinco sillas de ruedas fueron entregadas a personas inválidas por COCEMA. La consejera del organismo, Rosa Valdes de Contin, entregó estos implementos en un acto que se efectuó en las oficinas de Nataiel 441, a las siguientes personas:

Demofila Castro, de 82 años; Luis Alberto Rojas, también de avanzada edad; Carmen Cartagena, 82 años; Juana Pérez, 89 años, y Paulina Ulloa Ulloa, de nueve años, tres de los cuales se encuentran inválidas.

Los casos de estas cinco personas fueron conocidos y comprobados por la Asistente Social Betsabé Padín, considerándose que la silla de ruedas representa para ellas un elemento imprescindible para movilizarse y llevar una vida normal.



LA ESTACION CENTRAL se repletó ayer de risas cantos y adiases juveniles de los tres mil 500 estudiantes que partieron a los Trabajos de Verano organizados por Federación de Estudiantes de Chile.

Trabajos Voluntarios:

Juventud chilena, adelante: a la construcción del Chile Nuevo

3 mil 500 estudiantes partieron ayer a las provincias del sur del país.

—LOS CAMBIOS revolucionarios que está viviendo nuestro país han comenzado a tomar cauce y, en esta etapa los jóvenes son los pilares de las luchas por las transformaciones a que aspira nuestro pueblo.

—Con extraordinaria responsabilidad y seriedad confiamos en ustedes, muchachos y muchachas chilenos, que vuestro trabajo, aporte y dedicación que entreguen a estos Trabajos Voluntarios, sea por el bien de la Patria y de sus ciudadanos.

Desde un improvisado escenario instalado en la Estación Central el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, se dirigió a los 3.500 voluntarios de los Trabajos de Verano de la FECH y Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, que partieron a las provincias de Osorno, Cautín, Llanquihue y Valdivia.

Entre el ajeteo de los jóvenes que instalaban sus maletas, frazadas, sacos de dormir y otros implementos, los jefes de cada campamento repartían las credenciales y pasajes a sus compañeros y explicaban los últimos detalles.

Daniel Vergara hizo resaltar la energía creadora que mueve a los miles de estudiantes, que sacrifican sus vacaciones y sus días de descanso, para llevar hasta las apartadas comunidades del sur del país el aliento rejuvenecedor y el espíritu de trabajo que caracteriza a la juventud chilena.

—El Gobierno tiene confianza frente a estos muchachos. Los que han partido ahora a cumplir con estos Trabajos de

Verano tienen mucha más madurez, que años anteriores y las labores que allí realicen serán plenamente valoradas.

Enseguida saludó a los voluntarios, a nombre del Presidente de la República, y les deseó éxito en su jornada.

También usaron de la palabra Oriel Viciani, secretario General de la FECH Manuel Riesco, vicepresidente de los estudiantes, y un dirigente de la Central Única de Trabajadores.

LAS DESPEDIDAS

Junto a los estudiantes chilenos partieron 50 uruguayos y alumnos argentinos, que unidos a los ideales de los jóvenes trabajarán de igual a igual junto a los campesinos obreros y pobladores de las provincias sureñas.

Además partieron en la tarde de ayer 100 voluntarios bolivianos y el próximo lunes se irán a la partida un contingente de estudiantes cubanos.

El tren acondicionado especialmente para el viaje con más de una veintena de vagones todos pintados con consignas y frases relativas a los trabajos de Verano mostraba una cara diferente. Los jóvenes pintaban sus costados con pintura blanca, tiza o en cualquier color que tuvieran en sus manos.

—Así se distingue las escuelas y facultades que se han hecho presente contó Pedro Arancibia mientras terminaba de retocar una frase con pintura blanca. Además, agregó el tren muestra una cara más de acuerdo con nosotros.

En otra parte del andén, algunos padres de familia conversaban con sus hijos antes que el tren partiera, dándoles pequeños consejos previos a la despedida.

Los estudiantes argentinos, portando una bandera chilena y luciendo unos gorros marinos azules con pom-pom blanco, subieron a uno de los primeros vagones entonando canciones juveniles.

—Esta es una experiencia muy favorable para nosotros —explicó uno de ellos— Esperamos poder algún día ponerla en práctica en nuestro país.

Trabajaremos con nuestros compañeros chilenos de igual a igual. Sus problemas serán los nuestros y, en la medida que podamos cooperar para que salgan adelante, nosotros estamos allí, formando un solo bloque, con una sola juventud latinoamericana.

Faltando minutos para las 14 horas, el ajeteo de la Estación Central —poco a poco— fue desapareciendo. Los estudiantes se instalaron en sus respectivos carros y se asomaron por las ventanillas para despedirse de los que quedaban abajo.

Las novias, las pololas y los padres levantaron sus manos en señal de despedida. Gritos juveniles, consignas y cantos despedieron a ese tren portador de un contingente de gente joven, con gran entusiasmo y deseos de cooperar en la construcción de la PATRIA NUEVA.



CONJUNTO FOLKLORICO DE LA UNIVERSIDAD DEL NORTE.— Más de 30 músicos y bailarines folklóricos componen este excelente conjunto que presenta entre su vasto elenco CHILE RIE Y CANTA en su programa de extensión folklórica, auspiciado por la Corporación Cultural de Santiago. Chile Rie y Canta recorrerá el país de punta a punta.

Chile Ríe y Canta, en el Parque Bustamante

HOY, A LAS 21 HORAS, se presentará CHILE RIE Y CANTA en el escenario al aire libre del Parque Bustamante, en su afán por difundir nuestra música. Luego de estas dos presentaciones (hoy y mañana), partirá a Viña del Mar, Rancagua, Chillán y otras ciudades hasta recorrer el territorio nacional. Esta gira de extensión folklórica ha sido posible gracias al apoyo de las alcaldías y de la Corporación Cultural de Santiago.

La mayor atracción, será, sin lugar a dudas, el Conjunto Folklórico de la Universidad del Norte, de Antofagasta, que ha sido designado recientemente como el mejor de 1970 en el rubro de danza y canto.

El grupo está formado por más de 30 músicos y bailarines dirigidos por Miguel Politis y Miguel Aguirre. La labor del conjunto es de gran valor en lo referente a investigaciones en la zona precordillerana del Norte Grande.

El programa continuará con una gran variedad de artistas. Entre ellos, Héctor Pavez y su conjunto de danzas y cantos de Chileo; el joven folklorista mapuche Nicolás Nahuelpan, quien ha ganado más de 15 festivales en el Sur en los últimos tres años; Mira y Poncho, jóvenes intérpretes de música de la zona central.

La animación estará a cargo de Enrique Norambuena y René Largo Fariás. Terminadas sus dos actuaciones en Santiago continuarán su gira hasta el Sur por todo el mes de febrero.

En Punitaqui:

Labor cumplida: fue la consigna de estudiantes de la Católica

CEATOLEI, CEATOLEI... Universidad Católica.

Ambulancias piden para Las Barrancas

EL ALCALDE de Las Barrancas, Benedito Flores Neira, dio a conocer ayer que enviará un oficio al Ministro de Salud, Oscar Jiménez Pinochet, con el objeto de solicitarle se entregue un servicio de ambulancia nocturna a esa población comuna y a la de Quinta Normal.

En el oficio, Flores expresa al Secretario de Estado que en el Hospital San Juan de Dios —el más cercano a Las Barrancas— existen seis ambulancias que cumplen servicios solamente hasta las 18 horas y que, luego son guardadas en un garage del mismo hospital sin prestar la menor utilidad.

Entre gritos y risas llegó ayer hasta la Estación Mapocho un grupo de 68 alumnos de esa casa de estudios, que estuvieron durante un mes en la comunidad de Punitaqui, al interior de Ovalle, realizando diversos trabajos en bien de la población.

—Logramos un verdadero contacto con los pobladores, quienes nos recibieron muy bien, explicó a su llegada Alvaro Donoso, jefe del grupo y alumno de la Escuela de Economía de la UC.

—Participamos con ellos en todas sus actividades, pues sabían que nosotros no les impondríamos nada. Visitamos sus casas, estuvimos en ellas y éramos uno más de la comunidad.

Los trabajos se desarrollaron principalmente en tres áreas, que fueron de Agricultura, Salud, Educación cultural y de Desarrollo material.

—En la parte salud nos dedicamos preferentemente a enseñar higiene ambiental y personal, el cuidado que se debe tener con los hijos, el aseo de las casas y la preparación de alimentos.

—Con respecto a la parte

Entregan equipos móviles a poblaciones marginales

CON LA ASISTENCIA del Ministro de Salud, doctor Oscar Jiménez, y del Director General del Servicio Nacional de Salud, Sergio Infante, se realizó ayer a las 16 horas, en la población La Pincoya, la ceremonia de entrega de equipos móviles dentales que se van a montar en buses de la ETC.

Los equipos portátiles pueden ser demontados e instalados en el mismo domicilio del paciente, si éste no está en condiciones de caminar hasta el bús. Es el mismo equipo utilizado en el Tren de la Salud que está operando en las provincias de Malleco, Cautín y Arauco.

En el acto estuvieron presentes también el doctor Alfredo Taborga, Director de la Quinta Zona de Salud; y el doctor Gabriel Cerasa, jefe de la Inspección Odontológica de esa dirección, que fue la que dio los primeros pasos para llevar a la práctica tal proyecto.

Los equipos portátiles pueden ser demontados e instalados en el mismo domicilio del paciente, si éste no está en condiciones de caminar hasta el bús. Es el mismo equipo utilizado en el Tren de la Salud que está operando en las provincias de Malleco, Cautín y Arauco.

Reunión de autobuseros

CON EL OBJETO DE RENDIR cuenta ante las bases de las gestiones realizadas para modificar el criterio del ejecutivo respecto del monto de la tarifa única para la locomoción colectiva, se realizará hoy a las once horas un consejo consultivo del Sindicato General de Dueños de Autobuses de Santiago. Los empresarios darán a conocer el rumbo que han tomado las conversaciones con las autoridades de Gobierno referentes a la situación que podría producirse en entrar en vigencia la tarifa ya anunciada por la Subsecretaría de Transportes.

Los empresarios particulares, que suman alrededor de tres mil sostienen que la tarifa mínima no debería ser inferior a ochocientos pesos, según lo han establecido ellos mismos después de realizar los estudios de costo.

Chile necesita a sus medios de información

Presidente del Consejo Regional Santiago - Maule del Colegio de Periodistas, llamó a informar oportuna y verazmente. Unión de los profesionales de la Orden en torno a Agencia Orbe pidió Antonio Cabello.

"CHILE NECESITA a sus radiodifusoras, prensa y canales de televisión". Así se expresó en parte de su comentario que, por radio Nuevo Mundo, en "Notas de Actualidad", hizo el presidente del Consejo Regional Santiago-Maule del Colegio de Periodistas de Chile, Antonio Cabello Q.

El presidente dijo que "nadie puede negar la importancia de los medios de difusión social" y que es necesario y vital en el actual proceso de desarrollo del mundo, como en el momento que vive nuestro país, decir la verdad de lo que ocurre.

La Carta de Ética del Periodista señala a los miembros de la Orden como un deber fundamental informar oportuna y verazmente, como una responsabilidad del profesional de la noticia con el pueblo. Y no puede ser de otra manera. Los periodistas, desde el mismo día en que el fraile Camilo Henríquez lanzó su "Aurora de Chile", han estado junto al pueblo, a sus necesidades e inquietudes, en sus procesos revolucionarios. Y no piden otra tribuna que el medio indispensable para llevar hasta ese pueblo la información oportuna, sin otra limitación que el respeto a las normas legales y constitucionales en un régimen de libertad, a lo que somos tan amantes los chilenos", dijo Cabello.

Más adelante, el presidente del Consejo Regional Santiago-Maule, se refirió al problema suscitado en la Agencia Orbe, diciendo que "Orbe es una expresión de esfuerzo para llevar la noticia a las multitudes y ha

cumplido dicha necesidad. Para poder subsistir vende sus servicios a través de boletines periodísticos. Las radioemisoras los canales de televisión son sus primeros beneficiados".

"Estos servicios también llegan a otros sectores, pero por razones que no comprendemos se ha ordenado cancelar algunas de esas suscripciones. Ello crea un problema difícil no sólo para esa agencia sino para los periodistas que en ella prestan sus servicios y que tenemos el deber de defender".

"Creemos conveniente reflexionar sobre este hecho. Promover incluso un movimiento colectivo, para que esta agencia siga subsistiendo, constituyendo una fuente permanente de trabajo para los periodistas y un vehículo que encauce las inquietudes de los jóvenes profesionales de la Prensa".

"Incluso, es necesario que Agencia Orbe se transforme ya no en una modesta agencia de noticias chilenas, y con un ángulo limitado, sino que su acción se proyecte a través de todos los pueblos hermanos del continente y aun de España. Por ello, considero que en estos momentos de angustias económicas de Agencia Orbe, debemos los periodistas iniciar una gran jornada en favor de su subsistencia".

"Cuando un diario se cierra, cuando una radiodifusora se silencia, cuando una agencia de noticias deja de cumplir su cometido, no es el hecho material, es mucho más lo que se pierde", terminó diciendo Antonio Cabello.

Pensión Vitalicia a Premios Nacionales

LA PRESIDENCIA del Círculo de Periodistas de Santiago expresa su complacencia ante la iniciativa del H. Senador señor Tomás Pablo E. de solicitar del Ejecutivo la inclusión en la actual convocatoria, del Proyecto de Ley por el cual se reforma la legislación vigente acerca de los Premios Nacionales, estableciendo una pensión vitalicia.

A mayor abundamiento, esta Directiva declara que en la visita de cortesía que hizo al señor Presidente de la República, doctor Salvador Allende, se le solicitó la inclusión de este importante Proyecto en la convocatoria, respecto de lo cual manifestó su franco apoyo.

En esa oportunidad S.E. muy interesado en la petición preguntó al Presidente del Círculo si esto se refería únicamente a los Premios Nacionales de Periodismo, y al responderle que comprendía a todos los Premios Nacionales (Literatura, etc.), dijo textualmente: "Me place mucho que así sea, porque considero que todos los asuntos que tengan atinencia con la cultura, deben resolverse en conjunto".

Además, en esa oportunidad tuvo a bien conceder su respaldo al Proyecto que se encuentra en el Parlamento, destinado a procurar fondos al Círculo de Periodistas, a fin de ampliar su obra de bienestar médico y social, respecto de lo cual se mostró interesado en conocer.

En relación con ambas iniciativas, la Presidencia de la República, a través del Subsecretario General de Gobierno, señor Sergio Inzunza, ofició a los Ministros de Educación (Premios Nacionales), y de Hacienda (aporte económico para el Círculo), para que informen y resuelvan la inclusión de ambos proyectos en la actual Convocatoria.

Hay becas desde México hasta la Unión Soviética

LA EXISTENCIA de numerosas becas de perfeccionamiento para profesionales y técnicos en diferentes países del mundo, dio a conocer ayer la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica.

Algunas de las becas ofrecidas, especialmente en el sector agrícola, son:

Curso de Especialización en Tecnología de Alimentos a realizarse en Campinas, Brasil durante 40 semanas a partir del 19 de julio. El plazo para postular vence el 19 de febrero.

Curso Seminario de Forestación e Investigación de Recursos Forestales, con especial atención a la Silvicultura, a realizarse durante 22 semanas en Japón a partir del 1º de junio próximo; el plazo para postular vence el 2 de marzo.

Curso sobre cultivo de frutas y verduras, a realizarse en Wageningen, Holanda, durante 3 meses, a partir del 15 de marzo. Los postulantes deben tener título universitario; el plazo para postular vence el 15 de marzo.

laborarán como voluntarios en las tareas de atención dental de la comunidad, para lo cual participaron previamente en un curso de adiestramiento. También son voluntarios los profesionales a cargo de esa atención.

Programa Regional de Desarrollo Científico y Tecnológico Proyecto multinacional de Celulosa y Papel, a realizarse en México durante 4 meses a partir del 1º de abril. El plazo para concursar vence el 19 de febrero.

Curso de Capacitación Colectiva en el trabajo para Ingenieros (Industrias del Metal) a realizarse en la Unión Soviética del 1º de junio al 30 de septiembre del presente año. El curso es auspiciado por la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, y el plazo para concursar vence el 24 de febrero.

Además, se anuncia un curso en Santiago, en la Sede de la CEPAL durante dos meses y a partir del 28 de junio próximo. El plazo para postular vence el 23 de abril.

Mayores antecedentes sobre estas y otras becas pueden solicitarse en la Dirección de Asuntos Internacionales. Huérfanos 786, 7º piso, de lunes a viernes, o en las oficinas regionales de ORPLAN.

22º aniversario del Regimiento Aysén

El martes pasado cumplió su 22º Aniversario el Regimiento de Infantería Reforzado Nº 14 "Aysén" del Comandante Bartolomé Vivar, que fue creado en igual fecha de 1948, cubriendo guarnición en Coihayque. Esta Unidad pertenece a la V División de Ejército que tiene su sede en Punta Arenas, y está comandada por el Teniente Coronel Sr. Carlos Sierra Roccatagliata.

Desde su organización ha estado al servicio de la provincia correspondiéndole establecer las primeras comunica-

ciones inalámbricas, instalando estaciones de radio permanente en Chile Chico, Pto. Aysén, Balmaceda y Coihayque. Ya cerrado oficialmente "el Regimiento", participó activamente en el desarrollo provincial en un exhaustivo trabajo de acción cívica que comprendió el restablecimiento de caminos cortados por derrumbes; demarcación de plazas y veredas en las nacientes poblaciones; aperturas de sendas por bosques y montañas vírgenes; construcción de puentes, entre ellos el importante sobre el Río Simpson.

LA NACION

Sedición Derechista de Nuevo Tipo

El fracaso de la acusación constitucional contra el Ministro de Justicia, permitió medir la correlación de fuerzas de las corrientes políticas en la actualidad. Fue bastante evidente, desde el primer momento, que la intención real del Partido Nacional, al llevarla adelante, no era la de preservar el Estado de derecho, defender la democracia o cualquier otro de los lugares comunes con que la derecha chilena busca justificar sus maniobras. Su objetivo era llevar adelante una sedición parlamentaria, proclamada por un senador de la Democracia Radical, durante una manifestación derechista: acusar constitucionalmente a todos los Ministros de Estado y al Presidente de la República, burlando así la voluntad del electorado sin disparar un tiro.

Pero ni el Partido Nacional ni la reducida camarilla que se agrupa en la Democracia Radical tienen poder suficiente en el Parlamento para llevar adelante un plan de esa magnitud; de ahí que lanzar la acusación fuera una forma de intentar estrechar contactos con la Democracia Cristiana, dando una nueva oportunidad para que el ala derecha de ese partido probara su fuerza contra el ala izquierda. El acuerdo de abstenerse tomado por el PDC, indicó que todavía existe cierto equilibrio entre ambas alas, sin que ninguna sea todavía capaz de derrotar completamente a la otra. El ala derecha, que había logrado triunfar al imponer la candidatura de Zaldívar a la Décima Agrupación, fue detenida ahora cuando pretendió arastrar al PDC al plan sedicioso del PN y la Democracia Radical.

El pueblo deberá sacar, sin du-

da, algunas conclusiones importantes de esta lucha parlamentaria entre una derecha sediciosa y el Gobierno popular, con el PDC que se inclina a un lado y a otro, de acuerdo a la tendencia interna que logre imponer sus puntos de vista. La acusación al Ministro de Justicia es una consecuencia de esta pugna, y no es la primera ni será la última.

La principal conclusión es, sin duda, que, si esta situación parlamentaria se prolonga, el pueblo corre el riesgo de perder su derecho a ser Gobierno por maniobras "de secretaría". Ya se vio claro este peligro cuando la derecha quiso negar el triunfo de la Unidad Popular en el Congreso Pleno. El pueblo comprenderá, sin duda, que dejar a la Democracia-cristiana como árbitro, es exponer todo el futuro político de Chile al eventual triunfo de un ala derechista, cada vez más agresiva y poderosa.

De ahí, la urgente necesidad de modificar en las urnas la correlación de fuerzas en los municipios, primero y en el Parlamento después. El 4 de septiembre el pueblo conquistó sólo una fracción del poder político, y la oligarquía está utilizando la fracción que conservó no sólo para hacer una oposición de mala fe, sino para intentar un sedición de nuevo tipo.

Sólo el pueblo puede rectificar esta situación política peligrosa para sus intereses, estrechando filas en torno a los candidatos de la Unidad Popular, y dando a su gobierno la base política que necesita para evitar la subversión de la derecha.

Esta es la gran lección que fluye de la frustrada acusación contra el Ministro de Justicia.

Injurias al Presidente Allende

No es sorprendente para quienes conocen las actuaciones de los dirigentes de la Sociedad Interamericana de Prensa, que nada menos que el Presidente de esa Comisión de Libertad de Prensa de la SIP, Julio de Mesquita Neto, Director del Diario "O ESTADO" de Sao Paulo, se haya permitido negar públicamente "autoridad moral" al Presidente de Chile, Salvador Allende. Ello, a raíz de que Allende se defendió, en nombre de nuestro pueblo y Gobierno, de los gratuitos cargos expresados en Brasil de que la "libertad de información" estaba seriamente amenazada por el régimen de la Unidad Popular.

Si hay alguien en este caso a quien asiste el pleno derecho para protestar de la conjura internacional antichilena que reconoce como "cabeza de puente" a la Sociedad Interamericana de Prensa, ese alguien es el Gobierno de La Moneda y de quien lo preside.

El señor de Mesquita Neto, sin que se le arrugue el ceño, se atreve a dar lecciones sobre lo que debe ser la libertad de prensa, en circunstancias que él debería contraer sus mejores esfuerzos libertarios en pro de la dignidad periodística en meridianos que no corresponden al de Chile justamente. En este sentido, es tanto lo que debiera realizar el Director de "O Estado" de Sao Paulo, que acaso, de cumplir con este deber elemental, no le quedaría tiempo para preocuparse de lo que sucede en Chile, donde, por fortuna, las libertades de todo orden no están "amenazadas". Pero el señor de Mesquita Neto, ciertamente, no está interesado en lo que le atañe de manera más directa y urgente, sino que su atención se centra en entrometerse en los problemas internos de la política chilena.

Enfurecido porque partidos de extracción popular, como el Comunista o el Socialista, desarrollan actividades destacadas en pro del pueblo de Chile, no vacila en lanzar toda clase de inepticias e improperios que arrojan una medida exacta de la esmirriada consistencia moral e intelectual del aludido Director del órgano de información que se edita en el hermano pueblo brasileño. Bien se advierte que la tarea de ese seudoperiodista es cavar un foso de incomprensiones y conflictos entre los gobiernos y pueblos de Brasil y Chile. Pese a sus desesperados esfuerzos, la opinión pública internacional y latinoamericana en especial, podrá atestiguar lo siguiente: 1) Que el Director de "O ESTADO" es un provocador y agente de turbios intereses antichilenos; 2) Que el Presidente chileno tuvo razón al descalificar a la SIP respecto de sus ligeras apreciaciones; 3) Que el pueblo de Chile está monolíticamente al lado de quienes están en el Gobierno. Finalmente, valdría la pena que de Mesquita Neto repasara la declaración del Presidente de la Empresa El Mercurio señor Fernando Leniz.

Charles Manson: Drogas y Frustración

La puerta de la cámara de gas comienza a abrirse para Charles Manson y sus amigos, los hippies que asesinaron bárbaramente a la actriz Sharon Tate y otras seis personas en la casa de aquella. Aparte de la cantidad de víctimas y de la especial saña de los criminales, que revistieron el hecho de sangre con particulares detalles de horror, este crimen ha puesto de relieve la alienación que afecta a la sociedad norteamericana.

Charles Manson y sus amigos integran una sociedad aparte dentro de su propio país. Una sociedad con sus leyes propias, sus ritos, sus costumbres, e incluso, un territorio particular en las cercanías del famoso Valle de la Muerte de California, lugar donde se han registrado las más altas temperaturas del planeta. Allí, entre escorpiones y crotalos, Charles Manson dirige con plenos poderes a su grupo de hippies, viviendo en una total comunidad, y practicando nebulosos ritos orgiásticos donde las drogas no se escatimaban. Dotado de poderes hipnóticos, Charles Manson, que se autodenominaba "Dios" o "Satán", indistintamente, llegó a ejercer un dominio absoluto sobre sus subordinados los que en la práctica, terminaron por convertirse en verdaderos automatistas o "ro bots".

Aparte del uso de drogas, es interesante señalar aquí cómo la frustración ante la imposibilidad de triunfar dentro de una sociedad capitalista, para la cual el "éxito" económico constituye la finalidad de la existencia humana, actuó decisivamente dentro de la mente patológica de Charles Manson. Porque a pesar de sus poderes hipnóticos, el jefe de la tribu hippy, no pudo imponerse como cantante, hecho que sin duda fue decisivo en el curso posterior que tomó la vida de Manson. Drogas y frustración, ¿no constituyen acaso características sobresalientes de la sociedad capitalista?

Charles Manson se construyó un mundo propio, como auténtico Hacedor. Para este efecto, se inspiró—según se dice—en la novela de ciencia-ficción de Helein "Extraños en un planeta extraño", donde se describe la vida de una colonia de marcianos, en todo semejante a los humanos, pero que deben vivir aislados, como los hippies, para no delatarse en la Tierra. Porque Manson y sus amigos eran, ciertamente, habitantes de otro mundo.

El jurado que actuó en el juicio Tate acaba de declarar culpables a Manson y algunos de sus más próximos colaboradores. Sin embargo este juicio no termina aquí, ni tampoco terminará cuando Manson y sus cómplices entren en la cámara de gas a intoxicarse con una droga que los hará escapar definitivamente de su realidad. Porque Charles Manson y su pequeña colectividad de alienados están reflejando solamente algunos de los puntos débiles de una sociedad en decadencia.

V. M.

Estatizar la Banca es Democratizar el País

"Parece indistinguible que en Chile los bancos no tienen una buena imagen".

Talmente cierto. A los ojos del pueblo, en ningún país capitalista los bancos y los banqueros han dejado tras sí una huella digna de un monumento. Por lo demás, no se trata de un asunto subjetivo, sino de algo propio e inherente al régimen del capital. Sería una idiotez concebir el sistema capitalista sin los bancos y sin esa imagen despreciable a que llegan a hacerse acreedores.

No obstante, descolgándose por la pendiente de esta indiscutible verdad, algunos economistas mercenales ofrecen toda clase de argumentos para llegar a la conclusión de que sería absolutamente innecesaria la estatización de la banca privada.

Se pregunta candorosamente: "Nacionalización de la banca, ¿para qué?". Y se responde que como el cincuenta por ciento de las colocaciones (créditos que conceden los bancos en diversas formas) se realizan a través del Banco del Estado, que como ninguno de los 26 bancos comerciales privados existentes en el país no proporciona más allá del 30 por ciento de las mismas, que en vista de las atribuciones y facultades de que están investidos la Superintendencia de Bancos y el Banco Central, sería innecesaria la estatización de la banca privada.

Nada más torpe. Se da el caso de que en Francia existen 299 bancos, tres de los cuales son "estatales" y los otros 296 restantes aparecen como "privados". Pero Francia es un país con un acentuadísimo capitalismo monopolista de Estado y en donde no hay diferencia alguna entre bancos "estatales" y bancos "privados".

Igual cosa ocurría bajo el gobierno de los gerentes, como bajo la Administración reformista burguesa del señor Freizacaco el Banco del Estado era diferente en su orientación, en los intereses de las clases a quienes servía, que la banca privada?

No. Definitivamente no. En cambio, ahora, bajo el Gobierno Popular que preside el compañero Allende, cambia todo el contenido, la naturaleza y la orientación de clases del Banco del Estado, así como de todas las empresas estatales, de las que existían, de las que ya han pasado y de las que seguirán pasando al sector estatal. De aquel sector que bajo el Gobierno de la Unidad Popular se convertirá en el embrión de la construcción ulterior del socialismo.

Crisis de la OEA

La fragmentación de la OEA, que durante tanto tiempo y merced a subterfugos legalistas fue ocultada, hoy se muestra a plena luz, con la agravante de que hay en marcha una acción para alcanzar un acuerdo regional entre los "duros" de la misma naturaleza represiva que el que no pudieron obtener en la OEA.

Tan inculcable como el cuadro anterior, es el hecho de que Estados Unidos deseaba se alcanzara en el marco de la organización regional una resolución como esa, que está de lleno en la línea de apoyo a la represión que practica el Departamento de Estado, cuyo representante en el Comité Jurídico Interamericano votó favorablemente el dictamen que fue desestimado por fomentar el terrorismo para liquidar el terrorismo.

Estos resultados pueden conducir a lo que muchas veces hemos señalado en estos comentarios: la fragmentación de América Latina en dos bandos esenciales, es decir, el de aquellos países que apoyan el actual statu quo injusto, que reprimen policímicamente la violencia engendrada por el mismo y que siguen las aguas que nacen en Washington, y el de las naciones que aspiran a cambiar el actual status, removiendo las causas reales y profundas que conducen al terrorismo y que creen que sólo los pueblos latinoamericanos deben decidir sobre el destino de América Latina.

En la década pasada el gobierno de Washington, moviendo dóciles peones en el ajedrez de la OEA, logró que Cuba, país con el cual "no se entendía", fuera ilegalmente expulsada de la organización. Hoy no puede hacerlo, porque ya son varios aquéllos con los cuales "no se entiende". Se rompió así la frágil unidad de la OEA y es en esta situación

Tribuna Abierta Para Oposición

Que fácil les resulta a los Jarpa, a los Lavandero, a los Arnello, a los Hamilton y a los In-Morales lanzarse en toda una suerte de improprios, de intrigas y de mentiras para la exportación, argumentando que desde que la Unidad Popular asumió el poder, en Chile se terminó con la libertad de prensa.

Que decir más curioso. Y que lo de curioso vaya sólo por buscar un término que no melle en demasía las delicadas epidermis de estos caballeros tan defensores de la libre expresión.

Pero vamos viendo (¿quién en Chile, aunque cause mucha gracia, no conoce del pensamiento del señor Arnello, por ejemplo?) y no de lo que pensaba antes de la "U.P.", sino de lo que piensa ahora que es lo mismo, que en Arnello no cambia, pero que sigue expresándose en foros en radios y en televisión.

Usted, compañero lector, puede ir al quiosco de la esquina, sacar su "lucú", comprar un diario, leer y enterarse, supongamos, de la audacia de un Hamilton, de las sedudas declaraciones de Lavandero, de las amargas deyecciones de Jarpa o de las patrióticas intervenciones de In-Morales clamando por la formación del Frente Cívico.

Y usted está en su derecho y nadie le va a decir mire, no compre ese diario. Y el diario está ahí, con sus titulares grandotes, con informaciones distorsionadas y SIN CENSURA, que es lo importante, y que es, en todo caso, uno de los vehículos que

estatización de la banca privada no puede reducirse a porcentajes más, porcentajes menos; no puede presentarse como un asunto exclusivamente económico. Es eso; pero es también mucho más que eso. Es un problema social, un problema político de incalculables proyecciones.

A través de la banca, el crédito —por dinámica misma de la reproducción ampliada capitalista— llegó a convertirse en Chile, como en todos los países regidos por tal sistema, en un poderoso vehículo de concentración y centralización del capital en poquísimas manos.

Bajo el sistema capitalista la banca el crédito son una decisiva arma de explotación y explotación económica, social y política por parte de la minoría oligárquica sobre la mayoría nacional.

Sin duda que el crédito, bajo el sistema capitalista reinante en Chile, contribuye grandemente a la explotación, explotación de los pequeños y medianos capitalistas industriales, mineros, agricultores, comerciantes, artesanos, otras capas medias y el resto de los trabajadores. Porque indiscutiblemente que a este proceso conduce la palanca del crédito en manos de los grandes capitalistas. Es entonces, una maniobra y viva expresión de la antidemocracia.

El crédito es una relación de clases en el sistema capitalista, una relación que expresa la explotación de la clase de los obreros por la clase de los capitalistas, y como estaba sucediendo en Chile, que vivía un intenso proceso de monopolización en casi todos los aspectos de la vida económica nacional, la palanca del crédito era entonces ya la explotación de la inmensa mayoría nacional por un grupo de magnates monopolistas del capital.

Cuando el Gobierno Popular habla de la estatización de la banca privada y de la nacionalización de la banca extranjera está hablando de algo más que de la democratización del crédito. Está hablando de que todo fluya hacia una verdadera real democratización del país en todos los órdenes. Está hablando de destruir el poder económico-político de la oligarquía.

Sólo estando los bancos en manos del pueblo a través del Gobierno que representa sus intereses, es posible cumplir con nuestra política", manifestó el compañero Presidente Allende al anunciar la resuelta decisión del Gobierno Popular de estatizar la banca.

Así lo entiende el pueblo, y por eso mismo no renunciará a esta medida de democratización de toda la vida nacional.

En donde hay que buscar la verdadera explicación de esta crisis y no seguir repitiendo la majadería mercurial de que "Estados Unidos prefiere abstenerse de intervenir en los conflictos de la América Latina". La verdad es la diametralmente opuesta: la crisis de la OEA es generada porque ya no puede ser instrumentalizado por Estados Unidos, puesta docilmente a servicio como lo fue en el pasado cercano.

El encuentro de la verdadera naturaleza de esta crisis nos permite encontrar el camino para superarla y que Chile tantas veces ha señalado y volvió a hacerlo cuando, en esta conferencia, fijó su posición ante el proyecto de represión del terrorismo: reconocer el hecho irreversible de que hay en América Latina países de muy diverso signo político-económico, con algunos de los cuales Estados Unidos no se entiende, pero que es preciso que todos convivan pacíficamente. El reconocimiento de esta realidad, el pluralismo ideológico y social, implican muchas cosas. La primera, sin duda, es que Estados Unidos no identifique sus intereses de gobierno con los intereses particulares de ciertos empresarios. Luego, que no haga presión, directamente o por interposiciones, para imponer sus propios puntos de vista y que coopere al cambio, tomando conciencia de que ningún proceso de transformaciones y de liberación se produce sin una cierta dosis de violencia, desorden y confusión que crece en la medida misma en que el statu quo se hace más rígido.

Es de esta manera que el diálogo hemisférico puede realizarse y la crisis actual superarse. Toda otra actitud, aunque pasajeramente pueda dar algún resultado, no conducirá sino a ensancharla y profundizarla.

Hipocresías al Desnudo

Los trabajadores de la industria automotriz, agrupados en los sindicatos que hay en las diversas firmas y marcas que operan en el país, acordaron respaldar la nueva política que sobre estas materias desea impulsar el Gobierno popular. Con lo cual se desmiente, una vez más, la hipócrita afirmación de voceros de la oposición derechista, en el sentido de que el proyecto del Gobierno atentaba contra los trabajadores y tendía a crear cesantía.

La verdad era muy otra. Quienes acusaban al Gobierno invocando plañideramente los intereses de los trabajadores, en realidad no era por ellos que se lamentaban, sino por sus propios privilegios. En efecto, las concesiones automotrices se hicieron en Chile de acuerdo con criterios bien poco santos, donde las firmas extranjeras interesadas hacían fluir capitales e "incentivos" para sus padrinos criollos, y donde capitalistas chilenos se asociaban a capitales del exterior para montar tales industrias. Luego, los ejecutivos lograban ventajas y granjerías del Gobierno referentes a precios y porcentajes de integración. Todo eso se acaba. Y de allí el coro de lamentaciones. Pero como nadie se atrevería a lamentarse invocando sus propios privilegios, se utiliza entonces, de manera hipócrita, el pretexto de estar defendiendo a los trabajadores. Buena lección y buena advertencia para que los trabajadores no se dejen sorprender por estos nuevos defensores gratuitos que les están saliendo a última hora.

Una viva muestra de que ya los trabajadores no se dejan engañar por sus nuevos y circunstanciales defensores, es el apoyo que los obreros y empleados de todas las industrias automotrices acaban de declarar en favor del proyecto del Gobierno. En efecto, dicen ellos:

"Los trabajadores de la industria automotriz respaldamos totalmente el proyecto de licitación, conscientes de que es favorable a los intereses de los trabajadores y del país. Los trabajadores respaldamos ampliamente la política sustentada por el Supremo Gobierno, quien desea desarrollar una industria de avanzada tecnología para reducir los costos de operación, resguardando realmente los intereses de los trabajadores".

Esta declaración adquiere mayor valor moral aún, puesto que las distintas industrias automotrices instaladas en el país van a desaparecer todas o la mayoría, ya que de acuerdo con la licitación internacional a que llama el Gobierno, habrá un máximo de tres industrias, las que operarán con

la mayor parte de los trabajadores que actualmente laboran en este sector industrial. El resto de los trabajadores, que no se pueda absorber en la nueva industria automotriz será distribuido en otras funciones, de modo que nadie pierda su derecho al trabajo.

El anárquico sistema anterior, permitía que muchas firmas y marcas fabricaran automóviles y piezas para un mercado tan restringido como el nuestro. Con lo cual se subutilizaba un valioso capital en maquinarias y en conocimientos tecnológicos. Para enfrentar las dificultades de muchas industrias fabricando parecidos productos para un tan pequeño mercado, los responsables de ellas, tenían que caer en el doble juego de tratar, por un lado, de reducir costos a expensas de la calidad, y por otro lado, de aumentar utilidades a expensas del precio. Con lo que resultaba un vehículo a menudo deficiente y, en todo caso, caro. La progresiva estrechez del mercado iba por otro lado motivando una producción cada vez menos intensa, lo que significaba dejar capacidad instalada ociosa y trabajadores cesantes.

Ahora, con un máximo de tres industrias, con un mercado en notoria perspectiva de expansión, y con una razonable esperanza de aperturas hacia los países andinos, los costos han de ser reducidos, las calidades mejoradas y los precios estarán más al alcance de los usuarios.

Debiera resultar curioso para la opinión pública, que los oligarcas se opongan al proyecto en nombre de los trabajadores en tanto que éstos, en su propio nombre, lo aprueben. Resultaría que los trabajadores comprendieron primero que los políticos-empresarios las bondades de la política del Gobierno en estas materias. La verdad rigurosa es que tanto unos como otros lo han comprendido del mismo modo, y la diferencia está en que cuando a un trabajador le gusta o no una iniciativa, lo dice sin invocar segundos o terceros intereses, sino que señala de inmediato cuáles son sus propios beneficios o cuáles son perjuicios. En tanto que los políticos-empresarios derechistas siempre acuden a la hipocresía; jamás hablan de lo que les conviene o les perjudica a ellos, sino que invocan los derechos de los trabajadores y hasta el interés nacional y la democracia. Es que, en el fondo, los reaccionarios saben que defienden intereses ilegítimos, y por eso es que en público nunca se atreven ni a mencionarlos siquiera.

"ZETA"

Son...
la...
D...
S...
Manu...
Jefe d...
Social...
Social...
pecuati...
vertidos...
cha no...
vida e...
tamran...
yo dire...
dore...
zación...
ni, el...
y dispu...
ponabi...
penden...
futuro...
Al...
El G...
Congre...
suspensi...
de vige...
aquel...
impuest...
La in...
conocer...
el Presi...
Naciona...
no se...
previo a...
do lune...
entre lo...
Impuest...
de Coop...
La ley...
adminis...
otorga...
tributar...
triales y...
Devio...
Ca...
si...
Elian...
ELIAN...
La Uni...
de adhe...
de la zo...
le...
Los pe...
será bas...
están ba...
jurales"...
declaraci...
en cont...
eludido...
ta de mar...
Inou...
Nu...
pr...
CON...
del Bal...
las, el...
Urbanis...
entrega...
res, con...
taria de...
favorec...
modest...
El anu...
to. He...
Equipar...
a tendi...
ción de...
no de la...
El bal...
las está...
C...
de...
El B...
tio un...
da en...
de de...
con la...
carías...
La di...
menes...
gunda...
mes e...
mera...
"INTEN...
NOMIC...
mación...
30...
llas. A...
este...
proceso...
cerca...
de 6 v...
zo el...
gües qu...
Natur...
ta mu...
ción...
tar los...
ción y...
termina...
individu...
En e...
ha sido...
Des...
prode...
estamo...
cambio...
de de...
agricult...
nos m...
de ses...
mas d...
Ha...
constit...
regional...
res. El...
de hoy...
límites...
to, en...
ve un...
EQUI...

Aprobado Proyecto que crea nuevos juzgados del Trabajo

Iniciativa beneficia a las grandes mayorías laborales que por años han deseado una justicia del trabajo más expedita. El Gobierno Popular cumple.

LA COMISION DE CONSTITUCION, Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados aprobó ayer por unanimidad el proyecto del Ejecutivo que modifica el Código del Trabajo y crea nuevos tribunales y cargos en la Judicatura del Trabajo. En Santiago se aumentarán a 10 los Tribunales que deben fallar causas laborales permitiendo de este modo agilizar los procesos que en la actualidad duran hasta seis meses.

La Comisión tiene plazo hasta el día 13 del presente mes para elaborar su informe a la sala.

En la sesión estuvo presente el Subsecretario de Justicia, José Antonio Viera Gallo, quien se mostró muy complacido por la aprobación en general del articulado ya que este es el primer paso para reformar el anticuado Código del Trabajo, que tiene más de 40 años.

MODIFICACIONES

En la exposición de motivos de la iniciativa el Subsecretario Viera Gallo señaló que



ANTONIO VIERA GALLO, gestor de grandes iniciativas en materia de nueva legislación laboral.

"nuestra legislación laboral reconoce, desde el punto de vista formal, diversos derechos a los trabajadores. Sin embargo, la experiencia ha demostrado que los procedimientos y la organización de la judicatura respectiva son factores que, unidos a las condiciones sociales y económicas, hacen difícilmente accesible la justicia laboral a quienes, teóricamente, debe defender. Es por ello que las modificaciones de fondo de nuestro sistema jurídico deben ser objeto de un serio y profundo estudio".

El proyecto crea en primer término, cinco juzgados del trabajo en Santiago. Hace 30 años, la capital contaba con seis tribunales para una población de aproximadamente un millón de habitantes. Actualmente existen cinco de ellos y el aumento poblacional está por sobre los dos millones de personas.

Viera Gallo afirmó que "el Código del Trabajo impone a los Tribunales del ramo la obligación de citar a comparendo dentro del quinto día de presentada la demanda. En la actualidad sólo es posible fijar los comparendos a dos o tres meses plazo".

También la iniciativa crea una Oficina Especial que estará destinada a atender todo lo referente al manejo de fondos. Liberando de esa obligación a los funcionarios que son propietarios del orden judicial. Se contempla la creación de un cargo de Ministro y otro de relator en la Corte del Trabajo de Santiago. Se extiende la jurisdicción de la Corte del Trabajo de Valparaíso hasta la provincia de Tarapacá. Se modifica el sistema de designación de los vocales empleados y obreros en la Corte Unica de Trabajadores la posibilidad de enviar las ternas para los respectivos nombramientos en las Juntas de Conciliación.

El Subsecretario de Justicia señaló que próximamente el gobierno someterá a la consideración parlamentaria otras iniciativas que permitirán dar una solución integral a estos problemas, dentro de la orientación fijada en el programa del gobierno popular.

De este modo, la Unidad Popular está cumpliendo con los miles de trabajadores que anhelan una justicia más expedita y al servicio de las grandes mayorías laborales.



EL PRESIDENTE SALVADOR Allende con el Presidente de la Federación Democrática Alemana de Fútbol, Gunter Scheider.

La Moneda Porteña Porcel de Peralta solicita Gobierno reintegro al fútbol

HE VENIDO a solicitar al Gobierno Popular, a través del Ministro Jaime Suárez, se me dé libertad de trabajo. Yo soy un obrero del fútbol chileno, soy un hombre que me he nacionalizado chileno y quiero que me den garantías para trabajar en mi profesión de futbolista".

Las palabras fueron pronunciadas por el ex jugador profesional del fútbol chileno, Elvio Porcel de Peralta, a la salida del despacho del Ministro Secretario General de Gobierno Jaime Suárez, a quien visitó en la mañana de ayer, con el objeto de solicitar al Gobierno que se le haga justicia.

Porcel de Peralta se encuentra marginado del fútbol debido a una sanción aplicada por el tribunal de penalidades, luego de haber sido acusado de la agresión a un árbitro.

Le he manifestado al Ministro el deseo personal de que las autoridades deportivas o bien de las que mi caso les compete, tramiten una ley de amnistía para que den solución a este conflicto que me tiene marginado de mis actividades futbolísticas. Al ser consultado acerca de la opinión que tenía al respecto el Secretario de Estado, Porcel de

Peralta dijo: "El Ministro me ha señalado que se pondrá en campaña con las autoridades y conversaré personalmente con el Director de Deportes del Estado Sabino Aquad, para que conozca directamente mi situación".

Tengo confianza en el Gobierno y en el Compañero Presidente y pienso que dentro de poco, si es que se me hace justicia, podré volver nuevamente a mi actividad".

RECHAZO DE ACUSACION ES JUSTICIA

La decisión del Parlamento de rechazar la acusación constitucional que había sido presentada en contra del Ministro de Justicia, Lisandro Cruz Ponce, nos parece una posición absolutamente justa, señaló el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez.

Reiteramos lo que dijimos, expresó, desde el punto de vista político y desde el punto de vista jurídico, esta acusación no ha tenido ni tenía asidero alguno. Ahora todo esto ha quedado demostrado por el propio compañero Ministro Lisandro Cruz, en su defensa.



UNA NUEVA VISITA al Ministro Secretario General de Gobierno Jaime Suárez, hicieron los pobladores del sector Rodellito, quienes dieron a conocer al Ministro los problemas de su sector.



GONZALO MARTNER, director de ODEPLAN, presenta ante los representantes de distintos servicios públicos y periodistas la maqueta del proyecto de ampliación del puerto y remodelación de Valparaíso.

Ministro de Educación

"Países andinos deben conquistar la independencia cultural"

El Secretario de Estado viajó ayer a Lima, Perú, a la reunión del Convenio Cultural Andrés Bello.

"EL GRAN OBJETIVO político de la integración andina y del Convenio Cultural Andrés Bello debe ser la conquista y la afirmación de la independencia cultural de los países de la Región".

"Tenemos que crear hombres con una personalidad e independencia clara, y que de acuerdo a un conocimiento de la realidad e idiosincrasia de cada pueblo se creen los fines

y objetivos de la independencia cultural". Así explicó los objetivos del Convenio Cultural Andrés Bello, el Ministro de Educación Mario Astorga, quien partió ayer a Lima, Perú para asistir a la Reunión de Ministros de Educación del Área Andina que se efectuará desde el 4 al 6 de este mes.

"Chile presentará un plan doctrinario común en cuanto a



EL MINISTRO DE EDUCACION, Mario Astorga, se reunió con los periodistas para darles a conocer los objetivos que tendrá la reunión del Pacto Cultural Andrés Bello que se realizará en Lima, Perú, entre el 4 y el 6 del presente mes.

las actividades educacionales, científicas y culturales, de todos los países signatarios del Convenio, que son Venezuela, Perú, Colombia, Bolivia, Ecuador y Chile. Se presentarán además normas para el establecimiento de políticas coordinadoras de asistencia técnica en cuanto a convenios bilaterales y organizaciones internacionales, y que estos sean de provecho para los países de la región andina". Astorga manifestó que en gran parte la asistencia técnica que se brinda a los países latinoamericanos crea exigencias que implican en el fondo imposiciones de parte del país otorgador. Es el caso del campo educacional en el que se dan líneas y políticas a seguir, "todo viene de afuera y no reflejan lo que realmente queremos". El Secretario de Estado señaló que con una conciencia crítica el Convenio Cultural Andrés Bello debía materializarse concretando la participación de todos los países signatarios. "No debe quedar, dijo, como un alto de acuerdos y artículos que más tarde serán olvidados".

INTEGRACION DEL AREA ANDINA

Mario Astorga explicó que el Presidente de la República ha señalado su deseo de acrecentar

la integración del Área Andina. "Nosotros en esta parte incrementaremos las relaciones de intercambio de profesionales, estudiantes, profesores, científicos, para que juntos establezcamos metas comunes de trabajo".

"Buscaremos la revalidación de títulos dentro de todos los sistemas de estudios, para que sirvan en todos los países de América Latina".

En relación con esto el Ministro se refirió al caso de varios estudiantes chilenos que salen a estudiar fuera del país y que posteriormente se quedan ejerciendo la profesión en el exterior, así también tienen problemas económicos ya que los padres deben costearles gran parte de su estadía en el extranjero.

Por otra parte en la misma ciudad de Lima se realizará entre el 8 y el 13 la reunión del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura, CIECC, a la cual asistirá en nombre del Ministerio de Educación el Subsecretario de esa cartera, Waldo Suárez.

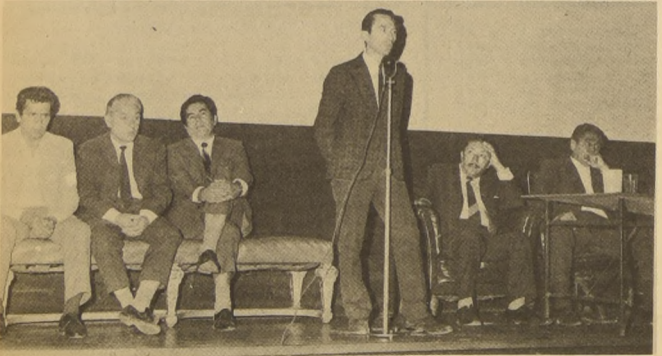
Esta reunión tiene un carácter administrativo y que se tratarán temas de acuerdo a un temario previo, como lo es la elección del presidente de la reunión, cargo que actualmente ocupa un chileno, Máximo Pacheco, ex Ministro de Educación.

Más de 400 millones de acciones han sido pagadas

EL BANCO CENTRAL de Chile informó hoy que el número de acciones suscritas y pagadas al 31 de diciembre de 1970 de los Bancos nacionales que operan en el país totalizan 410.000.000 (Cuatrocientos diez millones de acciones). El Banco del Estado ha adquirido para CORFO hasta el momento alrededor de 60.000.000 (Seenta millones de acciones) correspondientes a diferentes bancos particulares.

Nombre del Banco	Número de Acciones al 31 Diciembre 1970
Chile	69.948.722
Sud-Americano	60.000.000
Estatal-Chile	32.064.090
Creditación	10.000.000
Nacional del Trabajo	37.467.524
Israelita de Chile	12.000.000
Continental	30.000.000
Panamericano	6.000.000
O'Higgins	6.500.000
Osorno y La Unión	20.000.000
Concepción	15.000.000
Talca	3.000.000
Sur de Chile	25.000.000
Valdivia	3.062.431
Chileno-Yugoslavo	3.000.000
Comercial Curicó	2.000.000
Chillán	500.000
Llanquihue	5.000.000
Constitución	2.000.000
Regional de Linares	2.770.000
Edwards	65.000.000
Total acciones	410.000.000

Empresarios de locomoción colectiva apoyan al Gobierno



UN APOYO TOTAL y masivo a la posición del Gobierno en materia de tarifas de movilización entregaron en la mañana de ayer 200 empresarios de la locomoción colectiva particular. Hernán

Morales, Subsecretario de Transportes, informó en esta oportunidad respecto a la política del Gobierno en materia de tarifas, previsión para los dueños de vehículos y renovación de máquinas.

22 de marzo comienzan las clases

EL MINISTRO DE EDUCACION, Mario Astorga informó que para el día 22

marzo fijada la fecha de reintegro a clases para los estudiantes de la Educación Básica y Media.

Los profesores deberán iniciar sus actividades el día primero de marzo, sin embargo en esas horas de profundo dolor. Los funerales se realizaron el martes 2 de febrero en el Cementerio Municipal de Barrancas.

Agradecimientos

Los familiares de la señora María Carrera de Yáñez, Q.E.P.D., ruegan hacer llegar sus agradecimientos a los amigos y parientes que les acompañaron en esas horas de profundo dolor.

Los funerales se realizaron el martes 2 de febrero en el Cementerio Municipal de Barrancas.

En La Moneda de Santiago

El Gobierno no ignora denuncias responsables de anomalías

"TODAS LAS DENUNCIAS responsables, acerca de grupos armados, panfletos sediciosos y de otro tipo, lejos del Gobierno de ignorarlas, las toma muy en consideración y los investiga minuciosamente, enviando al lugar funcionarios para que investiguen los hechos en forma responsable, de manera que no queden dudas al respecto". Así lo enfatizó el Subsecretario del Ministerio del Interior, Daniel Vergara, al ser consultado por los periodistas, en relación a las publicaciones aparecidas en ciertos órganos de prensa que "denuncian" grupos armados y panfletos que llaman a la sedición.

Refiriéndose específicamente a actividades de grupos de estudiantes, el Subsecretario Daniel Vergara manifestó que las expresiones emitidas "no corresponden a jóvenes de la Unidad Popular que participan en las Jornadas de Trabajos Voluntarios y en general a los que ahora han entregado su apoyo y confianza a los programas del Gobierno".

"Al margen de la investigación que se está realizando, estamos conscientes y seguros que ella arrojará un resultado que ratificará las informaciones que posee el Ministerio del Interior".

"Estas acciones, si es que existen, deben corresponder a uno que otro caso aislado, de elementos que calificamos de absolutamente irresponsables y que de ninguna manera representan o identifican a la juventud chilena, que ha tomado conciencia y responsabilidad de su participación en la construcción del Chile Nuevo".

Más adelante, al ser consultado acerca de las declaraciones que habrían formulado los jóvenes del VOP detenidos por la policía, luego de un intercambio de disparos, manifestó que no conocía el contexto de esas declaraciones.

"En todo caso, el Gobierno defiende y defenderá en forma irrestricta la autoridad, la libertad y el respeto a la Constitución y las leyes. Mientras esos elementos o grupos se mantengan dentro de los cauces legales, el Gobierno también será respetuoso. Pero en la medida que trasgreden, sobrepasan o infringen esos cauces legales, se reanudarán las disposiciones legales".

Más adelante, refiriéndose a esto mismo, el Subsecretario de Interior enfatizó: "Nosotros también estamos por hacer cambios profundos, auténticos y revolucionarios, pero dentro de los marcos legales y de la Constitución".

REORGANIZACION ODEPLAN

CON LA FIRMA del Jefe de Estado ayer fue publicado el Diario Oficial un decreto de reorganización de la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN) organismo dependiente de la Presidencia de la República.

La reorganización de ODEPLAN se realizará sobre la base de que este organismo necesita adecuar su estructura a los planes de desarrollo del actual Gobierno.

EMBAJADOR DE COREA DEL SUR

UNA VISITA al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal, realizó en la mañana de ayer el Embajador de Corea del Sur en nuestro país, Choon Hee Kang.

En la reunión se trató la posibilidad de ampliar en todos los campos las relaciones comerciales entre ambos países.

Por otra parte, copias al medio de la presentación de sus cartas credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, el nuevo Embajador de Turquía, Necdet Ozmen.

Más tarde, el Canciller Almeyda recibió en su despacho al Encargado de Negocios de la República Popular China, Thing Ghao.

Síntesis Económica

DIRECTOR DE CASA DE MONEDA

Fue cursado por el Ministerio de Hacienda, el decreto que nombra nuevo Director de la Casa de Moneda a José Deryayo. El actual director, Roberto Tapia, se acogerá a jubilación a partir de marzo próximo.

Entretanto el nuevo denominado asumirá en el cargo en calidad de Subrogante, ya que Roberto Tapia, durante el mes de febrero hará uso de su feriado legal para dar término a su carrera funcional.

NUEVAS TASAS DE INTERESES

Aparece publicado en el Diario Oficial, el Decreto que establece nuevas tasas de interés bancario para los préstamos de diversos sectores de producción.

Como norma general se rebajan las tasas a 24 por ciento a 18 por ciento. En otros casos se rebaja de 24 a 12 por ciento, como por ejemplo en aquellos créditos destinados a la línea de créditos de

promoción para la pequeña y mediana empresa.

CONSEJERO DE JUNTA DE ARICA

El Ministerio de Hacienda cursó el decreto que designa al Consejero de Adelanto de Arica a Augusto Subirán, en representación de la Federación de Educadores de Chile.

Esta designación tiene una limitación en el cargo por tres meses, término del cual se le puede renovar o caducar.

NUEVO PODER COMPRADOR DE ECA

La Empresa de Comercio Agrícola (ECA) instalará poderes compradores de papas en las comunas de Temuco, Carahue, Puerto Saavedra y Hualpín. Estos deberán estar operando desde mediados de febrero del año pasado.

Esta información fue entregada por los ejecutivos del Banco Agrario, después de recibir la aprobación del Ministro de Agricultura.

Los alemanes orientales metieron velocidad y físico y se llevaron el partido... Pero el fútbol y la gracia fue de los muchachos rojos.

LA SELECCION JOVEN MOSTRO "PASTA"

Por ADAMOL.

Fotos: Alejandro Muñoz



ARAYA se queda espectacularmente con un balón alto cuando Stay iba "volando" al cabezazo. Valenzuela corre a prevenir una saltada del arquero.

Fue un primer tiempo de "Miedo". Once muchachos de casaquillas rojas (nuestra Selección Joven) corriendo y chocando con unos "gigantes" blancos (Selección de Alemania Democrática), intentaron jugar fútbol de ese que conocemos en nuestro subdesarrollo. Fineza en el toque, picardía en el dribling, entusiasmo juvenil, deseos de convencer, como auto imponiéndose la obligación de sacar la cara por nuestro fútbol. Por momentos el panorama fue hasta conmovedor.

En verdad el partido entre las Selecciones chilena y alemana fue un partido de adultos con juveniles, especialmente considerando el aspecto físico, la diferencia más notoria que resaltaba a la vista de cualquier profano.

No hubo ningún equilibrio físico entre ambas escuadras, aunque en el juego con la pelota hasta diríamos que existió claro predominio de los muchachos chilenos.

Para Fernando Riera esta era una experiencia necesaria, incluso corriendo el riesgo de perder por goleada. Aun así, el arco perforado iba a servir para el futuro de sus "niños". Como lo dijera antes del partido, "hay que tirarse al agua y nadar". Es cierto, ya es hora de que nos acostumbremos a afrontar los compromisos internacionales con valentía moral. Sin miedo al papelón. Porque cuando se le pierde el miedo a los contrastes también se pierden los complejos, los mismos que nos hacen "chuparnos" cuando hay que ir afuera.

Y valga este "introtito" para señalar que la actuación de los jóvenes nuestros nos satisfizo. Volveremos a aclarar que no estamos con las derrotas honorosas y los triunfos morales. Pero ello no nos impide observar aspectos muy positivos en varios jugadores y una idea de conjunto en el plano colectivo que a tan temprana hora del trabajo preparatorio mundial, esté dando algunos pequeños pero saludables dividendos.

Los alemanes orientales venían de zurrar a la Selección del sur por tres a cero. Una cuota nada despreciable de goles contra un equipo que viste la roja, por muy discreto que éste pueda ser. Y los germanos salieron a marcar a presión, apoyados en un cerrojo aplicadísimo, que durante 45 minutos no dejó hacer casi nada al ataque nacional. Claro está que en la primera ocasión que tuvieron los orientales, habilitaron a Creishe y éste se metió al área en veloz cortada, desplazando con el cuerpo a Claudio Avendaño y Rafael González, que fueron a cerrarle el paso. Araya lo enfrentó sin chance y se produjo el gol. Dos minutos más tarde vino la segunda oportunidad del visitante, pero Araya atrapó oportunamente Y SE ACABO EL ATAQUE ALEMÁN.

Y entró a jugarse un partido de neutralización de la dinámica chilena por parte de los alemanes, y una desesperada desmarcación —o intentos de desmarcarse— de los forwards nacionales. Henry buscó por el centro, Salah fue a la punta izquierda, Gallegos también pretendió atacar por el centro y Fernando Carvallo, haciendo de nexo sorpresivo, creó las mejores chances de llegar a un empate por medio de disparos de media distancia.

Hasta finalizar el primer tiempo podía justificarse levemente su ventaja el equipo europeo. Había hecho predominar su físico, la estatura de sus volantes y zagueros (el libero Samvner mide 1 metro 97 centímetros) y mayor velocidad para buscar en pared y entradas fulminantes las oportunidades de aumentar la cuenta. Pero atrás Chile siempre mostró aplomo para quitar y despejar, con la sola excepción de aquella jugada vacilante de Avendaño y González en la obstrucción de Creishe y que costó el gol y a la postre el partido mismo.

Pero no estamos en la vena de analizar las cifras del match sino lo que mostró futbolísticamente la Selección joven. Al contrario de lo que se pudo pensar en un comienzo, los muchachos de Riera no se achicaron

en el complementario y tomaron una confianza inusitada. En parte aflojó la marcación agobiante que estaban ejerciendo los fornidos teutones y en parte los chilenos no cesaron en su afán de quebrar la custodia individual con piques veloces y constante rotación ofensiva sobre el área. Entonces Las Heras, tuvo más espacio para apoyar con buena entrega a sus compañeros de vanguardia, y Gallegos y Henry se crearon más asiduamente oportunidades de empate.

Aquí aflora otro valor muy positivo en el cuadro chileno. TUVO RITMO PARA CORRER NOVENTA MINUTOS, NO SOLO DEFENDIENDO SINO QUE ATACANDO MAS QUE LOS ALEMANES. Hubo veinte minutos en el lapso final en que la pelota casi no estuvo en campo nacional. Todo el juego se volcó sobre terreno extranjero. Y Henry se farreó hidalgamente el empate (ya había perdido una precisa ocasión en la etapa de apertura) al elevar con todo el arco para él, luego que Gallegos eludió espectacularmente a Samvner. El arquero germano Croy trabajó cuatro veces más que Araya en la valla chilena, y eso es un índice muy sugestivo para otorgar eucuanidad al criterio sobre nuestra Selección. Los muchachos no se dejaron amedrentar por el anticipo físico de sus rivales. Si hasta terminaron dando más que los propios alemanes.

En el orden individual es fácil señalar en nivel más sobresaliente a Fernando Carvallo y Pancho Las Heras en ataque y mediocampo; y los cuatro del fondo respondieron en un orden más que aceptable, especialmente los laterales audaces Avendaño y Valenzuela. Pero no pueden quedar tampoco los demás sin una mención de sincero estímulo. Gallegos, Henry, Farías (que entró por Carvallo), Salah y Fernando Torres.

Y volvemos al principio. El resultado es lo de menos, aunque hubiera sido abiertamente más estimulante un empate, que bien merecido se lo tenían los jóvenes seleccionados. La representación alemana sólo demostró que la excelente preparación física puede hacer milagros con algunos jugadores que en nuestro país denominamos "truncos". Pero cuando le empiezan a tocar el balón, como se los tocó Chile en largos pasajes, comienzan a perderse y terminan desapareciendo en una defensa realmente desesperada.

La Selección joven terminó corriendo más y con mucho mejor fútbol. Y quedan cuatro años para Alemania.

Fernando Riera: Estén tranquilos, no se aflijan muchachos

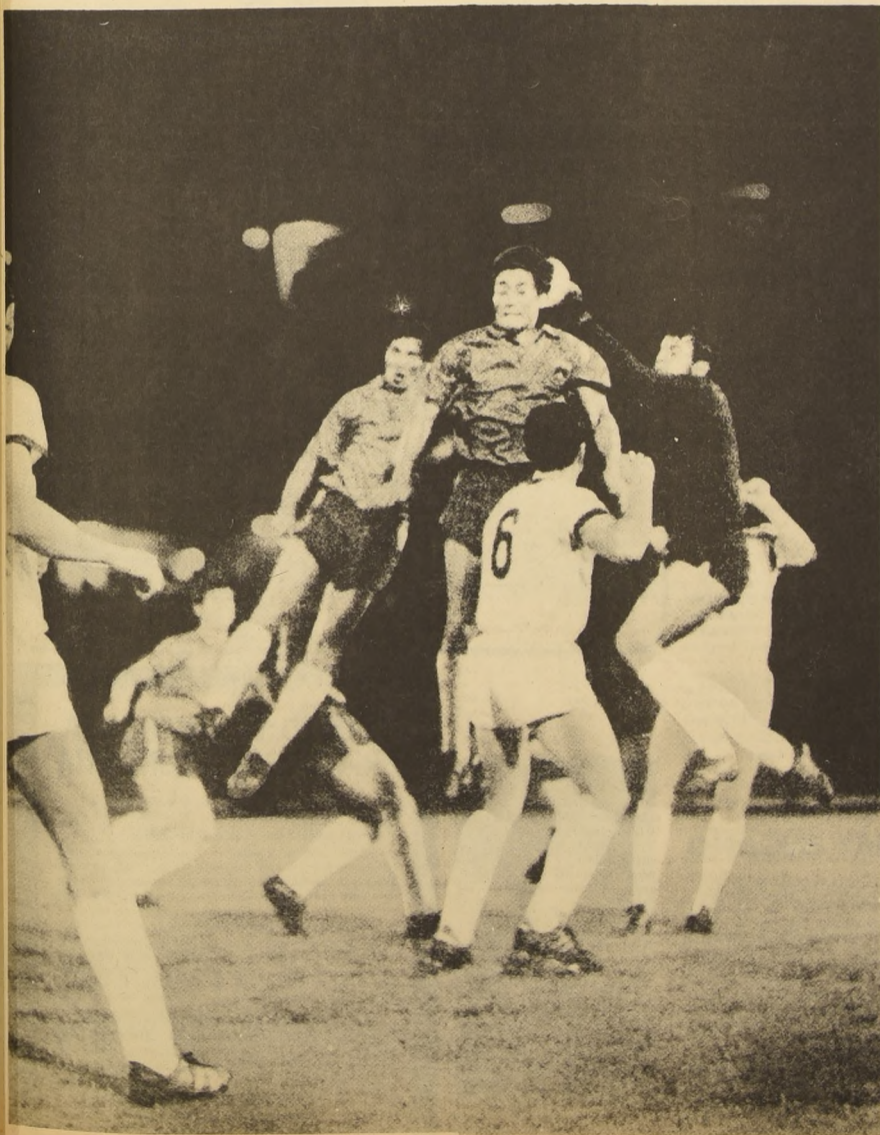
No hubo rostros amargados en el camarín chileno después de la derrota con el equipo alemán. Al contrario, los jugadores estaban tranquilos. Había conformidad. Y hasta podría decirse que todos, sin excepción, tomaron la experiencia como tenía que ser: el primer paso de una larga preparación.

Se había perdido, pero con qué equipo y aun comenzando a conocerse recién. Tal vez eso hizo que también el público los despidiera con aplausos. Hubo además comprensión.

En el camarín nacional los técnicos Fernando Riera y Francisco Hormazabal saludaban a los jugadores como si hubieran ganado. Lo más

común fue escuchar: "Están tranquilos, no se aflijan, es el primer partido, todavía quedan años por delante. Nada de amargarse".

Fernando Riera, posteriormente, refiriéndose al match dijo: "Los muchachos cumplirán como estaba previsto. Como hacemos exigencias si conocíamos las posibilidades de uno y otro? El equipo alemán es fuerte, característico de los elencos europeos. Corren los noventa minutos. En ese sentido el nuestro se vio disminuido, pero es necesario considerar que es joven de futuro. En el contraste está la raza y eso es difícil para nosotros llegar a igualar."



SALAH y HENRY buscan empalmar un centro aéreo, pero el meta Croy despeja con golpe de puño. Chile atpó mucho más y mereció mejor suerte.

También un Fiat y E°7.000:

SU COMPAÑERA Y VIÑA, DEJARON A DAVID HENRY EN EVERTON

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Y no se produjo lo que tanto se daba por descontado. David Henry, el jugador de moda se queda en Everton. ¿Por qué? He ahí el asunto. El presidente de Colo Colo se "jugó una fiaca" y perdió igual cosa le ocurrió al entrenador, Raúl Pino que estaba actuando de intermediario en la probable transferencia del puntero izquierdo viñamarino. Es más, se ha dicho que Everton cedería a préstamo para tomar parte en la Copa Libertadores defendiendo la camiseta popular a sus defensores, Henry, Claudio Gallegos y Nelson Vásquez lo que igualmente está por verse. Nos parece en este sentido que así como tendrá que oponerse Unión Española a tal gestión lo propio tendrían que hacer los cuadros extranjeros, porque ya se estaría desvirtuando una finalidad y perfectamente una selección con una determinada camiseta podría representar al campeón o subcampeón. No lo entendemos de esta manera.

para sostener contactos con Colo Colo o Unión Española ya que no se anda con chicas. En Wanderers le dijeron que están muy conformes con él, pero como no lo quieren perjudicar en sus intereses que vea modo de negociar su pase que cuesta 50 mil escudos. Y al "viejo" Vicente Cantatore que desde 1963 defendía a

los caturros en reconocimiento a su antigüedad le entregaron la libertad de acción. Mientras tanto en Wanderers están todos locos con la Supermillonaria Porteña que no es otra cosa que una Polla o una Lotería más con beneficio para el club y que dirigen los "avezados" uruguayos.



Vicente Cantatore. En libertad de acción.

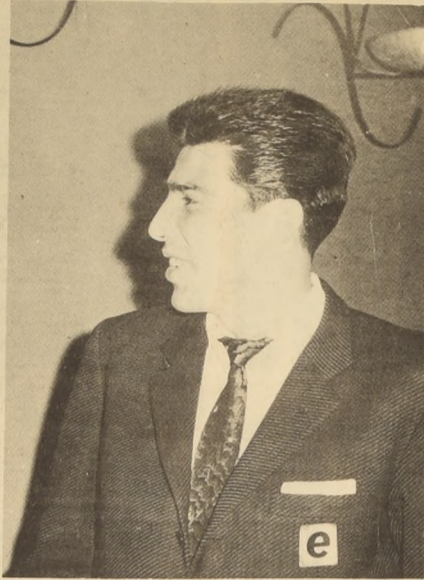
En fin, Henry arregló su permanencia en Everton y como ha acontecido en muchas oportunidades de una mesa bien "tejada" salió el acuerdo. La directiva de la entidad oro y cielo después de almorzar a la carta con sus componentes decidió la gestión de Colo Colo por David Henry. Se analizaron varios puntos, el más grave el relacionado con la libertad de acción que significaría para Everton tener que perder a fines de año a Henry, considerando de la reglamentación vigente. Otro aspecto que también cobró vigencia que aquel de la venta de un jugador insustituible y puntal en la escuadra viñamarina. Asimismo, estaba la posición de la hinchada que como lo anticipamos exclusivamente se oponía firmemente a la venta del crack.

Se conversó con Henry y éste anticipó que su interés radicaba en permanecer en Viña del Mar aunque supeditado a ciertas condiciones. Un sueldo de siete mil escudos y un auto Fiat 600. Ambas cosas se aceptaron. De inmediato Henry estampó la firma de un contrato por dos nuevos años. Es decir, pertenece a Everton hasta fines de 1973. Mucho influyó en realidad la actitud de la compañera del puntero que como es lógico se siente habituada en la ciudad jardín. Así por lo menos lo afirmó en todo instante el mismo Henry.

Pero veamos lo otro. Hace algunos años se llegó a insinuar a raíz de las transferencias de Pedro Arancibia y Leonardo Véliz que nunca más Everton contaría con dos punteros de los mentos de ellos. No fue así, pues muy pronto aparecieron Gallegos y Henry y la diferencia no existe entre las dos parejas. Esta situación la consideraron los dirigentes y resolvieron no correr un nuevo riesgo, ya con el antecedente de que Henry quería quedarse en Viña del Mar, por cuanto las lamentaciones y las imputaciones, serían directas de no contarse con refuerzos que llegarán a hacer olvidar la presencia de los dos titulares, o de uno de ellos, según quien hubiese sido transferido. Como ya tampoco se enfrentaría el problema de la libertad de acción a fines de 1971, la reacción fue consecuente y de mucha inteligencia. Es preferible que Henry se quede y no transferirlo a Colo Colo ni a ningún otro club, no en vano que se aseguraban a Everton 250 mil escudos, el porcentaje del jugador y dos partidos a total beneficio de oro y cielo en Sausalito. Se me ocurre que la medida fue muy atinada.

CLARO, CLARO PERO...

Eugenio Méndez anda buscando club. Y el hábil delantero viajó de inmediato a Santiago



"Checho" Navarro.

Sin entrenador los "choreros":

SERGIO NAVARRO DEJO NAVAL

CONCEPCION. (Eugenio Sánchez, Corresponsal).

Varias novedades ofrece el ambiente deportivo penquista. Una que no ha tenido repercusión, pero que sin duda la tiene, es la renuncia de la directiva de la Asociación de Volantes luego del desarrollo del Circuito FERBIO 71 en Carriel Sur.

Todo debido al fracaso de la prueba, a entender de los renunciantes. Las cuatro o cinco mil personas que llegaron atraídas a la competencia por los nombres de pilotos consagrados de la capital, entre otros Boris Garafalic y Eduardo Kovac, demostraron su descontento al no llegar estos a correr.

Y la razón parece simple no habían sido invitados, o no habían confirmado su participación. Lo efectivo es que Joaquín Palma, presidente de la Asociación de Volantes de Concepción, aparece para el resto de su directorio como responsable de la situación. Los demás miembros de la A. V. de

Concepción encontraron poco serio y contraproducente este hecho que en vez de favorecer la campaña y desvelos que se hacen por meter en los penquistas el deporte "fuera" creó descontento. Entre los que dejan sus cargos están Juan Morris (secretario) y el director Julio Hermandes.

SERGIO NAVARRO DEJA NAVAL

No llegó a acuerdo el ex internacional y capitán del seleccionado nacional del 62 y entrenador Sergio Navarro. El técnico hasta hace poco del equipo "chorero" no llegó a acuerdo. En consecuencia deja el sur.

HUACHIPATO

Se refuerza Huachipato. Los temucanos Raúl Orellana y Roberto Rojas se incorporaron a sus filas. Así como llegan también otros dejan el club de la Usina. El puntero derecho Rafael Henriquez está "listo" para Concepción.

50 jugadores inscritos:

LOS NOMBRES DE

COLO COLO Y

UNION PARA LA COPA

Colo Colo y Unión Española, dentro del plazo estipulado por la Confederación, cumplieron el requisito de inscribir a los jugadores de los representantes en la Copa Libertadores de América. A la de Sergio Messen se sumó la de Pedro García, con cuyos elementos Colo Colo estructuró definitivamente su plantel para el mencionado torneo.

Unión Española, que nada ha oficializado en cuanto a cambio de entrenador, también inscribió 25 jugadores. El equipo hispano viaja hoy a concentrarse a Las Rocas de Santo Domingo.

A continuación entregamos la nómina de los jugadores inscritos.

COLO COLO Araya, Santander, Valentini, González, Herrera, Castañeda, Ramírez, García, Díaz, Messen, Caszelly, Beiruth, Sánchez, Ismael Ahumada, Hermosilla, Cruz, Valdés, Aguilera, Galindo, Aranda, Julio Santander, Villanueva, Cisterna, Zelada y Víctor Ahumada.

UNION ESPAÑOLA Olivares, Avendaño, Rodríguez, Angulo, Arias, Berly, Machuca, Pacheco, Ivar, Fariás, Vallejos, Osvaldo González, Novo, Alberto González, Zazzally, Carvallo, Trujillo, Kostner, Soto, Ruiz, Bronte, Fonseca, Pedro Arancibia y Adrián Tapia.

Cracks albos:

EN PEDIR NO HAY ENGAÑO

La renovación de contratos con sus jugadores es el problema más serio que enfrenta Colo Colo en estos momentos, una vez inscritos para la Copa Libertadores.

Los dos primeros que renovaron con el cuadro popular fueron Aldo Valentini y Sergio Ramírez. Los cuales encuadraron sus pretensiones económicas dentro de las posibilidades del club.

Ambos firmaron por un período de dos años cada uno, declarando que las conversaciones fueron muy amigables y que si bien era menos que lo que pretendían, tampoco el sueldo ofrecido por el club era bajo.

Hasta el momento las conversaciones con Humberto Cruz y Víctor Zelada se encuentran pendientes. Cruz pidió un reajuste que haría subir el sueldo a la suma de 25 mil escudos mensuales, más una prima de contrato consistente en un automóvil Fiat-125. Los dirigentes de Colo Colo quedaron de responder, existen tropiezos en el color del vehículo.

Por su parte, Zelada solicita una renta mensual de 15 mil escudos. El club también estudiará esta solicitud para hacer una contraoferta.

Las conversaciones con el resto del plantel continuarán esta semana.



Riveros elude al arquero Cohen del cuadro juvenil nacional y abre el marcador.

SE IMPUSO LA MADUREZ PERUANA

Por CARBON

Poco sabemos del seleccionado juvenil nacional de fútbol, menos del poderío del peruano. De este último tan solo su empate a dos con el argentino, en "su primera confrontación internacional".

Pero luego de ver ambos conjuntos en el preliminar del Estado Nacional — se preparan para el torneo de la juventud — se nos clarificó el panorama.

Partiendo de la premisa que uno y otro equipo están clasificados en la misma división juvenil — aunque la mayor envergadura física y experiencia de los limeños nos hace dudar — hay que colegir que fue débil y hasta desalentante el rendimiento del representante nacional.

El dos-cero final pudo ser más amplio. No porque su disposición ofensiva fuera superior sino que, por la escasa oposición.

Desde un comienzo, el mejor bagaje técnico, refinado en una casi innata habilidad para manejar el balón, estableció una diferencia notable.

Un cuadro más completo, firme mejor dispuesto en la cancha, desmarcándose creando blancos en la defensa y yéndose arriba con prontitud, tenía que ser el conductor del encuentro. Porque el equipo chileno, sin trabazón ninguna, adoleciendo de cohesión en todas sus líneas fue víctima propicia.

Sin orden, dejándose llevar por el fútbol impuesto por el visitante — siendo siempre anticipado en las jugadas y entregando en un alto porcentaje al contrario, ofreció una imagen distorsionada de lo que debe ser un equipo.

Los intentos individuales confundieron más, por su reiterado fracaso. Sin medocampo, sin delantera que disputara con decisión el balón, poco y nada podía producir. No hubo penetra-

ción. Sólo un ataque balístico, irresoluto, enredado.

En los primeros 45 minutos quedó sellada la suerte del partido. Allí se apuraron los minutos y se quedaron los nuestros. Siempre en la pelea franca de balón salieron con la suya.

Una sola y clara posibilidad de gol se presentó para los chilenos. Ahumada, intentó el gol, desperdició lo que podía significar la igualdad.

En el complemento, la incorporación de "Polo" Espinoza, pero más la de Esteban Hormazábal, dieron un poco de entusiasmo — más que cosas — y la conformidad de los peruanos que tranquilos con el score entraron a jugar. Mejoraron algo el juego chileno. Y quizás por primera vez se exigió a la defensa peruana. Cuando se corrió más se peleó más, hubo problemas en el conjunto vencedor. No llegó a gol, sin embargo.

Lucio Gutiérrez:

"No creíamos en un triunfo tan fácil"

"Creo que fue un partido que agradó al público. Creo que iba a ser más difícil, puesto que estaban con su público, en su clima y conocían la cancha. Creo que ganamos bien".

Palacios, autor del segundo gol de Perú.

"Dieron muchas patadas, no tenían para qué, es un buen equipo, pero parece que les falta experiencia, los ganamos bien. Claro que pudimos hacernos un gol. De todas formas fue un buen partido. Feliz con esta victoria."

Velasquez, número cinco peruano, mientras conversaba con un compatriota residente.

Tienen buena técnica creo que no superan aprovechar la calidad de local. Les falta

juego de conjunto. Creo que fuimos superiores. No creíamos en un triunfo tan fácil.

Lucio Gutiérrez, puntero derecho y una de las buenas rasas de su equipo.

"Nos faltó un poco de calma"

"Nos ganaron bien, tenían más físico y lo supieron emplear. Creo que nos faltó un poco de suerte. Nos faltó algo de calma".

Sergio Villanueva al ser consultado sobre el encuentro con los peruanos.

"No se complican la vida cuando hay dificultades, le mandan para cualquier lado. Mostraron más experiencia. Nos faltó tranquilidad para empatar".

Fernando Wirth. Al ser consultado por LA NACION.

Con un poco de suerte pudimos empatar. Nos faltó tranquilidad para empatar. Juegan bien y tienen un poco de punteros que vuelven loco a cualquiera. Es un buen equipo y tienen más experiencia que nosotros".

Miguel Cohen, guardavalle del cuadro nacional.



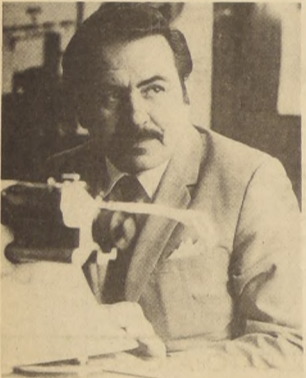
¿Qué diferencial? Los niños peruanos jugaron como "mayoristas".

"LA NACION" EN EL "CRUCE DE LOS ANDES"

El próximo sábado se inicia en la ciudad de Mendoza, República Argentina, la Tercera edición del cruce de los Andes. Una de las competencias internacionales de ciclismo, en rutas más importantes del Continente, por su difícil recorrido y la calidad de los competidores.

deportistas, cumpliendo una vez más con sus lectores, envía a cubrir las informaciones de esta extraordinaria competencia al periodista especializado Héctor Hugo Sagredo. LA NACION en esta forma estará en situación de incluir diariamente en sus páginas deportivas las alternativas y comentarios de este formidable evento.

LA NACION el diario de los



HECTOR HUGO SAGREDO, enviado especial de LA NACION

Nacional Juvenil: IQUIQUE, SANTA CRUZ Y BARON PUNTEAN EL NACIONAL

IQUIQUE (Gentileza Diario El Tarapacá) Los representantes de Iquique, Santa Cruz y Barón encabezan hasta el momento en calidad de invictos el Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil que se está disputando en este puerto.

Los tres elencos, líderes del certamen, suman hasta el momento 3 puntos, como resultados de una victoria y un empate.

El sábado en la reunión inaugural, Barón ganó a Copiapó en el preliminar por 3 a 2 y en el match de fondo, Melipilla venció a Arica por 3 a 1.

En la segunda fecha, Iquique y Ancud, igualaron a 1 y Santa Cruz venció a Antofagasta por la cuenta mínima. En la tercera fecha, Barón y Arica empataron a 1 y Copiapó ganó a Melipilla por 2 a 1. El martes se completó la cuarta fecha con el empate entre Ancud y Santa Cruz a 3 y la victoria del dueño de casa, Iquique, sobre Antofagasta por 1 a 0.

Cabe destacar que el público ha respondido con su presencia al registrarse asistencias superiores a tres mil espectadores con recaudaciones que llegan a los 35 mil escudos, por lo que se estima que el torneo tendrá un buen financiamiento.



FABRICA

- en formalita
- 40 colores
- modelos y medidas varias
- entrega inmediata

SAN DIEGO 1758

COLEGIO DE ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA

Con 37 años de existencia, les ofrece a Uds. señores aporreados, durante todo el año sus

CURSOS DE RECUPERACION

de 9.30 a 14 P. M. Sección N° 1, para alumnos en edad escolar de 6 a 19 años; recuperación en básico y medio, avanzando varios cursos. El colegio cuenta con amplio local con patios. Hay externado y mediopupilage. Este año funciona sección de

JARDIN INFANTIL

en las mañanas y tardes. Sección N° 2 para alumnos de 16 a 50 años. Recuperación de estudios. Clases individuales o pequeños grupos, aun para alumnos que no saben leer ni escribir. Horario de 6.30 a 9.30 para los grupos y horarios elección para individuales.

REBAJAS PARA ALUMNOS QUE TRABAJEN EXAMENES 100% EXITOS ANUALES COMPROBADOS. Profesorado del Estado dicta clases en este plantel. La Dirección ofrece a Ud. seriedad y eficiencia.

MERCEDES 389 y 391

(Frente al Cerro Santa Lucía)



HUMBERTO CRUZ. ¿Vale 25 millones mensuales?



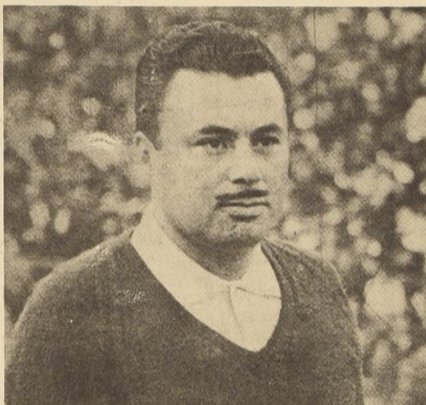
Nacional de Cadetes:

Cadetes, campeón nacional. Muchos jóvenes con ansia de consagración. Ahumada, el interior izquierdo, destaca por su habilidad e inteligencia.

MISION CUMPLIDA...

● Selección de Santiago, un legítimo campeón. Una competencia que debe mantenerse

CONCEPCION [Eugenio Sánchez, corresponsal]
Al margen de algunos puntos que entraremos a analizar más adelante, se puede estimar cómo amablemente positivo el saldo que dejó el Primer Campeonato Juvenil Cadetes de Fútbol ideado por la Asociación Central de Fútbol y cuya organización corrió por cuenta de la Seccional Sur de Cadetes que preside Jorge García.
A la postre, y con toda justicia, el título de campeón quedó en poder del cuadro más compacto, del que en conjunto, mostró un fútbol más homogéneo, amén de las figuras individuales más sobresalientes.
No importa el déficit económico de la justa. Con el correr de los años, siempre y cuando se concrete la realización anual del torneo, se puede ir



Pedro Morales

Básquetbol: Todos en un solo torneo: Santiago, Viña y Valparaíso

● Primero jugarán equipos viñamarinos y porteños

POR ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Un proyecto interesante para un esfuerzo más por levantar el alicado básquetbol. La idea surgió en Valparaíso. El estudio fue hecho por un grupo de hombres que vibra por esta actividad y ya aprobado por el consejo de delegados.

Intervino, Juan Ilabaca, Pedro Heisele, Mario González, Demetrio Ríos, Luis Gómez, Enzo Peirano, Osvaldo Salas y Renato Raggio. Es en realidad, algo completamente revolucionario que unirá a las asociaciones de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago con un calendario determinado.

Se pretende con ello entre otras cosas, darle al público cierta novedad, en una intención, resaltar por recuperar el nivel de espectáculo que tuvo antes el básquetbol. Viendo ya los aficionados equipos y jugadores de otras ciudades. Lo que cuestionablemente se percibiría en el ánimo de los principales actores al transformarse en un incentivo o sin un estímulo que los lleve al progreso definitivo. Se logrará también una promoción efectiva hacia una zona como Viña del Mar que verdaderamente no ha experimentado ninguna sacudida.

En el espectáculo técnico, e innegable que los cuadros deben jugar más en el año, pero siempre encuadrados en el plazo de seis meses de actividad. Una programación superior sería ya inofensiva y agotadora por resultados ya comprobados por pérdida de interés. De tal manera que los jugadores practican, menos en los entrenamientos tengan más participación competitiva. Si a esto se agrega la incorporación de elementos infantiles y juveniles, es lógico que tal iniciativa provocará otro factor importante de promoción.

Y como no se pretende improvisar, por primera vez se ha elaborado un proyecto de competencia con bastante anticipación, única manera de obtener la aprobación por parte de las tres asociaciones de un programa completo. La idea es partir con un torneo entre quintetos de Valparaíso y Viña



Daniel Asté, "crédito" porteño

del Mar. Es decir, tomarán parte los 8 conjuntos de las dos asociaciones, no enfrentándose por supuesto entre sí los locales. La fecha de iniciación de este certamen se ha determinado para el 15 de abril debiendo concluir el día 30 de mayo. Luego después en junio se disputará en Valparaíso el Campeonato de Clasificación que resolverá

los 5 equipos que intervendrán en el interciudad con Santiago, cuya prolongación será de un mes. Asimismo, el día 15 de abril se dará el vamos a la competencia de 2a, 3a, y junior para finalizar igualmente, el día 30 de junio.

El día 1º de junio empezará el Campeonato Oficial de Valparaíso en Honor y Ascenso. Con esto se pretende volcar completamente la preocupación del club en la suerte del primer equipo. El torneo se hará en dos cuerdas por puntos. Simultáneamente se desarrollará el enfrentamiento de los equipos de Santiago, divididos en dos series de 5 cada una. Valdrán para la competencia los resultados que hayan conseguido los locales en sus torneos oficiales, a fin de no repetir los partidos, y aprovechar el máximo el tiempo. Se ha dispuesto con exactitud que tanto Valparaíso como Santiago terminarán su actividad este día 30 de octubre, lo que dará margen entonces a que cada cual disponga del receso. En este sentido está por resolverse sobre la conveniencia de mantener el tradicional "Tres y Tres", aparte por cierto del Campeonato de Clubes Campeones que debe realizarse este año. Lo conveniente, en todo caso es que junto que favorecerse el espectáculo y materializarse una promoción real, los clubes podrán incrementar sus desfinanciadas arcas en el hecho que las recaudaciones serán para los locales.

En la actualidad, ya existe la aprobación unánime de Valparaíso y Viña del Mar restándole solamente el consentimiento de la Asociación Santiago lo que se espera ocurra en los próximos días. La iniciativa bien vale la pena porque se trata de un proyecto bien inspirado que significó diversas reuniones y un estudio profundo sobre los males que aquejan al básquetbol chileno en general y donde consecuentemente se ha ido quedando en zaga más que nada por la pérdida del espectáculo lo verdadero, ya fatigado el espectador de ver en acción a los mismos protagonistas sin otra motivación que la búsqueda de ocasionales enfrentamientos de atracción

palando la pérdida. Lo importante es que en lo técnico, en lo futbolístico, en las proyecciones futuras de quienes mañana pueden ser crack, está lo ganado. Esto es lo que deben tomar en cuenta quienes puedan criticar la iniciativa de la Asociación Central, por el hecho de haber avalado y hacerse responsable del dinero que se perdió con el torneo.

La siembra que se ha logrado con este campeonato, en definitiva tiene que ser fructífera.

ASPECTO TECNICO

Al margen de las ubicaciones finales del torneo, ¿quiénes son los grandes triunfadores de la justa? Me parece que los equipos de provincia, muy especialmente, los de zona, Concepción, Huachipato, Lota, Schwager y Naval, pudieron comprobar que cuentan con un buen semillero. Que incluso, algunos de sus juveniles defensores, ya pueden ser tomado en cuenta para los planteleros titulares y profesionales.

La oportunidad que tuvieron sus novatos futbolistas de jugar a lo grande, por puntos que tenían el aliciente de un título nacional, con público que abuchaba al rival o alentaba a su favorito, es una experiencia que pocas veces tienen la oportunidad de llevar a cabo. Aquí se vio al jugador con personalidad, con oficio, al que es capaz de superar los nervios. Y también se tuvo la oportunidad de comprobar al que actúa en forma contraria. Es decir, al que se achicó ante una sibatina, al que se lo comieron los nervios, al que se ofuscó y perdió la tranquilidad en los momentos en que más la requiera.

Esto también es favorable me dijo Fernando Riera, estos muchachos están en edad de que sus errores aun pueden ser corregidos. Son una arcilla blanda que permite todavía el modelamiento. Los técnicos han estado pendiente de cada una de las reacciones de los jugadores a través de los partidos. Se toma nota, y luego se conversa con el muchacho. Se le hace ver donde anduvo bien y que hizo de malo. Se le aconseja, se le guía por la buena senda. Se le quitan las mañas al que evidencia tenerlas. En fin, es una labor extra-técnica, que por la edad de los jugadores, tiene vital importancia.

Todos tienen que concordar en lo justo de lo expresado por Riera. Nadie puede rebatir estas apreciaciones. Entonces, otro punto positivo del torneo.

LAS FIGURAS

— Conjuntamente con Fernando Riera, Pedro Morales, Jorge Lucio y otros técnicos, conversamos sobre las mejores figuras del torneo. Efectuó una especie de votación secreta, anotando la respuesta de cada uno de los entrenadores que consulté. Este fue el resultado final, por Selección Entrepresentis, va el número con que juegan.

CADETES DE SANTIAGO: Cohen (1); Muñoz (3); Ahumada (10) y Wurth (11).

DEPORTES CONCEPCION: Gutierrez (3); Diaz (66) y Peña (9).

HUACHIPATO: Gonzalez (2 y 4); Varela (7) y Naira (10) (L) Y SCHWAGER Arroyo (3) Y Guzmán (6).

NAVAL: Vera (6) y Román (9). WANDERERS: Muñoz (10) y Muzzó (9).

Pero... ¿Cuál puede ser estimada como la mejor figura del torneo? La respuesta motivó polémicas. No pudieron ponerse de acuerdo; por eso, yo doy mi opinión personal. En mi concepto, fue Víctor Ahumada, el interior izquierdo de Cadetes de San-

tiago. Un muchacho que es un cheque a muy corto plazo. Para mí reúne todas las condiciones para transformarse muy pronto en un astro del fútbol. Ojalá que no se evanezca por lo expuesto y que cuide un poco ese mal genio, que puede ser la barrera que le dificulta el camino al estrellato.

LA ORGANIZACION

Puede ser que este tema, sea una de las partes negativas que dejó el Torneo. No por culpa de quienes tuvieron a su cargo el sacarlo adelante; pero me parece que se hizo el trabajo con mucha tardanza. No se comunicó con la debida anticipación a la totalidad de las Asociaciones existentes en el país (de ahí que sólo SEIS acudieran a la cita que tenía carácter de NACIONAL). Y las que se hicieron presentes, no tuvieron oportunidad de trabajar adecuadamente antes de llegar a Concepción. Por otro lado, faltó una propaganda adecuada. Algo que motivara al público para ir al Estadio Regional de Concepción o al Morro de Talcahuano, cualquiera fuera el escenario de las reuniones.

Pero en descargo de esto, ya en el terreno mismo, no creo que alguna delegación puede tener quejas de las atenciones recibidas. Se les otorgó buen alojamiento y se les dio una comida acorde con sus condiciones de deportistas. Lo bueno y lo malo de la organización, tiene que saberse aprovechar en próximas contiendas similares.

LO NEGATIVO

Aquí hay que resaltar dos aspectos. Uno los arbitrajes, y dos, el público.

Refiriéndome al primero, habrá que decir que hubo arbitrajes que resultaron desastrosos. En que los jueces, amedrentados por reacciones peligrosas del público, se vieron influenciados en los cobros. Tal es el caso de Salvador Bahamondes, que en la final entre Cadetes y Concepción, se transformó en el jugador número 12 de los lilas.

Y en la generalidad de los arbitrajes, se atemorizó con los cobros a los jugadores. Cualquiera, roce, cualquier jugada un poco dura Y SIN MALA INTENCION era cobrada. Nunca se aplicó la ley de la ventaja. Siempre se favoreció al infractor. En este aspecto nada se aportó a la enseñanza de los jugadores. Por el contrario, cuando los cobros significaban ERRORES GARRAFALOS del arbitro, cundía el desconcierto entre los futbolistas que tenían un concepto claro de tal o cual jugada que por el arbitro era estimada anti-reglamentaria. Esto de los arbitrajes, es algo que debe ser remediado en el futuro. Creo que no sería mala idea el mandar a estas justas, jueces de Primera Categoría Y que diariamente, como una cosa obligada del torneo dieran charlas y aclararían con aptos a los jugadores, mediante las consultas que estos les formularan.

Y en el segundo aspecto negativo, el público. Bueno, es poco lo que se puede decir. No brindó su apoyo a una iniciativa que lo necesitaba. Por otro lado, tuvo mal ojo. Hubo encuentros que en nada tenían que envidiar a los de Primera División. Y sin embargo, estos se jugaron ante menos de un millar de espectadores. Fue una lástima. El Campeonato bien se merecía otro marco.

Resumiendo todo lo expuesto, hay que insistir en lo mismo. El saldo del torneo, en muchos aspectos, es positivo. Se sembró una semilla que pronto tiene que dar excelentes frutos.

Torneo de Verano:

Ajedrez: Jorge Loyola y Juan Alfaro, primeros vencedores

Con señalado éxito finalizó el Torneo de Ajedrez de Verano en su segunda versión 1971, organizado por el Club Ajedrez "Ángamos" de San Miguel, en disputa del trofeo "Viña San Pedro".

Participaron más de veinte jugadores de primera y segunda categorías siendo el torneo dividido en dos series. En la serie "A", Jorge Loyola, con 7 puntos se clasificó en el primer lugar. El ganador es un joven elemento que promete para el ajedrez Sanmiguelino. 2º Mario Quiroz Pizarro, 5,5 puntos, antiguo campeón de ajedrez de La Cisterna y San Miguel; 3º Fernando Vargas Cordero; 4º Sergio Zuzarte y 5º Ricardo Villegas. Juan Alfaro, con 7,5 puntos hizo suyo el primer lugar, estudiante que tuvo una actuación pareja y que ha experimentado un notorio progreso en el deporte-ciencia. 2º Manuel Moncada, 7 puntos; 3º Hugo Cortés (el Capablanc de San Miguel); 4º Jaime Bley Lagos (actual presidente del club) jugador cuya actuación no estuvo de acuerdo a sus merecimientos anteriores de experimentado jugador de torneos nacionales y 5º Rodolfo Alonso

Nervo, ingeniero de dilatada actuación ajedrecística y que da su entusiasmo actuación mereció un premio especial del club para premiar el espíritu deportivo de este jugador que juega todos sus partidos, aunque sus resultados sean desfavorables. Ayer en la Gran Avenida 4364, Pádarero

91/2 empezaron las partidas de desempate por el primer lugar entre Jorge Loyola con Juan Alfaro. Por el 3º y 4º lugares Mario Quiroz y Manuel Moncada. Dirige con acierto el jugador argentino Alberto Minzer, que ha destacado por sus conocimientos de Director de Torneos de Ajedrez.

Para la Copa:

Ballesteros a la "U" de Lima

LIMA (ANSA). El guardavalla argentino Horacio Ballesteros se encuentra en esta ciudad para someterse a una prueba de capacidad en el Club Universitario de Deportes, subcampeón del profesionalismo peruano.

Ballesteros, de 26 años de edad, tiene amplia experiencia en la defensa de los tres palos ya que durante diez años fue arquero del Club argentino River Plate.

Roberto Scarone, director técnico de Universitario de Deportes, someterá a una prueba de suficiencia al citado jugador argentino, el mismo que de cumplir satisfactoriamente sería contratado por la entidad peruana para defender su divisa en la disputa de la Copa Libertadores de América. Ante el Sportin Cristal campeón de Perú y Boca Juniors y Rosario Central, campeón y subcampeón de Argentina, respectivamente.

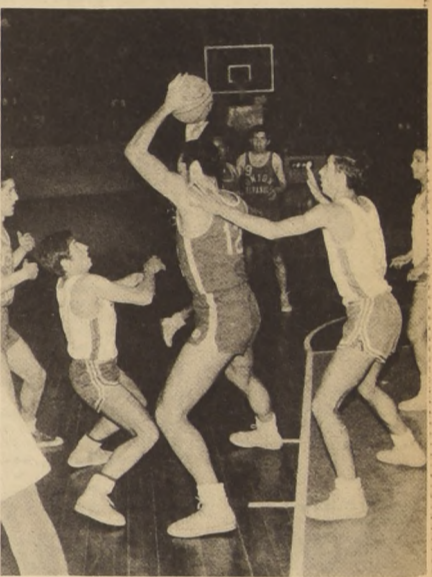
Nueva postergación para sesión de Consejo

Para el próximo lunes 8 del presente fue postergada la Sesión de Consejo para elegir nuevo directorio del fútbol profesional chileno. Se informó que la razón fundamental que primó para postergar la reunión se debió a una petición de 28 clubes, con el fin de que Nicolás Abumohr continúe en el cargo por un nuevo período de dos años.

Fuentes bien informadas en la Central, hicieron saber que Abumohr habría aceptado en principio continuar al frente del fútbol profesional, pero que en todo caso daría su respuesta en el curso de la presente semana.



Nicolás Abumohr.



Rodolfo Arrué, pequeño pero con clase.

DUODECIMA RUEDA II EL CATCHASCAN ESTA QUE ARDE !! SABADO 6 EN EL RING DEL "CAUPOLICAN" MASCARA ROJA de regreso de Europa, enfrenta a PANTERA AMAZONA

Sábado 6, GRAN LUCHA DE RELEVOS, dos nacionales contra dos extranjeros. JAPONES AKIO YOSHIHARA versus CHILENO INCOGNITO



"MASCARA ROJA" DESAFIANTE YALTANERO, VUELVE A CHILE POR SORTEO. PANTERA AMAZONA ENFRENTARA UN RIVAL TREMENDO

Por tratarse de un luchador resistido por el público catchascantico. Odiado por sus actuaciones ilícitas y recursos prohibidos. "Mascara Roja" es un

hombre de muchísimo magnetismo y atracción

Y así se explica el entusiasmo con que fue recibida la noticia de su

readaptación en el ring del Teatro Caupolicán.

"Mascara Roja" es un hombrón de 1.95 alto. De peso 100 kilos. Gran técnico. Agresivo como toro. Sus ataques son brutales. Es un semi-dios de la fuerza física. "Mascara Roja" es un tremendo derribador de adversarios. Hace días en Jettibera regreso de España.

Y necesariamente tiene que competir en el Torneo "71" del "Caupolicán"

El Sábado 30 pasado subió al ring. Muy despreciativo, el gran mastodonte desafío a todo el lote internacional de "punteros" del Campeonato.

El Jurado aceptó el reto. Pero mediante un sorteo realizado ante el público resultó elegido "Pantera Amazona", un contrincante peligroso. El luchador peruano es más joven, ágilísimo, rápido como una Pantera, sabe de técnica y conoce todos los recursos del violento deporte.

Tal para cual, la lucha "Mascara Roja-Pantera Amazona" será explosiva. Hay enorme interés por presenciarla.

El ranking de competencias del Sábado 6, por la doce fecha, registra la primera lucha de relevos. Dos contra dos.

Nos espera un espectáculo tremendo. Repleto de colorido emocional.

ORDEN DE LAS COMPETENCIAS DEL SABADO 6 EN EL RING DEL "CAUPOLICAN"

1º Inca Toro (Perú) versus Jimmy Garrido (Chile) el campeón de las patadas voladoras de mayor suceso en el torneo.
2º Tauro Martínez (Venezuela) versus Leo Farias (Chile);
3º Chileno Incognito versus Akio Yoshihara, mestizo japonés-brasileño, triple campeón de yudo, karate y catch;
4º Romulo Jerez (Colombia) versus Angel Rojo (Chile);
5º Mascara Roja (el gran incognito del catch mundial de regreso de Europa) versus Pantera Amazona (Perú); y 6º Lucha de relevos, la pareja nacional, Pepe Santos-Tarzan Chileno versus la "dupla" extranjera, "Duende" de México contra El Gran Jacobo (Argentino-Israelita).

Precios económicos por difusión cultural física. E:20 platea baja numerada; E:10- diez platea alta general 1º piso y E:5- los niños

APOLO - 14 ENTRA HOY EN ORBITA LUNAR

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (UPI). Los astronautas de la Apolo-14 inspeccionaron hoy por primera vez su módulo de alunizaje y dictaminaron que está "en realidad en muy estado, para el descenso en la Luna el viernes próximo."

"La Apolo-14 está funcionando muy bien", declaró el taciturno comandante Alan Shepard a un grupo de videoentes que contemplaba una temprana transmisión de televisión efectuada desde el espacio en este centro de control.

Shepard, Roosa y Edgard Mitchell presentarán un programa de televisión

"Esta es la forma en que se ven desde el espacio", declaró el comandante Alan Shepard a un grupo de videoentes que contemplaba una temprana transmisión de televisión efectuada desde el espacio en este centro de control.

"Ambas naves se encuentran inmaculadas", declaró Mitchell a los controles de Tierra. "Creo que vamos a ir allá haciendo un aterrizaje suave y seguro."

Moscú señala

EE.UU. CONTINUA POR LA SENDA DE LA AGRESION

MOSCÚ. (PL)—Estados Unidos continúa marchando, como hasta ahora, por la senda de la agresión", expresó el Primer Ministro de la Unión Soviética al condenar el agravamiento de la situación en Indochina.

Kosigin expresó la preocupación de su gobierno ante la intensificación de la guerra en el Sudeste Asiático que "el imperialismo norteamericano lleva a cabo el incrementar las operaciones militares contra Camboya, realiza una "descarga" de la invasión en Laos y atropella brutalmente la soberanía de la República Democrática de Vietnam."

En igual sentido se han pronunciado diversos jefes de estado, la prensa y la opinión pública mundial.

El Presidente de Francia Georges Pompidou expresó su alarma por "la gradual extensión del conflicto a todos los países en Indochina y reafirmó el especial interés de su país en la independencia y la neutralidad de Laos."

Asimismo, el senador demócrata norteamericano Mike

de 42 minutos mientras se encontraban a 333.000 kilómetros de la Tierra.

"Desde donde estamos la Luna parece tener el tamaño de un pomelo al alcance de la mano", declaró Mitchell. La Luna está comenzando a exceder en tamaño a la Tierra vista desde aquí."

Cuando los tripulantes de la nave espacial ajustaron el color de su cámara de televisión a las 4.02 AM (0902 GMT) se hicieron visibles en la pantalla receptora los cráteres profundamente ensombrecidos que se elevan a lo largo de la línea entre la luz solar y la oscuridad en la cara frontal de la Luna.

Las comprobaciones, porque esta nave se encuentra verdaderamente en buen estado", manifestó por su parte Roosa.

Hoy será un día de mucha tarea para los astronautas que deberán prepararse para colocar la nave en órbita mañana alrededor de la Luna y efectuar el crucial alunizaje el viernes entre dos escarpadas colinas.

Shepard y Mitchell pasarán 33 horas y media en la Luna, establecerán allí un observatorio y caminarán más de dos kilómetros hasta una colina en forma de cráter, donde esperan recoger piedras que datan de la época del nacimiento mismo de la Luna.

Aventados los temores de una falla en el sistema de acoplamiento entre el módulo lunar y la nave de comando, todo marcha ahora perfectamente y el

mecánico como en el de las provisiones.

Asimismo se pasó revista a las maniobras de mañana destinadas a colocar a la nave en órbita lunar, paso previo al descenso en la zona selénita llamada Fra Mauro.

Todos los datos obtenidos durante la jornada servirán para tomar la decisión final de continuar con la misión o regresar a la Tierra.

Ese paso aparece ahora como meramente rutinario pero las órdenes serán impartidas mañana a las 1.41 A.M. (0641 GMT) por el Control de Tierra antes de que se inicien las maniobras para entrar en órbita lunar.

Los científicos están ahora intrigados por la repetición de un fenómeno que ha afectado a otros astronautas: destellos de luz que los cosmonautas perciben aún con los ojos cerrados.

Apertamente, según se estima, serían un efecto de los rayos cósmicos que afectan directamente el nervio óptico.

El doctor Richard Benson, radiobiólogo espacial explicó que esos rayos no son considerados peligrosos para viajes cortos pero el tema causa preocupación con relación a los futuros viajes espaciales que podrían prolongarse meses.

Hoy la misión Apolo llegará a otro hecho importante: el cruce del límite de las zonas de atracción entrando en el área donde la gravedad lunar tiene más fuerza que la de la Tierra.

Según el programa ello ocurrirá a las 7.23 P.M. (0023 GMT de mañana).



NUEVA YORK.—Impresionante vista de la bahía de Nueva York, cuyas aguas aparecen totalmente cubiertas por bloques de hielo, a consecuencia de las bajas temperaturas que alcanzan 14 grados bajo cero. Las Compañías suministradoras de energía eléctrica se ven imposibilitadas para cubrir el elevado consumo para calefacción. (Radiofoto UPI).

Homenaje de cristianos cubanos a C. Torres

LA HABANA, 3 (PL)—Un grupo de cristianos cubanos convocó a la celebración de la "Jornada Homenaje a Camilo Torres 1971" que se celebrará el próximo día 15, quinto aniversario de la caída del sacerdote guerrillero colombiano en combate.

La jornada fue convocada por un grupo de cristianos cubanos que se declaran comprometidos con el desarrollo revolucionario de la sociedad como un deber del cristiano contemporáneo.

El Comité organizador está integrado, entre otros, por Sergio Arce Martínez, secretario de la iglesia presbiteriana reformada en Cuba, rector del Seminario Evangélico de Matanzas y vicepresidente de la conferencia cristiana para la paz, y por Filiberto Miranda, secretario general del Movimiento Estudiantil Cristiano de Cuba (MEC).

"La actividad de homenaje 'Camilo Torres comprende una jornada de estudio teológico alrededor del material'. Hacia una teología de la liberación de Sergio Arce, y en ella participarán representantes de varias denominaciones religiosas.

Las conclusiones de la jornada teológica serán dadas a conocer en un acto público que se efectuará ese día por la noche en esta capital, al cual han sido invitados todos los cristianos cubanos.

Los organizadores del evento anunciaron que su propósito es destacar la vida y muerte ejemplar y el pensamiento de Camilo Torres, así como motivar la conciencia del cristiano cubano alrededor de la significación de esta figura.

En el llamamiento del comité organizador se destaca que Camilo Torres, "se ha convertido por su pensamiento, su vida, su muerte y su presencia en el ámbito continental, en todo un símbolo de integración revolucionaria para el cristiano latinoamericano."

Veteranos de Vietnam denuncian crímenes de soldados yanquis

NUEVA YORK (PL). La organización antibélica norteamericana "Veteranos de Vietnam contra la Guerra" inició en la ciudad de Detroit un juicio social para investigar los crímenes de los soldados estadounidenses en Vietnam del Sur.

Durante los tres días de sesiones del juicio se trasladarán hacia ese lugar más de dos mil veteranos de las tropas expedicionarias de Estados Unidos en territorio Sudvietnamita, los que declararán ante la población de la ciudad los múltiples crímenes perpetrados contra el pueblo vietnamita.

Uno de los organizadores de este Tribunal Popular, Mark Lane, declaró recientemente que los ex soldados relataron todo lo que vieron mientras estuvieron destacados en Vietnam del Sur, pese a que dichas declaraciones además de difíciles "también le son peligrosas por la persecución a que se exponen por parte del Gobierno estadounidense".

Lane agregó que se oírán explicaciones sobre las llamadas "zonas de Libre Fuego", las cuales componen más de dos tercios de todo el territorio sudvietnamita, señalando concretamente que la Aldea de Son My "se situó justamente en una de estas zonas".

Como se sabe, en esta Aldea sudvietnamita cientos de pacíficos habitantes, mujeres, niños y ancianos, fueron asesinados a sangre fría por las tropas norteamericanas en una de sus acciones punitivas contra los campesinos, dentro del programa de "Pacificación" de la población.

Los primeros ocho testigos, ex miembros de la infantería de marina, declararon ya ante la audiencia integrada por miles de vecinos de Detroit:

pormemorando los horrendos asesinatos que presenciaron.

El sargento J. Bangert dijo que dentro de los "métodos de intimidación de la población" a los prisioneros se les rajaba el vientre y luego eran colgados en los árboles para "que sirviera de escarmiento a los demás".

Por su parte el cabo Campbell reveló que soldados del cuerpo militar a que él pertenecía amarraban a los cuerpos de los campesinos acusados de ser guerrilleros o simplemente colaboradores, explosivos que luego hacían estallar simplemente porque sí, para divertirse en ratos de descanso.

Otro testigo, Hanter, dijo haber visto cómo muchos niños eran "objeto" de pruebas de "la eficacia de nuevas sustancias tóxicas."

Otros declararon asimismo que los oficiales fijaron una "norma" diaria de estas masacres y asesinatos contra la población civil sudvietnamita, señalando que debido a estos planes de exterminio, habían muerto ya alrededor de un millón de inocentes ciudadanos.

Lane dijo en otra parte, que es esperado durante las sesiones del Tribunal Popular en la ciudad de Windsor, Canadá, una delegación de vietnamitas procedentes de Estocolmo los cuales fueron invitados por organizaciones antibélicas norteamericanas.

La ciudad de Windsor, en la frontera con Estados Unidos situada frente a Detroit, y así de esta forma, algo simbólica, se sentirá la presencia también como testigos en el juicio de los combatientes de Vietnam del Sur.

za a Estados Unidos y sus aliados nor "todas las consecuencias que puedan derivarse de sus actos de agresión de la guerra".

El FLP exhorta a todos los pueblos, incluyendo al norteamericano y a todos los amantes de la paz en el mundo a tomar medidas contra los agresores y sus secuaces.



TEHERAN (Irán).—El Ministro de Finanzas de Irán, Jawshid Amuzegar (al centro) formula declaraciones a la prensa, antes de acudir a la reunión entre delegaciones de los países productores de petróleo de la zona del Golfo Pérsico y de los países occidentales que exportan el producto. El Ministro iraní fue elegido presidente de la organización que agrupa a los productores de petróleo.

"Armas Secretas" Para Silenciar a Irlandeses

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE (PL). Cartuchos cargados con granos de sal, redes disparadas con cohetes y colorantes para marcar a los manifestantes, parecen ser algunas de las "armas secretas" que serán utilizadas por el ejército británico contra los manifestantes norirlandeses.

Recientemente el Ministro de Gran Bretaña Lord Carrington, declaró que un "arma secreta" sería empleada con este fin por las tropas británicas enviadas a Irlanda del Norte.

El anuncio fue hecho después de iniciarse una nueva ola de disturbios en Belfast y otras ciudades

des contra esas tropas y en demanda de derechos civiles igualitarios.

Según las especulaciones de la prensa desde el anuncio de la "nueva arma", los cartuchos de sal serían disparados por escopetas calibre doce.

Asimismo, se afirma que redes especiales disparadas mediante cohetes atraparían a los más violentos manifestantes, reduciéndolos a la inmovilidad.

Afirma asimismo, que los cartuchos de sal estarán cargados, además, con un colorante que permitiría identificar y arrestar posteriormente a los participantes en manifestaciones.

Acciones contra Cuba desde Islas Bahamas

LONDRES (PL). Comandos británicos han encontrado bases de agresión contra el gobierno cubano, en islas inhabitadas de las Bahamas inglesas, según informó "The Sunday Times".

"Oficiales de la inteligencia británica están dispuestos a analizar cada parte de la isla", afirma el diario.

En reiteradas ocasiones el Gobierno Revolucionario cubano ha destacado que las Bahamas británicas están siendo utilizadas por mercenarios al servicio de la

CIA para perpetrar acciones contra Cuba.

El Primer Ministro Cubano, Comandante Fidel Castro, dijo en mayo pasado, en el recibimiento a los 11 pescadores cubanos secuestrados por la CIA, que es "incuestionable que la utilización de esas bases en territorio inglés es un pequeño 'favor' que le hacen sus aliados yanquis sin consideración, alguna, es decir, implican en contra de su voluntad al gobierno inglés, en tales fechorías".

El comandante Fidel Castro

señaló que el gobierno inglés en Bahamas sabía perfectamente que la CIA ha estado usando y los elementos mercenarios a su servicio han estado usando distintas posesiones de esas islas".

Asimismo el Primer Ministro aclaró que "nosotros no consideramos responsable conciente al gobierno de Inglaterra de las actividades del embajador inglés en Bahamas".

Sin embargo, el gobierno de Inglaterra no ha hecho declaraciones sobre este hallazgo de los comandos británicos a que se refiere el diario.

Crece rebeldía de militares yanquis en Vietnam del Sur

LONDRES, 3 (PL)—Cada vez son más frecuentes los actos de rebeldía de los soldados norteamericanos destacados en Vietnam contra sus superiores, informa el periódico británico "Daily Sketch".

El diario se refiere específicamente basándose en desahucios de uno de sus corresponsales, a las acciones realizadas durante un viaje de inspección del consejo presi-

dencial para Asuntos de Seguridad Nacional, General Heig.

Durante la estancia de Heig en Vietnam —relata el periodista del "Daily Sketch"— además de producirse varios atentados de soldados contra sus oficiales, fue volado por las tropas estadounidenses un Estado Mayor del Regimiento de Ingresos número 14, junto con el oficial de guardia en él.

Heig tuvo ocasión de conocer asimismo el caso de dos ofi-

ciales muertos mientras dormían por la explosión de minas colocadas debajo de sus camas.

Poco después de la partida de Heig de Vietnam un grupo de soldados se negó a combatir y dieron muerte a su comandante e hirieron a otro.

Por otra parte, son frecuentes los actos de sabotaje contra tiendas y comedores de la oficialidad, dice el corresponsal del "Daily Sketch".

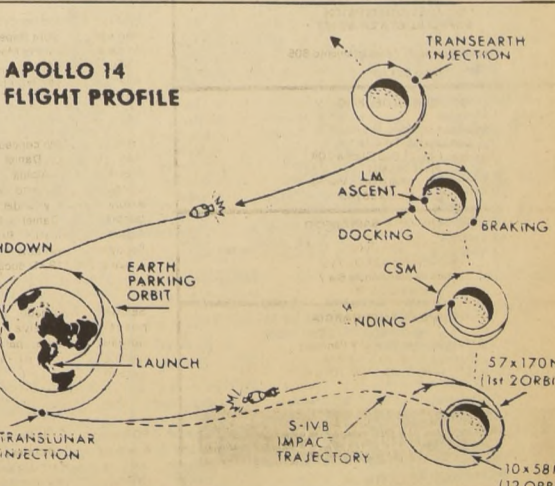
Record de producción de cemento en Cuba

SANTIAGO DE CUBA, (PL)—La meta anual de medio millón de toneladas métricas de cemento empezó a cumplirse por los obreros de la fábrica Jose E. Mercader, de esta ciudad, con la elaboración de 42 mil 246 toneladas en el pasado mes de enero.

La cifra superó el record histórico establecido por la unidad en abril de 1969, que ascendió a 39 mil 621 toneladas.

Esta fábrica una de las más importantes del país estaba produciendo 300 mil toneladas anuales, pero para 1971, por resolución de sus obreros, tiene programado medio millón de toneladas, a razón de unas 42 mil mensuales.

La principal dificultad que ha venido confrontando es la extracción de materia elaborada de sus repletos silos. A pesar de que en el mes de enero se rompieron también marcas de este tipo de labor, no se logró el desalojo necesario de los silos debido al creciente ritmo de aumento de la producción, que en ocasiones es mayor que la capacidad de transporte y desalojo.



CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON.—Gráfico que muestra la trayectoria de la cosmonave Apolo-14, en la Misión Lunar que se encuentra cumpliendo regularmente, tras la falla de anclaje entre los módulos lunar y de comando que hizo peligrar el éxito del viaje.

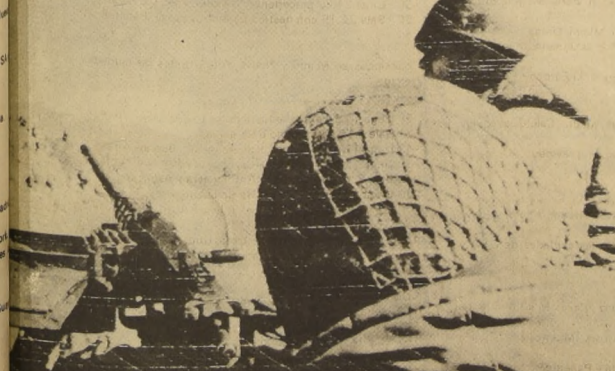
CONVENIO CUBANO CHECOSLOVACO

LA HABANA (PL). Cuba y Checoslovaquia firmaron un nuevo protocolo para el desarrollo de la colaboración científico-técnica entre ambos países, al concluir aquí las deliberaciones de la IV sesión del grupo de trabajo permanente.

El documento se refiere a la

mayor concreción alcanzada en diversas colaboraciones directas, entre otras la energética, la industria azucarera y la alimentaria.

Por la parte cubana lo suscribió el Viceministro de la Indus-



Mediator de la ONU, con las partes en pugna, árabes e israelitas, hace suponer que no se reiniciarán las acciones bélicas. (Radiofoto UPI).

LA OCUPIADA DE SIRIA.—Tropas israelíes montan guardia en el sector fronterizo con El Líbano, cuando se acerca la fecha de expiración de Cese del Fuego de noventa días. Conversaciones del

Hipódromo Chile

Sábado 6 de Febrero

PRIMERA CARRERA 1.200 metros. A las 15.30 horas. Índice 6 al 0. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

SEGUNDA CARRERA 950 metros. Condicional, a las 16 horas. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

TERCERA CARRERA A las 16.30 A las 2.000 metros. Índice 20 e inferiores. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

CUARTA CARRERA A las 17 horas. 1.200 metros. Índice 11 al 6. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

QUINTA CARRERA 1.500 metros. Índice 7 al 0, a las 17.30 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

SEXTA CARRERA 1.500 metros. P* Unión de Report. Gráfico de Chile, a las 18 hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

SEPTIMA CARRERA 1.500 metros. Índice 11 al 8, a las 18.30 hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

OCTAVA CARRERA 1.500 metros. Índice 17 al 12, a las 19 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

NOVENA CARRERA 1.500 metros. Índice 37 al 29, a las 19.30 hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

PRIMERA CARRERA 1.200 metros. A las 15.00 horas. Condicional. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

SEGUNDA CARRERA A las 15.30 horas. 1.000 metros. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

DECIMA CARRERA 1.200 Mts. A las 20.05 Hrs. Ind. 20 al 15. PRIMERA TRIPLE N° 4

DECIMOPRIMERA CARRERA 1.200 Mts. A las 20.40 Hrs. Ind. 14-12. SEGUNDA TRIPLE N° 4

DECIMOSEGUNDA CARRERA 1.500 Mts. A las 21.15 Hrs. Ind. 27 al 21. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. VALIDA PARA EL TERCER SE CORREERA CON LUZ ARTIFICIAL

DECIMOTERCERA CARRERA 1.500 Mts. A las 21.45 Hrs. Ind. 21 al 17. SE CORREERA CON LUZ ARTIFICIAL

PRIMERA CARRERA 1.300 metros. A las 14.30 horas. No Ganadores. - Primera Triple Número uno

SEGUNDA CARRERA 1.000 metros. A las 15.05 horas. - No Ganadores. - Segunda Triple Número uno

TERCERA CARRERA 1.300 metros. A las 15.45 horas. - No Ganadores. - Tercera Triple Número uno y Primera Triple Número dos

CUARTA CARRERA 1.300 metros. A las 16.20 horas. - 2a serie. Ind. 29-41. Segunda Triple Número dos

QUINTA CARRERA 1.300 metros. A las 17.00 horas. - 6ª serie. Ind. 3-11. Tercera Triple Número dos y Primera Triple Número tres

PRIMERA CARRERA 1.300 metros. A las 17.35 horas. 1ª serie Handicap. Segunda Triple Número tres

SEGUNDA CARRERA 1.300 metros. A las 18.15 horas. 3ª serie. Ind. 19-30. Tercera Triple Número tres y Primera Triple Número cuatro

Club Hípico Domingo 7 de Febrero

PRIMERA CARRERA 1.800 metros. A las 15.00 horas. Condicional. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

SEGUNDA CARRERA A las 15.30 horas. 1.000 metros. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

TERCERA CARRERA A las 16.00 horas. 1.600 metros. 4ª serie. Índice 24 al 34. TERCERA TRIPLE N° 1 y PRIMERA N° 2

CUARTA CARRERA A las 16.30 horas. 1.100 metros. Condicional. SEGUNDA APUESTA TRIPLE N° 2

QUINTA CARRERA A las 17.05 horas. 1.200 metros. 3ª serie. Índice 33 al 44. TERCERA TRIPLE N° 2 y PRIMERA DE LA N° 3

SEXTA CARRERA 1.300 metros. A las 17.35 horas. 1ª serie Handicap. Segunda Triple Número tres

SEPTIMA CARRERA 1.300 metros. A las 18.15 horas. 3ª serie. Ind. 19-30. Tercera Triple Número tres y Primera Triple Número cuatro

OCTAVA CARRERA 1.500 metros. A las 18.50 horas. Especial. Segunda Triple N° 4

NOVENA CARRERA 1.300 metros. A las 19.30 horas. 5ª serie. Ind. 11 al 15. Tercera Triple N° 4

DECIMA CARRERA 1.300 metros. A las 20.10 horas. 4ª serie. Ind. 16 al 23

PRIMERA CARRERA 1.300 metros. A las 20.40 horas. 6ª serie. Ind. 3-11

SEGUNDA CARRERA A las 17.35 horas. 1.600 metros. 4ª serie. Índice 24 al 34. TERCERA TRIPLE N° 1 y PRIMERA N° 2

Club Hípico Domingo 7 de Febrero

PRIMERA CARRERA 1.800 metros. A las 15.00 horas. Condicional. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

SEGUNDA CARRERA A las 15.30 horas. 1.000 metros. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

TERCERA CARRERA A las 16.00 horas. 1.600 metros. 4ª serie. Índice 24 al 34. TERCERA TRIPLE N° 1 y PRIMERA N° 2

CUARTA CARRERA A las 16.30 horas. 1.100 metros. Condicional. SEGUNDA APUESTA TRIPLE N° 2

QUINTA CARRERA A las 17.05 horas. 1.200 metros. 3ª serie. Índice 33 al 44. TERCERA TRIPLE N° 2 y PRIMERA DE LA N° 3

SEXTA CARRERA 1.300 metros. A las 17.35 horas. 1ª serie Handicap. Segunda Triple Número tres

SEPTIMA CARRERA 1.300 metros. A las 18.15 horas. 3ª serie. Ind. 19-30. Tercera Triple Número tres y Primera Triple Número cuatro

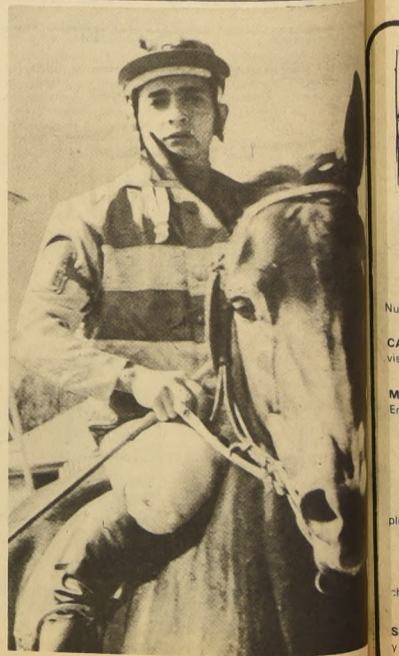
OCTAVA CARRERA 1.500 metros. A las 18.50 horas. Especial. Segunda Triple N° 4

NOVENA CARRERA 1.300 metros. A las 19.30 horas. 5ª serie. Ind. 11 al 15. Tercera Triple N° 4

DECIMA CARRERA 1.300 metros. A las 20.10 horas. 4ª serie. Ind. 16 al 23

PRIMERA CARRERA 1.300 metros. A las 20.40 horas. 6ª serie. Ind. 3-11

SEGUNDA CARRERA A las 17.35 horas. 1.600 metros. 4ª serie. Índice 24 al 34. TERCERA TRIPLE N° 1 y PRIMERA N° 2



E. Guajardo

ASTOR. Estado 237 (392100) Desde las 10.30 horas. Sin un adido. (Musical menores).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 horas. Los gigantes del desierto. (Acción, menores).

BANDERA. Bandera 76 (174403) Desde las 10 horas. Fronteras sin ley. (acción, may. de 14).

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 horas. Barcos satánicos. Vuelven los 7 hombres.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 horas. Ese loco, deseo de amar. (Comedia menores).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 11 horas. Las grandes vacaciones. (Comedia menores).

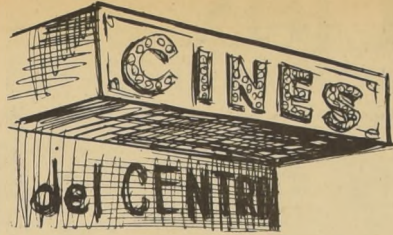
CINELANDIA. Puento 540 (65732) Desde las 13 horas. Desnudarse y morir. Matrimonio y sexo.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.30 horas. Al borde de su mundo. (Drama may. de 18).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes. 41 (60735) Desde las 14 horas. Los seis invencibles. (Acción, may. de 18).

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 10.30 horas. Amores entre extraños. (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado - Huérfanos (398488) 14: 16.30, 19 y 2.30 horas. Sor Ye Ye. (Musical, menores).



FLORIDA. Estado 226(34289) Desde las 11 horas. Aeropuerto (Acción may. de 14).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082) 15: 18.45 y 22 horas. Mayerling. (Drama may. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930(36707) Desde las 11 horas. El gran desfile del circo. (Menores).

IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 10 horas. El hombre que amo. (Drama may. de 22.1).

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 horas. Corre sombra corre. (Drama may. de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366) Desde las 11 horas. Cierto casi probable. (Comedia may. de 18).

MAYO. Monjitas 873 (391201) Desde las 10 horas. Todo por todo.

METRO. Bandera 141 (65570) Desde las 11 horas. Los girsales de Rusia. (Drama may. de 3).

NILO. Monjitas 873 (302078) Desde las 10 horas. El milagro de la vida. (Drama may. de 18).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 horas. La muerte de una mujer. (Drama may. de 21).

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas. Todo por todo.

REAL. Compañía 1040 (6555) Desde las 11 horas. Los seis invencibles. (Acción may. de 28).

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. De Sade (Drama, may. de 21).

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. Hagamos el amor. Mujeres apasionadas.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Peter y Sabina (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio-L. Valdes V. (36093) Desde las 13 hrs. El padecito. Melodía inmortal.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Risas inolvidables. Festival de dibujos animados.

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. La historia de Cristine Jorgensen (Drama may. de 21).

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718) 15: 18.30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java. (Acción may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Fronteras sin ley. (Acción may. de 14).

SAO PAULO. Merced 772 (397946) Desde las 12.30 hrs. Ben Hur. Cuando explota la furia.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611) Desde las 11 hrs. Nido de avispa (acción may. de 18).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs. Acompañame. La princesa hippie.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 11 hrs. Los 6 invencibles. (acción may. de 18).

WINDSOR. Ahumada-Moneda (89761) Desde las 10.30 hrs. El dulce cuerpo de Deborah. (Drama may. de 21).

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 10.40 hrs. Perdidos en el desierto (Aventuras, menores).

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN

GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. **TELEMUNDI**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

TV CHILE

15.15 NOTICARIO PROLENE.

15.30 TELESERIE NACIONAL

16.00 LARGOMETRAJE "Hombres sangrientos", con Randall Scott y Richard Boone

17.30 LOS FABULOSOS CIEN

17.45 EL GRAN MUNDO DEL PEQUÑO ADAMS.

18.00 SHAZZAN

18.30 ENCRUCIJADA

19.30 ESPECIAL: "La Naturaleza en Primavera"

20.00 TAMBIEN SUCEDE

20.05 LARGOMETRAJE "Fiel a dos banderas", con Van Johnson y Kevin Mat...

21.30 "Este es mi pueblo"

21.55 TV TIEMPO WELLA

22.00 MARTINI AL INSTANTE

22.30 PLATEA NUMERADA "Un amor de otro día", con Debbie Reynolds y Tony Curtis

24.00 NOTICARIO PROLENE.

24.05 CIERRE

U canal 9

18.30 NOTICARIO

18.35 AQUINO SE ADMITEN GRANDES Con la animación de Ely Menz y Oscar Figueroa

19.00 LASSIE

19.30 FIGURAS DEL DEPORTE Con la animación de Sergio Broffied

20.00 NOTICARIO

20.05 LA CALDERA DEL DIABLO

20.30 ATRAPADOS, ATRAPADOS

21.30 NUEVO DIARIO

22.00 A OCHO COLUMNAS

23.00 PROGRAMA ESPECIAL "Jueves por la noche, música"

23.45 NOTICARIO

23.50 CIERRE

tv 13

14.00 PASADO MERIDIANO. Teletarde, con Gina Zuanic. Teleserie "GUTIERRITO". Entrevistas de Gabriela Meza. Pintores Famosos. Película Pedro Comuna con Patricio Muñoz. CINE PARA UD. "La Veta de Oro", con Marta Torren.

17.35 LOS SUPERHÉROES

18.10 EL SHOW DEBBIE REYNOLD

18.40 MI AMIGO TONY

19.35 EL SAPO Y LA CULEBRA

19.45 TELENOCHE

20.13 EL TIEMPO

20.23 COMBATE

21.28 MIS ADORABLES SOBRINOS

22.00 TELETRICÉ

22.40 LA GRAN JORNADA

22.45 CANZONISIMA

23.00 TELECIERRE

SECTOR PLAZA TALIA V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Acompañame. La princesa hippie

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA

ANDES. Avda Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 hrs. Uno después del otro. Fandanga. La fiesta de los bikinis.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061) 16: 19, 15 y 22 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

DANTE. Washington 26 (494359) 16: 19 y 22 hrs. El nido de avispa (Acción may. de 21).

EGANA. Plaza Egaña (271026) Descanso.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046) 16.30, 18.45 y 22.15 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 10 hrs. El profesor hippie. El agente 007. Caliche sangriento.

LAS CONDES. Apoquindo. Noruega (484067) 16: 19 y 22 hrs. El hombre que amo (Drama may. de 21).

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios Vial (43116) 16: 18.45 y 22.15 hrs. Al borde de su mundo. (Drama may. de 18).

LO CASTILLO. Vitacura (491981) 15.30, 19.15 y 22.30 hrs. Amores entre extraños. (Drama may. de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867) 16: 19 y 22 hrs. La balada del desierto (May. de 14).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 hrs. Programa sorpresa

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19 y 22 hrs. Ese loco deseo de amar. (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia -Bilbao (43948) 16.15, 19 y 22 hrs. La muerte es una mujer. (Drama may. de 21).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704) - Desde las 14 hrs. Todo un día para morir. El rostro impenetrable. En cada puerto una pelea.

SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN GRAN AVENIDA AVDA. MATTA

ALHUE. Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Camino de Venganza. Sociedad para el crimen. Complot Internacional.

AMERICA. Nuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. El espejo de los espías. Rifles de revancha. La estrella del Sur.

ESMERALDA. San Diego 1035 (65303) Desde las 13 hrs. El profesor hippie. El agente 007. Caliche sangriento.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 hrs. Fronteras sin ley (Acción may. de 14).

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112) - Descanso

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. El botín de los valientes. Pistolerío de Texas. El último día de la guerra.

MISTRAL. San Diego 279 (63994) Desde las 13 hrs. Cuatro hombres marcados. El matrimonio es como un demonio. Vestidas y alborotadas.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. El padecito. Las tres magníficas. Los primeros en la luna.

MONACO. 10 de Julio A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Espartaco y los 10 gladiadores. Oro de Sta. Cruz. 40 años de novio.

Cartelera de CINE

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. Milagro de amor. La amante. Escalation.

PRAT. San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra. El zángano. El hijo desobediente.

ROMA. San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. Milagro de amor. La amante. Escalation

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. Los 4 despiadados. Mátelos a todos y regrese solo. Dos hombres violentos.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. Mátelos a todos y regrese solo. Dos hombres violentos. Los 4 despiadados

SUR. San Diego 935 (61524) Desde las 13 hrs. Fronteras sin ley. Un rey en Londres

SECTOR QUINTA NORMAL

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Rosas Blancas para la Hermana Negra. El Zángano. El Hijo Desobediente.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Charlie el puma solitario. El Gnomo Móvil. Cupido Motorizado

SECTOR INDEPENDENCIA

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021 Descanso

SECTOR COMUNALES

MAIPO. (Maipú) Descanso

PLAZA. (Puente Alto) - Desde las 15 hrs. Los intocables. El pasajero de la lluvia

MUNICIPAL. (San Bernardo) Descanso

CENTRAL. (Cartagena). Desde las 15 hrs. El cómico. Sin un adido

DIANA. (Cartagena) Desde las 15 hrs. El graduado. El chacal de Nahueltoro

PLAZA. (Talagante). Desde las 17 hrs. Programa sorpresa.

NACIONAL. (Puente Alto) Descanso

VICTORIA. (San Antonio) Desde las 15 hrs. El padecito. Comandos suicidas

SANTIAGO. (San Bernardo) Desde las 14 hrs. Saludos Sr. Campbell. Amor sin barrera

SECTOR INDEPENDENCIA

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021 Descanso

HOY DIA

JUEVES

DIA de USAR DOLLY PEN

SECTOR PLAZA TALIA V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Acompañame. La princesa hippie

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA

ANDES. Avda Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 hrs. Uno después del otro. Fandanga. La fiesta de los bikinis.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061) 16: 19, 15 y 22 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

DANTE. Washington 26 (494359) 16: 19 y 22 hrs. El nido de avispa (Acción may. de 21).

EGANA. Plaza Egaña (271026) Descanso.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046) 16.30, 18.45 y 22.15 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 10 hrs. El profesor hippie. El agente 007. Caliche sangriento.

LAS CONDES. Apoquindo. Noruega (484067) 16: 19 y 22 hrs. El hombre que amo (Drama may. de 21).

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios Vial (43116) 16: 18.45 y 22.15 hrs. Al borde de su mundo. (Drama may. de 18).

LO CASTILLO. Vitacura (491981) 15.30, 19.15 y 22.30 hrs. Amores entre extraños. (Drama may. de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867) 16: 19 y 22 hrs. La balada del desierto (May. de 14).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 hrs. Programa sorpresa

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19 y 22 hrs. Ese loco deseo de amar. (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia -Bilbao (43948) 16.15, 19 y 22 hrs. La muerte es una mujer. (Drama may. de 21).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704) - Desde las 14 hrs. Todo un día para morir. El rostro impenetrable. En cada puerto una pelea.

SECTOR QUINTA NORMAL

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Rosas Blancas para la Hermana Negra. El Zángano. El Hijo Desobediente.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Charlie el puma solitario. El Gnomo Móvil. Cupido Motorizado

SECTOR INDEPENDENCIA

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021 Descanso

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA - BRASIL - ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 horas. El Zángano. El hijo desobediente. Rosas blancas para mi hermana negra

ALCAZAR. Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. La Fiesta de los Bikinis. Detective Privado. Hotel Internacional.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. Frontera sin Ley. (Ac. may. de 14)

BLANCO. Avda B Encalada 2820 (91787) Descanso

CARRERA. Alameda 2151 (86685) Desde las 10 hrs. Espartaco y los 10 Gladiadores. Oro de Santa Cruz. 40 años de Novio

COLON. San Pablo y Maipú (733146) Desde las 13 hrs. Pacto con la muerte. Los muertos congelados. La venganza de Fu Man Chiu

MINERVA. San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 Hrs. Cara de Angel. Los dos Hijos de Ringo. Billy the Kid vs. Drácula.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (791345) Desde las 14

DOS en UNO ... Extraordinaria combinación de artistas internacionales, fieras africanas y animales amaestrados

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS

LOS TIGRES de Bengala de ERIKA

ALGO INSOLITO... Increíble... UNA MUJER ENFRENTA A LOS TIGRES DE BENGALA por primera vez en la historia del Circo Selvático Mundial!

TEATROS

COUSINO. San Ignacio 1249 (50659) Desde las 19 a 24 horas. Show rotativo. Cía de revistas Nuevo Humoresque

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) PRODES. 19 horas. El vision volador.

MARU. San Antonio 149 (397907) En Gira.

MONEDA. Moneda 920 (715451) Descanso

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Cía de revistas Bim Bam Bum 19: 21.40 y 23.15 horas. "Cumplimos 18 años... esparza la noticia"

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883) Cía de revistas Strip Tease. 20 y 23 horas. "Las calientes noches de Lady Manuela"

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33650) Cía de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo 19.30 horas. "Navidad en la aldea" de Roberto Navarrete

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

ARTES GRÁFICAS MODERNAS

LA MEJOR ORGANIZACION TIPOGRAFICA AL SERVICIO DE UD.

ESPECIALIDAD EN

Cuías de Entrega	Recibos	Memorias	Revistas
Memorándums	Facturas	Affiches	Propaganda
Hojas Cartas	Formularios	Diarios	Folletos

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

ATENCION NINOS SUREÑOS ¡ASISTAN A CONOCER EL NUEVO ESPECTACULO SELVATICO DE LA JUVENIL DOMADORA A L E M A N A ERIKA Y LOS TIGRES DE BENGALA. ELLA ES LA UNICA DOMADORA DE TIGRES EN EL MUNDO. "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas" 1971 - amigo de todos los niños de Chile - en un nuevo contacto artistico, presenta LA DOBLE COMBINACION DE FIERAS- ANIMALES AMAESTRADOS, Y SELECCION DE LOS MEJORES ARTISTAS DE ALEMANIA, MEXICO Y CHILE:

EN LOS ANGELES
MAÑANA Viernes 5 de Feb. noche debut angelino. Sábado 6 matiné. v. y n. y Dgo. 7 tres últimas funciones.

EN LAJA
Lunes 8 noche debut y Martes 9 despedidas v. y n.

EN MULCHEN
Miércoles 10 única noche.

EN COLLIPULLI
Jueves 11 única noche

EN ANGOL
Viernes 12 única noche

EN TRAUIGUEN
Sábado 13 debut y Dgo. 14 dos despedidas mat. y v.

EN VICTORIA
Lunes 15 dos únicas funciones v. y n.

EN LAUTARO
Martes 16 única noche

EN VILLARRICA
Miércoles 17 debut noche y Jueves 18 dos despedidas

EN PITRUFGUEN
Viernes 19 única noche

EN LONCOCHE
Sábado 20 noche debut y Dgo. 21 despedida única matiné

EN LOS LAGOS
Lunes 22 única noche

EN PAILLACO
Martes 23 única noche

EN RIO NEGRO
Miércoles 24 única noche

EN PUERTO MONTT
Viernes 26 de Feb. noche debut. Sábado 27 mat. v. y n. Domingo 28 tres despedidas

EN PUERTO VARAS
Lunes 1º de Marzo. A continuación seguirá a FRUTILLAR, PURRANQUE, OSORNO, LA UNION, RIO BUENO, VALDIVIA, SAN JOSE MARIQUINA, LANCO, TEMUCO

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual E° 398.00
 Semestral E° 213.00
 Trimestral E° 112.00

LA NACION

SANTIAGO, JUEVES 4 DE FEBRERO DE 1971

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
 Director: Renán Andrade Martínez
 Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
 Propietario Empresa: "La Nación", S.A.
 Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

UN FESTIVAL PARA ESPERAR

Nada extraordinario en las dos primeras jornadas del certamen canoro de Viña del Mar. Nuevas disposiciones en la organización OBLIGAN al público a asistir a dos funciones para escuchar todas las canciones.

VIÑA DEL MAR. Fuimos a ver y escuchar un Festival de Canciones. El número doce, que se realiza a un alto costo, en Viña del Mar. Trajimos de él la imagen, el futuro de un cómico: "Bigote Arrocet". "Bigote" es en este momento el Festival porteño.

Viña del Mar, en el fondo, no ha cambiado en lo que se refiere al Festival. El certamen canoro preparado a un alto costo quiso, con algunas incrustaciones como Cuncumén, Millaray o Margot Loyola, dar una imagen que estaba en la senda de los cambios. Totalmente falso. Sigue siendo, este certamen de la canción, una expresión encuadrada en moldes antiguos donde los artistas no son más que meros eslabones para un buen negocio de taquilla. Este año, en lo mostrado en las dos primeras fechas, salvo raras excepciones, no hubo nada como para impresionar.

El primer día del festival hubo dos jornadas. En la primera de ellas estuvo la esposa del Presidente, el Subsecretario de Gobierno Jaime Subrón, el alcalde de Viña del Mar y otras autoridades. La verdad es que se llevaron poco para comentar, fuera de dos o tres versiones nacionales, y la actuación del cómico Arrocet que, indudablemente, fue lo más sobresaliente.

El número fuerte, en esa primera función como también en las que han venido, fue el italiano Nicola Di Bari. Bien

aunque no mostró nada nuevo. En su primera actuación, incluso, la orquesta, con quien al parecer no había ensayado, tuvo algunas alternativas diferentes.

Las primeras jornadas han servido para demostrar que, fuera de la lucha entre los artistas y compositores, también hay una guerra, muy estimulada por lo demás, de los sellos grabadores. Sobresale RCA quien ha hecho profusión con afiches de sus astros que están en competición. Los sellos en este cer-

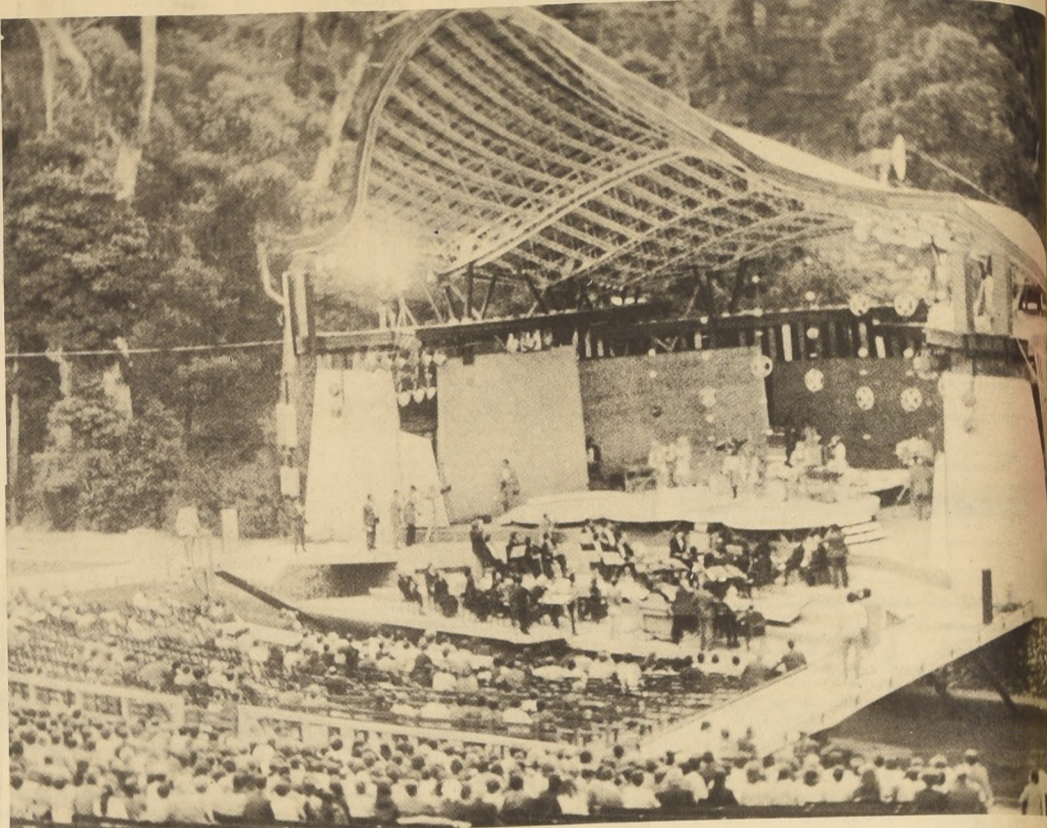
tamen, comercialmente (así lo miraron ellos siempre...) se juegan mucho.

La jornada se inició con poca asistencia. Las funciones de vermouth han resultado, hasta el momento, flojas. No sucede el mismo con las jornadas nocturnas donde sí el público responde. Responde a las exigencias de este año que no ofrece lo mismo en ambas jornadas obligando al público, que realmente se interesa por las canciones participantes, a ir en dos oportunidades. Las canciones que compiten en la vermouth no son las mismas de la función nocturna.

Entre los artistas nacionales, ALGUNOS, no todos, hay malestar por la forma en que fue organizado el certamen. Los artistas nacionales tendrán prácticamente dos festivales. Primero, eliminarse entre los locales; luego, luchar contra los extranjeros que ya están clasificados para las finales. Entre esos clasificados, algunos que jamás superaron, en sus letras, qué cosas decían.

El show del evento, por lo mostrado en su primera etapa, nada de extraordinario en materia de números foráneos. Indiscutiblemente la figura se llama "Bigote" Arrocet que prácticamente se llevó al público por delante, demostrando que es una figura de enorme porvenir sobre todo si se toma en cuenta que es nuevo en estas lides.

Hay que esperar. El show promete mucho para el futuro.



"BIGOTE" ARROCKET LLENO DE RISAS LA "QUINTA VERGARA"

Es en este momento el cómico diferente. El público, ahora, lo obligará a exigirse. Una noche inolvidable para un desconocido

— "Palabra que cuando veo todo esto me asusto. Es increíble como "las papas" se me dieron".
 Es sencillo. Muy claro. Todo lo habla en broma. Es muy difícil hablar con él un poco en serio. Esa alegría la lleva al público y por eso es que aquello de "... el Festival se llama "Bigote" Arrocet", muchos lo están compartiendo.
 — "Aquello de que tienes 21 años no es un chiste más, no?"
 — "Es la única vez que hablo en serio".
 Y tan en serio habla que muestra su carnet.
 — "Cuando comenzó todo esto?"
 — "Esto lo tenía adentro hace mucho tiempo, pero oficialmente, hace siete meses, cuando llegué a Santiago con la esperanza de salir adelante, de tener una oportunidad".
 — "Cómo llegaste al Show del Festival?"
 — "Buscando, buscando. Me recomendaron. Espero no defraudar a nadie".
 — "Por qué no te dedicaste al canto?"
 — "Me habría muerto de hambre antes que como cómico".
 — "Un humorista que se entrega por entero a ello, puede vivir?"
 — "La vida es una sonrisa si se puede".
 — "El Festival te abre las puertas, y ahora qué?"
 — "Me estoy entusiasmando a partir. Quiero tentar en otros lados".
 — "¿Qué es lo más fácil en este momento en Viña del Mar?"
 — "Encontrar a un argentino".
 — "Lo más difícil".
 — "Encontrar a algún representante de la colonia "chilena residente".
 Su éxito fue total. Sólo tendrá que variar en su programa. Todo el público está preocupado de él. Cada noche tendrá que ir entregando algo diferente. Ahora las cosas han cambiado.



BIGOTE ARROCKET

LAS SATANICAS: SOLO MINIFALDAS

Creemos que nunca antes en Chile, se tomaron más fotos desde la parte posterior del escenario que cuando actuaron Las Satánicas, unas chicas que son presentadas como checoslovacas, pero que hablan con mucho "che" y que también "parlan" "molto bene el italiano".

Alguien dijo: "... lo mejor de Las Satánicas son las minifaldas...". Y tenían razón.

Después de ver a "Bigote" Arrocet, un cabro que vino de Tongoy, se sabe la razón por qué no vino Verdaguier.

Jaime Atria improvisó una conferencia cuando supo lo del plagio de su canción. Lo desmintió a pie juntillas, agregando: "... el plagio existe cuando hay acción dolosa. Jamás yo tuve esa intención...".



Reportaje: Miguel Aguirre
 Fotos: Oscar Rosales



LAS SATANICAS

LA DEMAGOGIA MUSICAL

Grandes orquestaciones tratan borrar mediocres interpretaciones temas. Falta autenticidad.

Alguien una vez nos habló de la "demagogia musical"... Esa "demagogia musical" está presente en el canto nuestro de Viña del Mar. Folklore no hay. Hay canto nuestro, encuadrado, en nuestras estructuras musicales y punto, pero jamás folklore, como han querido señalar algunos que, con esto, quieren demostrar que "le dan oportunidad" a nuestros artistas criollos.
 De las diez canciones que se presentaron en las dos primeras noches, SIETE de ellas están acompañadas con orquestas. Solo ("La Patria", "Padre Chile" y "Mi Valerio") mantienen la melodía folklórica nuestra.
 En las dos primeras jornadas, por la orquestación, que es la "demagogia musical" antes señalada, ha dejado muy buena impresión "La Violeta y la Parra", que según rumores tendría mucho de parecido a lo desmintió enfáticamente su autor con la melodía de Sepúlveda Zamora, "Adios Santos Querido".
 Nuestro gusto, buscando auténtico, está con "Mi Valerio", "Padre Chile" y "La Patria". Creemos que ese tema representa al nuestro que estamos buscando. A ese canto que es cosas.
 Como interpretación de Parra, con "Los Santos" han logrado una excelente armonización. Falso es en algunos intérpretes han buscado: en el canto nuestro forma de decirlo. Creemos que aquello que nosotros propios cantamos criollos, pero en este festival cualesquiera puede salir a su domingo, nada de eso pasarán a una tonada premiaron. Creemos que la más autenticidad en esos intérpretes.

HISTORIAS DE NERUDA EN CANAL 13

"HISTORIAS Y GEOGRAFÍAS DE PABLO NERUDA" se llamará una serie de programas que comenzará a presentar a principios de Abril Canal 13 de la Universidad Católica.

Los programas han sido filmados recientemente en diversos lugares del país, bajo la dirección de Hugo Arévalo.

En una función privada ofrecida por el Director del Canal, Claudio Di Girolamo, a raíz de dar a conocer la programación para el 71, presentó el capítulo titulado "Valparaíso".

Siendo el propio Neruda el actor, los espectadores conocerán la ciudad con sus recovecos, sus cerros, su población de pescadores y todo lo que constituye nuestro puerto.

A medida que van pasando las escenas, Neruda recitará

BRONCES ATAREADOS

Los Bronces de Montevideo llegan hoy de Arica para filmar la segunda etapa de la Super Gala Musical.

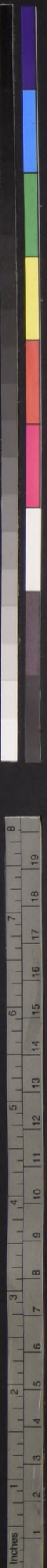
En esta oportunidad visualizarán nueve temas instrumentales. El sábado comienzan el rodaje en Santiago y Cajón del Maipo.

Ya se ha planificado el trabajo, esperando cumplir en cronométrica las funciones de más de 40 días diferentes y en Viña del Mar. Caldera serán otros los tantos escenarios programa que duran minutos.

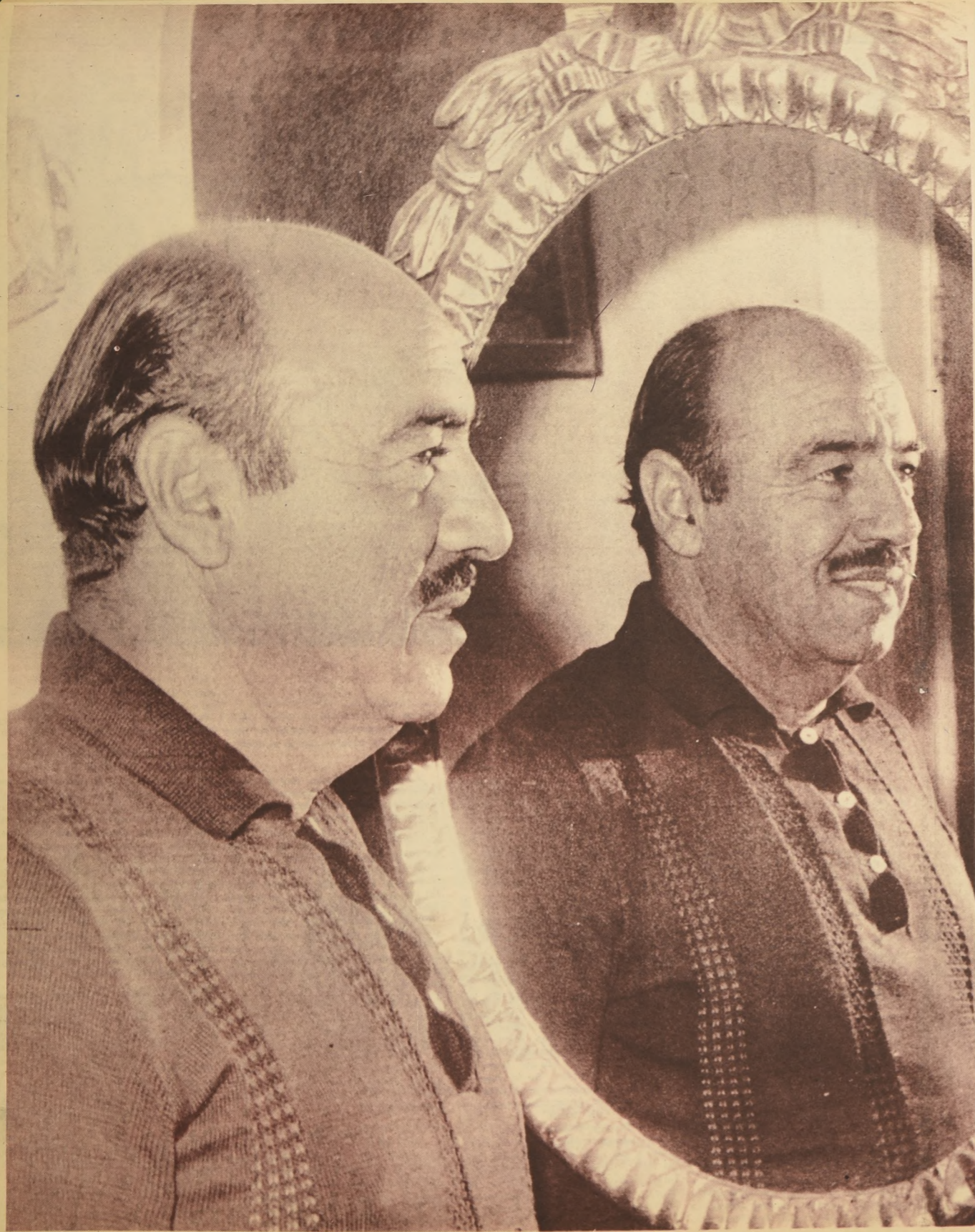
Luego de estos días de filmación, san al norte para suar su extensa gira.



NICOLA DI BARI



Por ADAMOL
 Fotos: Rolando Daza



Por ADAMOL
Fotos: Rolando Daza

EL HOMBRE QUE QUISO PROBAR

—Es cierto. Lloré. . . Cómo no iba a llorar después de ese gol de Beirut. Lo hice de alegría, desde luego. . . Pero también lloré de "venganza". Como se lo explicara mejor. Si, podría ser por ese motivo casi absurdo. Fue como si en ese instante quisiera vengarme de quienes me han denigrado, de quienes dudaron muchas veces de mi calidad de entrenador, de todos los que dudaron de que podríamos ser campeones. Nunca he sido un resentido, pero soy creyente. Creo en Dios. Por eso sé que el que no procede bien en la vida, el que no es honesto consigo mismo y con los demás nunca le irá bien. . . Y yo estoy tranquilo porque a mí me ha ido bien.

Es Pancho Hormazábal, el entrenador de los albos. Es el diálogo que empieza. Es el calor de la tarde de estío. Es la brisa suave que se mete por el enrejado de la ventana y que aliviana el sopor en el salón del "Foresta". Es esa brisa que trae recuerdos todavía muy frescos y se plasman en respuestas que casi no necesitan preguntas. Pancho no está menos eufórico que la noche de aquel miércoles tan cercano y tan grande emocionalmente. Y no está menos sereno ni menos sobrio que algunos minutos después del partido, en ese camarín de carnaval. Porque este Hormazábal que eligió el camino de la banca hace veinte años, ha estado en todas. En títulos, en campañas discretas, en fracasos verdaderos o relativos, depende de las opiniones y de las circunstancias. Por eso sus palabras no son más ardorosas que la de cualquier semana del año. Por eso no dice nada para resaltar. Sólo explica en su modo campechano lo que fue viendo en un año albo en que la camiseta se desteniaba en angustia, en que la duda se apoderaba de los rostros, en que la idea del título se esfumaba y apenas se materializaba en lo remoto. . .

—Yo encontré a Colo Colo formado. Las confrontaciones estaban hechas. El equipo estaba jugando cuando me llamaron. . . ¿Problemas? Y claro que los encontré. Y de todo tipo. Pero siempre he sido optimista. Siempre he imaginado que se puede hacer algo para salir adelante. Entonces pruebo. . . ¿Usted conoce el cuento de No Quiero, No Puedo y Probaré? . . . Yo soy el hermano menor. Por lo menos lo intento. Si yo dije desde un principio que no teníamos plantel para ganar el campeonato, pero si había que pelearlo, ahí estaríamos peleándolo. . . Enténdame una cosa: yo dije también que no teníamos plantel a nivel internacional. Y eso no lo he dejado de sostener nunca. Pero ganar el campeonato local no podía ser tan difícil. Porque si nos clasificábamos, el trabajo que se empezó a hacer en mayo iba a estar dando resultados justamente en la ligilla. En eso si que tuve fe siempre. Porque además paulatinamente se iban solucionando los problemas internos del

plantel. Y mire, si algo que ocurre siempre. Uno se topa en los equipos con jugadores, con "capos" que creen saberlas todas. Y tienen sus grupos. Y se crean dificultades. Por otro lado está el factor económico. En Colo Colo los hubo varios a través del año. . . En lo futbolístico también, por lo que ya he señalado. No hubo una total entrega al entrenador y fue tarea dura. Puedo afirmar que es la tarea más intensa y más seria que he afrontado como entrenador. Y por lo mismo la que me ha depurado la satisfacción más grande. . . Imagine que Colo Colo estaba mal preparado físicamente. Y ya le apunto que el trabajo de Lillo, el preparador físico ha sido vital. En la práctica fuimos graduando energías partido tras partido para llegar a la etapa decisiva. . . Reconozco que se jugó muy mal en ciertos momentos del Nacional, pero se estaba trabajando. Al principio hubo dirigentes que pedían resultados inmediatos, que querían imponer jugadores de cuarta especial. Pero esos muchachos no estaban preparados aún para las exigencias de una competencia de primera división. . . Si me dice que en cierto momento estuve entre la espada y la pared, puede ser. Seguramente algunos dirigentes exigían mi cabeza. Pero yo está tranquilo.

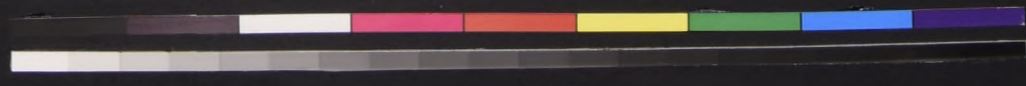
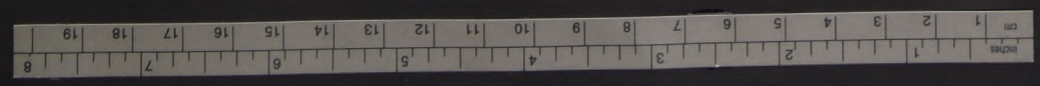
Pancho Hormazábal no expone como el existista. No pinta palabras color de rosa. Prefiere el recuerdo áspero de una campaña donde todo se fue forjando a golpes de corazón. Y tiene la virtud de mostrarse sincero, aunque sea humano dudar en un ambiente en que se posa continuamente como parte de la profesión; donde todo es publicidad gratuita, hasta cuando la crítica es adversa. . . "No importa que hablen mal de mí, pero que hablen; más triste es que me ignoren". En el mundo artístico, en el mundo político, en el mundo futbolístico se parafrasea a menudo ese pensamiento. . . Pero Hormazábal no posa.

—Futbolísticamente Colo Colo no necesitaba mucho para volver a su

juego, el que mostró en la ligilla. Sólo aplicación y retorno a su estilo de siempre. Eso se los dije cuando me hice cargo del equipo: había que volver al fútbol de ataque, al espectáculo de siempre. Y no se podía de la noche a la mañana. Primero había que salvar otros problemas. Y después de salvarlos, corregir otros defectos. . . Había mucho juego individual, pero poco colectivo. ¿Sabe cuánto costó para que Keko Ramírez terminara acompañando al ataque como lo hizo en los últimos partidos? . . . "Oiga, Keko, toque la pelota con más profundidad, no la arrastre tanto, júguela más de primera". . . Ahí tiene a Beirut, con el que tuve algunos roces. "Mire, Elson, a usted lo quiero metido en el área, donde las papas queman, no en las puntas. Si es por jugar con tres punteros, yo le aseguro que lo hago mejor y me luzco más". . . Pero ¿se fijó en los partidos finales? ¿Dónde estaba para el primer gol con Unión? . . . Ahí al medio. Cuando terminó el partido me dió un abrazo y me dijo: "Lo pasado, pasado, don Pancho". Y claro, él reconocía algo de culpa en los problemas. . . También costó dar con la fórmula de medio-campo. El toque de Hermosilla era muy corto, pero el hecho de que Ramírez estuviera en la banca un tiempo favoreció al equipo. Hermosilla tiene una enorme voluntad, y Ramírez entendió que tenía que entrar en la línea que yo le indicaba. Al final se llegó a la dupla Ramírez-Cruz, que sin ser la ideal, por lo menos tuvo más complemento. A veces el "Chita" falla en las entregas, pero es importante en la colaboración con la defensa. . . Y cómo se fue superando la línea de cuatro. Castañeda tuvo una regularidad extraordinaria. Sin ser un jugador técnico, Gerardo tiene físico para cualquier cosa. Como se cuida, cómo pone voluntad en cada intervención. Valentini también entendió que no podía irse alocaidamente arriba y dejar las espaldas expuestas a la sor-



(Pasa a la vuelta)

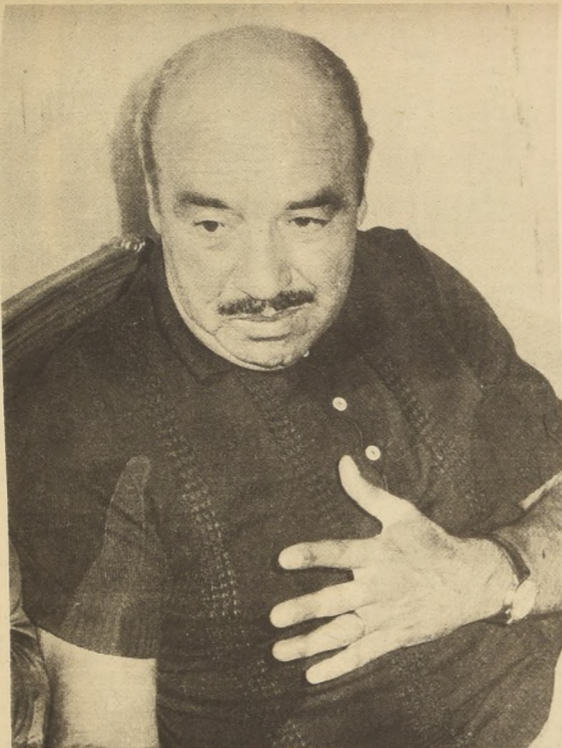


... están aprendiendo a jugar sin la pelota. Ese es el gran problema del jugador chileno. Si el lateral se cae, el puntero llega hasta el mismo arco. Nadie reacciona a tiempo para venir a cubrir el hueco. A través del año lo hemos venido practicando dos veces por semana. Yo voy con la pelota y le digo a Castañera "Déjate caer". Entonces viene González a cerrarme el paso, y también queda "botado", y entonces tiene que salir Herrera, o bajar al cierre Cruz. Es un constante juego de postas. Eso ha costado trabajo. Pero la defensa ha mejorado.

Hormazábal da razones lógicas para un campeonato que se ganó. Pero hay más detalles, hay más situaciones, hay más factores futbolísticos y morales que aportan su testimonio. La superación o recuperación de virtudes de algunos valores, la seguridad de haber cumplido ya con creces antes de ser primeros, la mano de la providencia que los dejó de sorpresa con las posibilidades a la puerta, al alcance de la mano, son aspectos que se amalgaman para configurar una imagen también algo afortunada...

—Le parecerá raro, pero nunca le temimos a Unión Española. Nuestros encuentros en el Metropolitano y Nacional fueron estrechos, con repartición de triunfos y empates. Por eso cuando perdieron con Everton ninguno de nosotros dudó que el título era nuestro. Quizás si mi fe vació después del empate de Pacheco y no veía cómo saldría el gol de la victoria. El único que siempre mantuvo fuerzas y creó peligro fue Beirut, pero lo tenían bien vigilado cuando quería entrar al área. Claro que si Unión me marca a Beirut al hombre, por toda la cancha, tal vez hubiéramos perdido o sólo empatado.

Fue un error táctico de Unión que le costó dos goles del negro. Pero además hubo un agregado psicológico



encuentro. Los jugadores de Unión estaban pensando en Colo Colo y en la responsabilidad de responder con un título a toda la campaña del año. Para nosotros era diferente. Yo les dije a los muchachos que se había cumplido bien y que el partido de definición era una "llapa". Entonces nosotros entramos a jugar sueltos y ellos, por el contrario, totalmente apretados, tensos, nerviosos. Cuando Colo Colo vació en el Nacional, sólo pensamos en clasificarnos para la liguilla. Y una vez conseguido el objetivo, alojamos la tensión. Por eso perdimos con Everton en una goleada que llevó a pensar con desprecio de nuestras posibilidades. Esa noche les dije en el camión que jugaran como quisieran, que cada uno buscara su fútbol y se relajara. En ningún caso jugar para perder, pero si completamente ajenos a planteamientos tácticos. Fue como un recreo. Hacía meses que estaba metiéndoles en la cabeza, disciplina, aplicación, táctica y otras cosas. Esa noche podíamos darnos el lujo de descansar. En el partido final, la garra puso el resto. Porque Colo Colo quería ganar. No iban a amargarse con la derrota, pero deseaban el triunfo y el campeonato. Y eso, a la par, les daba enorme tranquilidad. Es curioso, pero a los equipos que le tuvimos cierto miedo fue a Lota y Green Cross. Y con estos equipos al final no pasó nada.

Este Pancho Hormazábal de hoy, reposado y cadencioso para hilvanar sus frases, satisfecho y no eufórico por haber hecho funcionar un engranaje complejo, que ganó un campeonato, se siente un poco en la cumbre, pero no al extremo de olvidar otros momentos de similar significado, aunque de desigual estruendo.

Ya en 1949 entrené a un club de barrio en Providencia y lo saqué campeón. Yo todavía jugaba en Colo Colo y por las tardes me iba a dirigirlos. En el Fiap - Tomé estuve dos años como jugador - entrenador, y en 1953 fui campeón en la banca de Palestino. Debutaba "oficialmente" como entrenador. El 54 repetí la gracia con O'Higgins en Rancagua. Igual cosa con Green Cross el 63. En 1966 llegué seguido a un punto de Independiente de Medellín, en Colombia, y el 68 Antofagasta subió a Primera División bajo mi dirección técnica. Lógicamente que el ámbito con Colo Colo es mayor, pero vea que hay otros antecedentes que avalan mi trayectoria... ¿Fracasos? Tal vez amargura en determinado momento, pero creo que nunca fracasé. Ni siquiera cuando tuve a la Selección en las eliminatorias para ir al Mundial de Inglaterra... ¿era fracaso mío esa derrota con Colombia, en una cancha de arena, con un gol off side y un penal, a la tres y media de la tarde, con 40 grados de calor, y un equipo con muchos debutantes y otros más experimentados que jugaron muy mal? ¿Puede considerarse un fracaso el empate con Ecuador en Guayaquil, un partido que ganábamos 2 a 1. Campos y Fouilloux se farrearon dos goles cada uno? Se habló de falta de personalidad de mi parte y de otras falsedades, mentiras y situaciones ajenas a la realidad. A mis espaldas quisieron ponerme un asesor, a Lucho Alamos. Yo renuncié inmediatamente y se las canté claras a Antonio Labán. La Central no había cumplido el plan de partidos previos, por razones de competencia local que comprendo, pero que al mismo tiempo los obligaba a una actitud más digna conmigo. Eso me amargó pero en ningún caso lo podré considerar un fracaso. Creo que un verdadero fracaso fue la actuación en Inglaterra en 1966. Y yo no dirigí esa Selección.



no.

Comentarios adversos, acusaciones, desmentidos, nombres, hechos, la Comisión interventora, elecciones, Gálvez y el triunfo. Todo sucedió en el plazo de dos años, con un epílogo que emocionó hasta a los no colocolinos.

"Beirut fue el héroe de la noche final, pero nosotros desde nuestras trincheras ayudamos a que el muchacho tirara al arco con más fe y potencia. Beirut fue la rúbrica de una cadena de sacrificios que jamás supo de renuncios".

"El campeonato llegó porque básicamente habíamos recuperado el prestigio y la honorabilidad que empezó a desaparecer con las malas administraciones. Pero en corto

tiempo Colo Colo ha vuelto al lugar de donde nunca debió salir. Ahora todos nos creen, podemos usar el mejor hotel o pagar con un documento cualquiera cuenta y nadie pone objeciones sobre la solvencia del cheque o letra extendida por nosotros".

"Mi felicidad la constituye el vuelco tan grande que hemos dado y el terreno que hemos recuperado después que estuvimos siendo leña de cualquier filo.

La vista panorámica de Colo Colo, tiene muy contento a Hector Gálvez. La meta de lo perfecto está muy lejos, pero que se ha recuperado terreno, es un

hecho que no se puede discutir.

El año de competencia terminó determinando que Colo Colo había sido el legítimo campeón de la temporada. Pero no con la frialdad de las estadísticas. Antes de llegar a la noche del 27 de enero, la noche del estruendo y de la décima estrella, los colocolinos tuvieron en "capilla" cortas, pero interminables horas. El Presidente vivió el drama que acarrea la incertidumbre y su reacción fue la de un colocolino común y corriente que sufrió esperando y llorando.

Sufrió lo indecible, no lo voy a negar. Pero mi sufrimiento vino cuando nos empató Green Cross. Confieso que ahí perdí el torneo. Nada me importaba después que los muchachos de

Temuco nos igualaron a uno. Y poquito antes había estado celebrando la victoria de Everton como un regalo caído del cielo. Creo que estuve "muerto" algunos minutos; más bien mi moral se había ido del lugar que siempre le reservé. Se lo digo al oído, quería hacer un hoyo para que me tragara la tierra. ¿Qué cosas más extrañas! Se había dado el triunfo de Everton frente a Unión, y no salía el nuestro contra Green. Pero volví a ser niño cuando Zelada hizo el gol... ¿Que impacto más grande me causó el tanto! ¿Sabe por qué? Porque era el campeonato. Después de esa noche, nunca más volví a dudar que Colo Colo era campeón; aún sabiendo que faltaba el

match con los rojos de Santa Laura. Quedaba pendiente la definición, pero yo ya tenía presupuestado el décimo galardón.

Y no lo digo ahora que las cosas pasaron. Mis declaraciones están grabadas o escritas para la prensa santiaguina. Con Pancho (Hormazábal), lo dijimos una y otra vez: Colo Colo gana el torneo. La final es nuestra porque el clima es el de Colo Colo y además, a la Unión ya le habíamos tomado la puntería cuando nos ganó por 1 a 0 en un partido que no quiero recordar. Y lo más importante de todo fue que los jugadores me transmitieron ese contagio ganador. Tan seguro los vi que llegue a creer que no había otra salida que no fuera la de dar la vuelta olímpica. La noche final".

Mencionarle a Héctor Gálvez el match decisivo, es hacerlo volver a vivir las escenas de júbilo que lleva grabadas a fuego en su corazón. Confiesa que necesitó mucho tiempo para poder explicar cada una de las cosas que pasaron cuando el arbitro Reyes, hizo sonar por última vez en la noche, el pito de un perfecto referato.

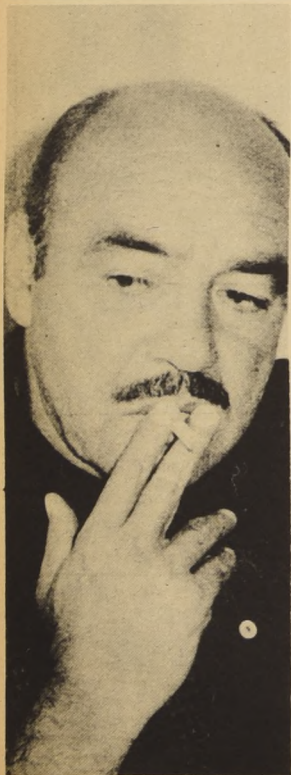
"Perdí la compostura de Presidente, para darle rienda suelta al "indio" que se me arrancaba del pecho. Quise correr a la cancha para abrazar a todos los jugadores y contarles mi alegría. Quise ir a las populares y abrazar a cada uno de los hinchas y agradecerles, de uno por uno, el aporte que significaron sus voces en

la "construcción" del triunfo de los 120 minutos. Bajé a la cancha tra-

tando de ganarle una lucha interna a mi corazón. Me fui en dirección a Leonel y él vino a mi encuentro. Sus lágrimas y las mías, bien pudieron escribir un libro. No nos dijimos nada, pero nos estábamos transmitiendo todo. Más adelante todo Colo Colo estaba confundido en un abrazo, los cuadros y las notas humanas fueron subiendo el dramatismo, hasta convertirse, en llanto, en el himno de Colo Colo, en la expresión máxima de una entrega total, en la exposición más sublime del cariño a una camiseta. Pero "tocamos fondo", cuando en el camarín apareció un socio no vidente, buscando a los jugadores. ¿Que quería? Tocarlos,

sentirlos. Como los chilenos sienten a Colo Colo. No tenía importancia la tiniebla de sus ojos porque los ojos de su alma estaban intactos; con ellos vió a Beirut y percibió el fulgor de la décima estrella que venía para su estandarte. Así es Colo Colo, así es su gente. Así vivo cada amanecer cuando despierto y pienso en la dicha de ser de Colo Colo. Mi paz espiritual tiene un color albo que trasunta todo lo bueno; la razón de mi vida, mi válvula de escape y mi bandera de lucha hasta los últimos días de mi existencia".

Así es Hector Gálvez Aravena, el Presidente de la estrella N° 10. Una paz espiritual que le cuesta lágrimas de sangre y alegrías con llanto. Todo un caso.



Bastó un simple partido amistoso para que la camiseta alba de Colo Colo conquistara el cariño de un muchacho que estudiaba en el Liceo de Rancagua.

De esto hace mucho tiempo y el partido Colo Colo-Rancagua había logrado despertar enorme expectación entre la genta de la zona. Los albos volvían de Europa y su nombre ya era todo un suceso.

El liceano rancaguino vio ese partido, aplaudió al local, pero se quedó con la visita. Desde ese momento y por el resto de sus días, Colo Colo pasó a ocupar un lugar de privilegio en su corazón.

Los años pasaron y el cariño por la camiseta colocolina creció al extremo de constituirse en la razón de vivir para el joven que comenzó su pasión por una camiseta, viendo un partido informal y sin siquiera adivinar que sería el comienzo de un partido que duraría más de 40 años.

Hoy es Presidente del más popular de los clubes de fútbol que existen en esta larga y angosta faja de tierra. Se llama Hector Galvez Aravena y asumió a la presidencia de la institución cuando Colo Colo ya no tenía oxígeno para seguir viviendo.

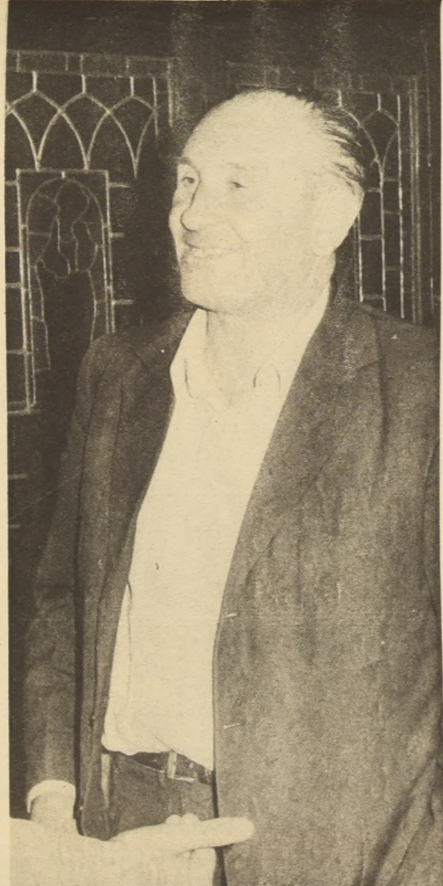
Desde ese día hasta hoy, han pasado muchas cosas, cualquier cantidad de cosas. La más "grave" de todas es esta que acaba de hacerlos llorar a todos. "Ah, pero no crean que fue el producto de un trabajo de un día para otro. Hagamosle un recorrido completo a la situación, llegaremos a la conclusión de que al final mostramos otro tipo de lágrimas. Las lágrimas de la alegría de la felicidad inmensa, de la dicha infinita. Atrás quedan aquellas del dolor, esas que nadie vio pero de la que todos tuvieron conocimiento".

"Este triunfo casi heroico, tuvo su "cero kilómetro" cuando asumimos la presidencia de Colo Colo. Muy lejos de encontrar a la gente férreamente unida, nos llevamos la sorpresa de encontrar sectores que desconocían los estatutos del club, y en consecuencia, negaban mis legítimos derechos como ganador. Felizmente, los reglamentos se han hecho para regir y para ser respetados. La justicia se impuso y nuestra labor empezó cuando los problemas "domésticos" empezaron a declinar".

"La realidad económica que teníamos frente a nosotros era bastante "visible" como que estábamos debiendo cerca de 2 mil millones de pesos, en cuentas a la ACF y otros rubros menores.

No teníamos plantel y el comienzo del torneo estaba encima, sin tiempo para planificar ni hacernos muchas ilusiones. ¿Qué hacer? Decididamente optamos por "apretarnos el estómago" e imponer una línea de seriedad irreversible. Formamos un grupo que hiciera cabeza, se pusieron algunos pesos extras y empezamos a recuperar terreno, aunque no al ritmo que nosotros hubieramos querido, pero el "pozo" se iba paulatinamente achicando. Se sumó a nuestros planes de saneamiento, la llegada de socios que hacía mucho tiempo se habían retirado desencantados del club. Ellos volvieron, indicando con su regreso, que volvían a un agrupación seria y de la línea que ellos reconocían".

"La conversación con los socios fue entre dos líneas: sacrificio y cari-



EL HINCHA LE "QUEBRO" LA MANO AL PRESIDENTE

Por MIGUEL MERELLO
Fotos: Alejandro Muñoz

Los sacrificios están reservados para el primero, pero la coronación del esfuerzo se la lleva él segundo. Es el caso de HECTOR GALVEZ ARAVENA, quien afrontó serios compromisos como líder del cuadro popular, para permitirle a "su" hincha interior disfrutar de la retribución de los desvelos.

ño. De ahí no nos salimos y empezamos a caminar, aunque despacito, pero con una seguridad que no admitía retrocesos ni claudicaciones".

"Nuestra agrupación recibió en el momento preciso, el espaldarazo que necesitábamos, cuando en la reunión del 25 de octubre de 1969, donde participaron más de 1.200 socios, fui reconocido sin objeciones, como el Presidente de la institución. Era cuestión de justicia y la justicia llegó sin siquiera tardar".

Por supuesto que eso no significaba que Colo Colo llegara al tope de la tranquilidad. Los problemas siguieron, pero de la misma manera los fuimos superando con la unificación de las fuerzas. Con el aporte de los jugadores y el altruismo de algunos dirigentes, nos fuimos alejando del "punto negro" y acercándonos al lugar donde estamos ahora".

"Quien me escuche creará que estamos viviendo el ideal de las cosas. Pero no, sencillamente hemos llegado a pagar la mitad de las deudas. Es fácil sacar la cuenta: debíamos \$1.200.000 y hemos pagado \$600.000. Eso significa que vamos bien y que seguiremos mejor".

"Esto es en breves apuntes el panorama que hemos vivido desde que partimos hace dos años".

Como Colo Colo siempre ha sido una preocupación nacional, es super sabido todo lo que el "cacique" tuvo que aceptar para poder seguir siendo el símbolo del grueso del aficionado chileno.

"Primeramente me enteré por la prensa, pero no le di mayor crédito, a pesar de que la noticia no dejaba de producirme una situación especial. Jugar en un equipo grande era mi mayor anhelo. Sacaba cuentas: las universidades, Unión Española, Colo Colo, en fin; un equipo grande de la capital tendría que causarme una alegría inmensa".

"Las cosas cambiaron de color cuando el Tesorero de Rangers me habló en forma seria. Me dijo que Colo Colo estaba interesado en mi y que era muy probable que viniera a jugar a Santiago".

"Mi respuesta, aparte de no demorarla ni un solo segundo, colmó mis aspiraciones. No tenía ningún problema de tipo personal y podía viajar de inmediato si era posible".

"El Tesorero tampoco me ponía dificultades, pero sí una condición. ¿Cuál creen ustedes? Que les entregara el 15% de la transferencia, que era lo que me correspondía a mí, de acuerdo a la reglamentación de la Asociación Central de Fútbol".

"Es decir, para venirme a Colo Colo tuve que regalarles 27 millones de pesos. Póngalo no más. No es ninguna mentira, es la pura y santa verdad. Por último a Rangers no le debo nada. Y si algo me dio, que es la oportunidad de jugar, fue bien correspondido por mí. Porque nadie puede desconocer que en el club fui siempre puntal. Rendi por sobre lo que se me pagaba. Siempre jugué entregándome entero en defensa del cuadro talquino. Si hay alguna duda las estadísticas y la prensa especializada lo pueden atestiguar. No reclamo nada, pero digo las cosas como son".

"Por último, por venirme a Colo Colo hubiera pagado más si me lo hubiesen pedido".

Es Carlos Díaz, el múltiple defensor durante tres temporadas del cuadro que dirige Oscar Andrade. Juega de 7, 8, 9, 10 y 11, además en el mediocampo si es necesario.

Se une a la alegría de la nueva contratación de Colo Colo, el hecho de que el jugador es de Santiago y aquí está toda su familia. Vive en la Población Juan Antonio Ríos, junto a su padre Carlos Díaz, su hermana mayor, quien ha sido su madre, en reemplazo de la que perdió cuando niño; Romilia, Rosa, Olimpia y América.

De nuevo toda la familia está junta. Todos felices con Carlos en la casa.

"Pero el más feliz es mi tío Guillermo Fuentes, Presidente del Deportivo "Suplementeros"; él es colocolino y ahora tendrá un doble motivo para sufrir y gozar con las actuaciones de Colo Colo".

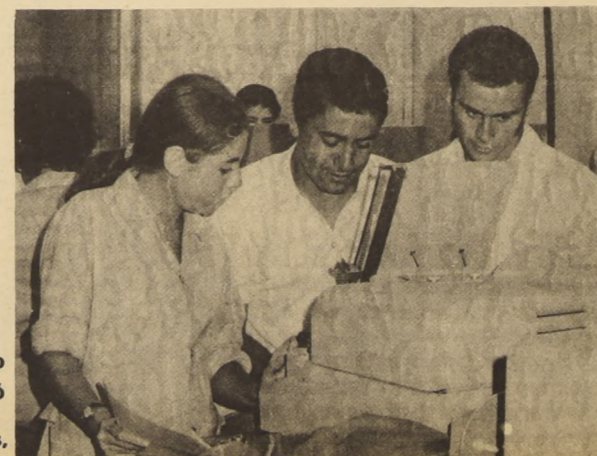
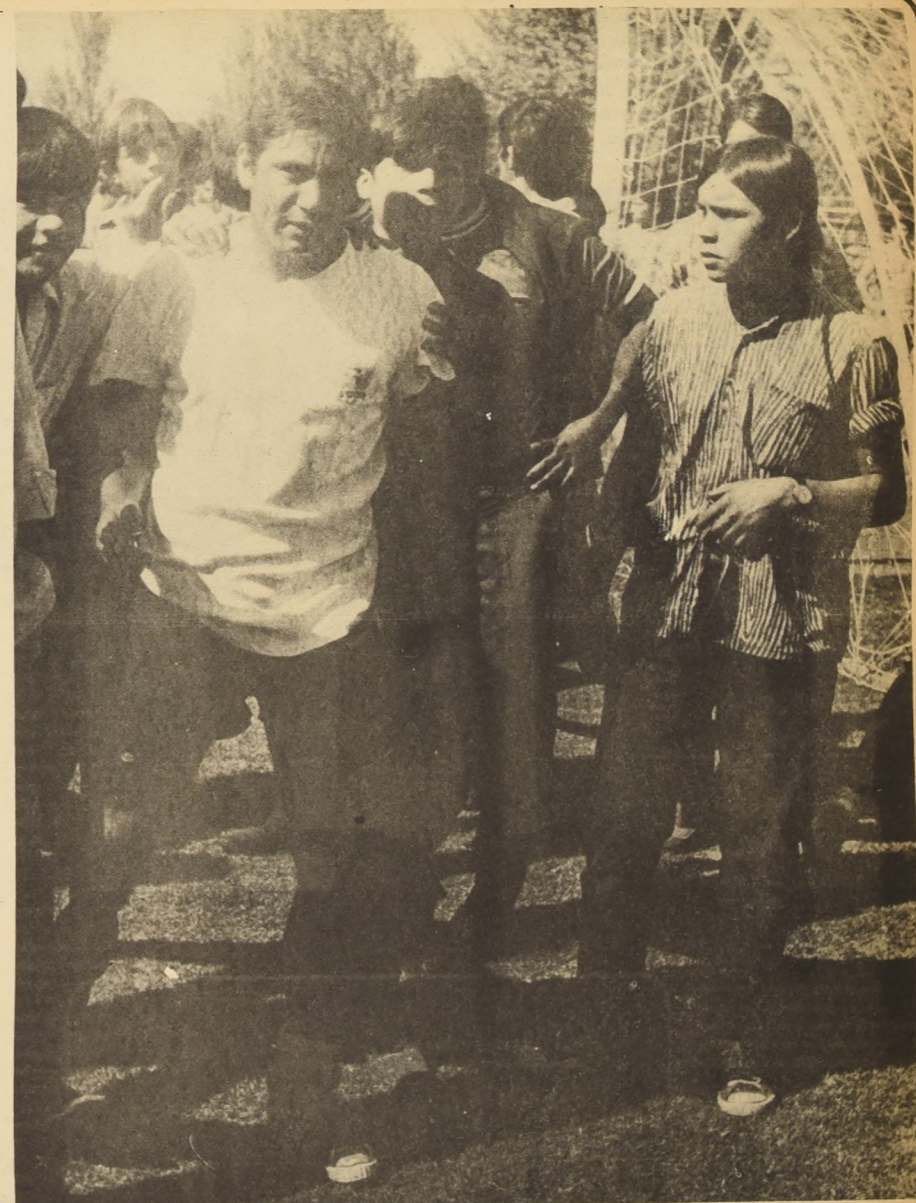
CARLOS DÍAZ

"ERA MI ANHELO"

Por MIGUEL MERELLO

Pensaba en un equipo grande, pero Colo Colo colmó sus aspiraciones.

Talca: nada me debes, nada te debo, estamos en paz.



"¿Sabe qué voy a echar de menos? Al "Rucio" Bejcek, mi gran amigo y compañero. Con él compartimos todos los momentos buenos y malos jugando en Rangers. Pero él es más joven, no debe desesperarse, creo que pronto estará en la capital. Es, además, un gran puntero izquierdo, en provincia se ha perdido un poco porque la gente de Santiago se desconecta de los clubes de afuera. Pero no importa, cuando yo esté triunfando en Colo Colo, me lo traeré a la capital".

Carlos Díaz ya hizo su primera práctica en el club alba. Aunque está en dos kilos por sobre su peso normal, piensa seriamente en que no tendrá mayores problemas para entrar en la onda del cacique.

"Digan, por favor, que estoy sumamente agradecido de la confianza que han tenido los dirigentes de Colo Colo, al contratarme para que integre su cuadro de honor. Carlos Díaz no les fallará por ningún motivo, de eso estoy más que seguro".

brillante del equipo, pudo no ser el más decisivo. Pero su palabra es la más certera, la más humana, la más nítida para ilustrar el sentir de los jugadores albos y ese proceso colectivo que culminó en el título.

Por ALFREDO LEONEL PARRA

LA ORACION POR TODOS



seguirá por mucho tiempo como uno de los temas más discutidos de la tertulia futbolística, quedan aún muchos aspectos que el hincha común no conoce. La euforia de la conquista de la décima estrella, con su luz reflejante, no dejó espacio ni permitió entrar en el análisis más a fondo de la forma como fue conseguida.

Colo Colo arrasó en la etapa final. Colo Colo barrió en la Liguilla. Fue un equipo que no se dio descanso para entrar en una vorágine de triunfos espectaculares que fueron abriendo cada vez más los ojos de sus parciales y nublando la razón de quienes en algún momento tuvieron la lucidez y el criterio de analizar fríamente esta impresionante campaña alba.

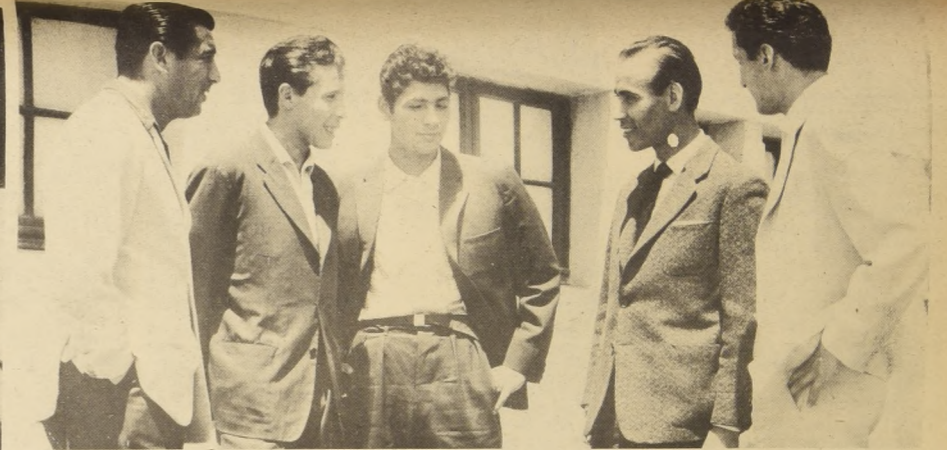
Ganaban y siempre dejaban la duda sobre su poderío. Era algo que nadie atinaba a comprender, cómo un equipo que durante todo el año, no había podido conseguir un rendimiento que pudiera hacer despertar algunas ilusiones o esperanzas de conseguir una clasificación para la Copa de la noche a la mañana se transformaba en el jugador más interesante del certamen, en el equipo más peligroso para amagar el triunfo que ya parecía en manos de Unión y entregar, al final, un cometido que todo el mundo celebró y que los llevó a conseguir por unanimidad el calificativo del mejor.

—¿Qué pasó? ¿Cuáles fueron las razones fundamentales de esta alza? ¿Es posible que el cuadro haya entregado en esos siete encuentros lo mejor de su capacidad, haciendo un esfuerzo sobrehumano?

Quien si no los propios jugadores pueden entregarnos esta visión objetiva de lo que fue Colo Colo, como equipo, como grupo humano, como plantel en esta Liguilla. La intención primera fue la de reunir a varios jugadores y tener con ellos una amable charla en la cual fueron vaciando sus impresiones, en la que pudieran expresar esos sentimientos escondidos que sólo aparecían en las largas noches de concentración, cuando todo parece más fácil, con el acompañamiento de la soledad de un balneario, el ruido del mar o la quietud de la noche en la Cordillera. Había que buscar dos o tres que pudieran expresar lo que sentían, que fueran capaces de traducir una idea especial y llevarla a la expresión verbal, aún cayendo un poco en el enfoque que se tiene no sólo del deporte, sino también de la vida. La práctica nos hizo variar en nuestra intención, por una razón, también muy especial, en la charla, en el diálogo, quien tomó la palabra y fue trazando uno a uno los pasajes más importantes y definitivos de la campaña de los albos durante todo el año 1970, fue Víctor Zelada, que inició la charla esperando primero la pregunta para responder en forma protocolar, con un Sí de convencimiento o un No de rechazo rotundo. Luego dio paso al escape espiritual, al chorro de emociones contenidas, al libre juego de la expresión sincera y profunda. Zelada tenía ganas de decir lo que dijo y fue claro en toda su exposición.

UN POCO DE HISTORIA.— Para ordenar las ideas de Zelada que tomó la palabra y recibió el asentimiento del Pollo Valentini en todo lo que dijo, pusimos como punto inicial el mes de Enero de 1970.

—“Espere, dejé recordar. Enero, Enero. ¡Ah! terminamos la Liguilla, jugando más o menos bien. Vino Febrero y actuamos en el torneo internacional. Ahí ya se notó una declinación, que hizo que tomáramos un descanso al final del torneo cuando ya estábamos en Marzo. Surgieron problemas con el entrenador. Los tuve yo, Cruz y Caszelly. Se hizo una gira al Norte y Sur, los problemas continuaron. No recuerdo cuáles fueron las razones que separaron al equipo de una conducta de plantel, pero problemas hubo y muchos. Se volvió de la gira y empezamos mal el Metropolitano. Perdimos



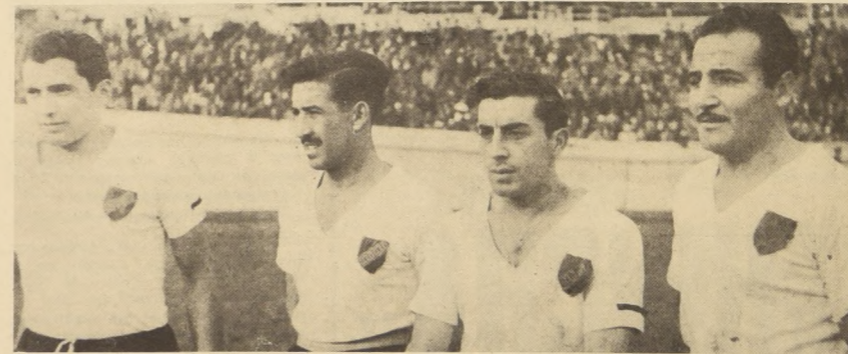
Cinco figuras de los campeones de 1960: "Cuacá" Hormazabal, Juan Soto, Jorge Toro, Bernardo Bello y Mario Moreno. Todos "periquitos".

Luis Hernán Álvarez, de Curicó a la consagración.

José Sabaj, "El Turco", arquero colocolino.

Jorge Toro, colocolino de exportación.

Rosamel Miranda, Gilberto Muñoz, Manuel Machuca y Domingo Pino, Gran cuarteto.



en Wanderers, sino cuando visitó la divisa Alba. Junto a Subiabre, en Colo Colo existen nombres de grandes valores del balompié nacional. El "Tigre" Sorrel, el robot de la punta derecha y su clásica boina blanca; el "Mono" Arellano, un mediozaguero espectacular; "Pancho" Hormazabal, consagrado como el mejor defensa lateral en el Sudamericano de 1945; los guardavallas Ibacache y el "Cojo" Hill; los hermanos Schneberger; "Cantimplora" Olguin, uno de los mejores aleros izquierdos chilenos de todos los tiempos; "Colo Colo" Muñoz o "El Expreso de Tocopilla interior izquierdo veloz y con dinamita en sus botines; "Norton" Contreras, otro entreaque izquierdo que luego jugó en Banfield de Buenos Aires y en México; "Chicolito" Mayo, centro delantero que también fue astro en el fútbol argentino, defendiendo la camiseta blanca y azul

en "V" de Vélez Sarfield; Luco, puntero derecho, otro que incursionó en el fútbol rioplatense, actuando por el popular cuadro xeneise, Boca Juniors. Y en épocas más recientes, "Cuacá" Hormazabal, el mejor interior derecho de todos los tiempos; Jorge Robledo, el gringo centro delantero formado en Inglaterra; Mario Moreno, el hábil y talentoso puntero derecho.

EN EL PROFESIONALISMO

A fines de 1932, los dirigentes santiaguinos optaron por profesionalizar el balompié chileno. La verdad que ya el "profesionalismo" encubierto venía desde mucho antes. Se optó por sacarse la careta de "amateur" y en 1933 se formó la Liga Profesional de Fútbol y el primer certamen rentado.

Colo Colo, naturalmente, estuvo junto a los fundadores: Magallanes (cam-

peón), los albos vicecampeones; Badminton, Audax Italiano, Unión Española, Morning Star, Green Cross y Santiago Nacional.

En 1937 Colo Colo logra su primera estrella profesional. Luego vinieron los años 1939, 1941 (invicto), 1944, 1947, 1953, 1956, 1960, 1963 y recientemente 1970.

Colo Colo es el equipo popular por excelencia.

Sus partidarios, como expresa el himno institucional, están diseminados de Arica a Magallanes.

No hay niños, por apartado que sea el rincón en donde habite, que no sueñe con ser jugador de Colo Colo.

Por eso, sus adeptos, gritan con orgullo: ¡Colo Colo es CHILE!

CORNER



Colo Colo campeón de 1956. Arturo Peña, Rogelio Nuñez, Misael Escuti, Fariás, Charles Villaruel, Caupolicán Isaac Carrasco, Agachados, Mario Moreno, Enrique Hormazabal, Jorge Robledo, Atilio Cremaschi y Jaime Ramírez.

LA HISTORIA COMIENZA EN 1925...

La Historia comienza en 1925. Escisión en el Club de Deportes Magallanes.

Un grupo de jóvenes jugadores —en su mayoría profesores Primarios o alumnos de la Escuela Normal "José Abelardo Nuñez"— se sienten incómodos en la tienda albiceleste. Ellos quieren cambiar las cosas, pero los antiguos, apegados a la tradición no quieren el avance. "Estos muchachos están locos", argumentan los viejos.

La noche del 19 de Abril de ese año 25 ya lejano, esa gente joven se reúne en una de las salas del hoy desaparecido restorán "El Quitapenas", en avenida Zañartu. Allí están los Arellano, los Bascuñán, Contreras, y tantos otros. La idea de fundar una nueva tienda deportiva se concreta rápidamente. ¿Cómo se llamará el club? Pronto surge restallante el nombre: ¡Colo Colo! ¿Los colores? Blanca camiseta; pantalones

negros y medias con esos mismo colores combinados.

¡Colo Colo nació grandel! ¡Fueron campeones de inmediato! El equipo Albo desde sus inicios acaparó la admiración de los fanáticos del balompié santiaguino. Los asistentes aplaudían a rabiar a "esos muchachos locos" que exhibían sobre la verde gramilla de la hoy desaparecida cancha de Magallanes (Avenida Independencia, casi frente a Sevilla) sus habilidades goleando a los rivales que le salían al paso. Colo Colo arrasó con viejos pergaminos y se empujó por sobre los viejos institutos y acaparó la "barra" de esos años. Y Colo Colo siguió creciendo en el fervor popular.

Al año siguiente, otro paso audaz de la nueva tienda futbolera. Emprenden una gira a la vieja Europa y el nombre de Colo Colo se pasea victorioso por can-

chas españolas y también de México. La gira tuvo un episodio trágico. En el estadio de Valladolid sufre un accidente durante el juego el Gran Capitán, David Arellano Moraga. Muere el astro colocolino en el hospital de esa ciudad ibérica. Desde entonces, la alba camiseta de Colo Colo luce la cinta negra sobre la manga izquierda. Es el homenaje eterno para quien fuera su más grande valor en esa etapa gloriosa del comienzo.

La Liga Metropolitana, ciertamente de los grandes del fútbol chileno hasta 1932, consagró definitivamente a Colo Colo como fuerza deportiva y su nombre abarcó a todos los rincones de Chile. Las selecciones de fútbol chilenas estaban formadas en base a Colo Colo.

El "Chato" Subiabre, uno de los más formidables delanteros de todos los tiempos, adquirió su máxima popularidad no

con Unión y perdimos con Católica. El cuadro iba de un lado a otro sin rumbo y sin ninguna fe. En Mayo llegó Pancho Hormazabal y retomamos la onda. Se produjo una revisión personal del rendimiento de cada uno. Ganamos siete u ocho partidos, para llegar al Nacional, más o menos en un rendimiento que si bien no satisfacía a la mayoría, a nosotros nos dejaba la sensación que más adelante podríamos conseguir plasmar nuestras voluntades y esfuerzos y conseguir algo superior".

LOS PROBLEMAS. — Zelada saca un cigarrillo y continúa: "Enrique Hormazabal tuvo muchos problemas, no solo conmigo, los tuvo con Araya, con Santander, los había tenido con Chamaco, con Caszelly. A eso habría que agregar los problemas económicos, la falta de seguridad en los cobros de los sueldos, la baja del público durante el torneo mundial, el asunto del cheque, lo de Cruz, que fue tildado de líder en ese partido contra "U", muchas cosas que a nagaron la buena marcha de un plantel, la tranquilidad para jugar bien, para escuchar con calma las instrucciones".

LLEGA LA LIGUILLA. — "Si se quisiera resumir lo que ha sido este triunfo del equipo, yo le diría que se debe a la complementación de todos, para buscar por todos los caminos, el triunfo final. Esa complementación, esa entrega de voluntades, usted la encuentra en cada uno de los jugadores. En lo que significó cada uno en el plantel. Le analizo el equipo: Araya, excelente arquero. Seguridad en su trabajo bajo los tres palos; Valentini; fuerza, corazón, técnica; Castañeda; fuerza, empuje y corazón; Herrera, fuerte, impuso respeto en su zona, bien arriba y bien en el quite bajo; González; rápido, hábil, fuerte, las tiene todas; en medio campo; Sergio Ramírez; Técnico, buen conductor, buen creador, fuerza en el disparo; Cruz, fue el complemento de Ramírez. Fuerza y mucho quite. Todo lo necesario para ese puesto, con un agregado que para mí fue algo excepcional, el espíritu de sacrificio de Cruz. Ocupó una plaza que nunca antes había conocido. Su actuación tenía dos alternativas, hundirse o triunfar. Para un jugador como el Chita, fue una experiencia maravillosa porque salió adelante, pero si fracasa, nadie hubiera reparado en el sacrificio que estaba haciendo para jugar en ese puesto; Caszelly; rápido, buen dribling, excelente jugador, al que creo le falta madurez para entender que su fútbol no puede ser siempre el mismo, que jugando en esa forma siempre será golpeado y maltratado. Hace lo difícil no entendiéndolo que puede hacer lo fácil con mayor éxito, por eso creo que aún no tiene madurez futbolística; Gangas, el otro puntero, voluntad, mucha voluntad, fuerza, vigor y goles. Ahí está la tabla de los que ha hecho; Beiruti; un corazón del porte de una casa, excelente técnica, jamás se entrega, velocidad, todas virtudes indispensables para actuar en el área, acompañado de una fortaleza física y espiritual grande; Leonel, una experiencia de 20 años al servicio del equipo. Calidad indiscutida y sentido de amistad, de equipo. Esa es la impresión que yo tengo de mi equipo. Sobre mi ustedes sabrán analizarme. Pero lo quiero destacar que en cada comentario, encuentran siempre la impresión o el calificativo de voluntad, de entereza, de fuerza moral, que al juntarse, al conseguir una complementación entregan la imagen de un equipo al cual es muy difícil superar.



OTRAS RAZONES. — Esa fuerza moral, esa combatividad, fue incentivada por cuatro motivos y razones que Zelada las puntualiza muy bien.

— "Para nadie era un misterio que no contábamos con la confianza de los dirigentes. El primer motivo, la petición reiterada de hacer jugar a los de la Cuarta Especial; segundo: nadie nos dio la más mínima chance a llegar a la final; tercero: en todos los rankings de fin de año, nunca apareció un jugador de Colo Colo, estábamos abandonados por la prensa y la crítica y por el último en un cuarto punto, que estábamos jugando a media máquina. Nadie sabía, sólo el preparador físico Sergio Lillo que el cuadro no estaba rindiendo el máximo en lo físico, que se le podía pedir y exigir más como se hizo, contando con la voluntad nuestra de hacerlo, de conseguir buscar nuestro mejor estado. Ese es un mérito que muy pocos lo han destacado y que hoy yo quiero destacar".

UN PARTIDO CLAVE. — En los recuerdos que hace Zelada de todo lo que fue y no fue Colo Colo durante el año pasado, hay uno que lo remarca en forma especial. "Fue el partido contra Concepción allá, cuando peligraba nuestra clasificación para la Liguilla. Ahí se apreció el sentido de responsabilidad del equipo. Ahí quedó demostrado nuestra unión frente a los problemas. Nos dimos cuenta que siendo más amigos era la única manera de salir adelante, aplicándose al juego, buscando formas, uniéndose en la buena y en la mala. Enfrentar los problemas económicos y deportivos

nos faltó continuidad, la ventaja amplia que teníamos provocó una suerte de desaplicación nociva. Corregimos ese defecto en el match siguiente contra Lota y ganamos 4-1 jugando bien. Everton, como todos los equipos que vinieron a la Liguilla bloqueó todos los caminos para llegar al área y sin embargo los ganamos 3-1. Cuando hubo que demostrar fútbol cuando hubo que exigir lo que cada uno traía o tenía, Colo Colo mostró lo suyo y los que solo vinieron a defenderse fracasaron. Contra Unión perdimos 0-1 pero jugamos bien. No me pronuncio sobre los penales, digo solamente que jugamos bien y que incluso no perdimos la fe en lo que estábamos haciendo. Ganamos más tarde a Green Cross 2-1 jugando a 100 kilómetros por hora. Fue una guerra de nervios. Unión ya había perdido con Everton, vimos la posibilidad de tener una nueva oportunidad y jugamos bien y ganamos 2-1".

LA FINALISIMA. — Y lentamente como si todo hubiera sido leído de corrido, sin dejar ni una sola impresión escondida, Zelada llega al partido final. Al encuentro que les entregó el título de campeón "Todos llegamos con una sola idea, aprovechar esa oportunidad que nos entregaba la forma cómo se habían desarrollado los partidos. Solo esa idea, aprovechar la oportunidad sin pensar en el partido. ¿No sé si me explico? No teníamos nervios. No hablabamos de resultado. No sabíamos si íbamos a ganar o perder. Solo queríamos que el pitazo inicial sonara luego para poder mostrar nuestras cartas, nuestra transpiración, nuestras camisetas y nuestro deseo de triunfo. Si ganamos, fue porque nos tuvimos fe, porque nos empinamos sobre nuestras propias responsabilidades, sobre el grupo de amigos que habíamos llegado a formar, sobre el único hábito de esperanza que nos quedaba, 90 minutos de juego. Un partido, donde cada jugada tenía una importancia vital. Y así salimos a la cancha. A buscar la posibilidad de jugarlos enteros. Sin pausa, sin nervios, pero con la conciencia plena que esa oportunidad no la íbamos a dejar pasar".

ESQUEMAS DIFERENTES. — "Si Ud. analiza el fútbol que se jugó encontrará diferencias marcadas. Nuestro zagueros laterales, Valentini y Castañeda nunca se quedaron estáticos, fueron arriba, marcaron bien, hicieron un doble papel. En cambio Arias y Avendaño nunca arriesgaron, se quedaron atrás, permitiendo la iniciativa nuestra. El medio campo nuestro con dos aplicados, fue más que ellos con tres. Ramírez y Cruz metieron el balón adentro, arriba, jamás perdieron la línea y se hizo lo que habíamos hecho en nuestros mejores partidos. Ellos corrieron mucho, pero lo hacían muy nerviosos. Esa aplicación esa forma de encarar el partido, fue la resultante de todo lo que le he señalado del equipo. Fue la conclusión de un proceso, la culminación de un trabajo, que corto o largo dio sus frutos. Tuvimos físico, tuvimos piernas y fuerza para luchar por todo lo que nos parecía natural que aprovecharamos. Esa oportunidad no la desperdiciamos. Ese triunfo me resulta casi natural para todo lo que nos habíamos propuesto".

La conversación ha terminado. El monólogo de Zelada fue interesante. Y para Ud. lector puede servir, para incluirlo en el análisis que el mismo jugador hizo de las bondades que tuvo Zelada en la Liguilla y a través del año. Su forma de mirar y hablar el fútbol, sirve de pauta para formarse una opinión. Está demás que nosotros agreguemos un comentario. Zelada habló por Colo Colo y dijo lo que quería.

Un hombre triunfa o fracasa, depende de la mujer que tiene por compañera. Un hombre necesita esa compañera para que lo comprenda, lo estimule o lo consuele en las horas difíciles de nuestra vida. Y cuando aquellas horas son felices, también se necesita a esa mujer para compartirlas.

Hoy hemos traído hasta nuestra máquina a una compañera que jugó un papel importante en el éxito del trabajo de su esposo. Porque María Eugenia de Hormazábal vibró cada partido de Colo Colo. Porque "Quenita" como él la llama amorosamente tuvo tanta o más fe que Pancho para creer en el título albo. Porque las lágrimas que resbalaron por sus mejillas fueron tan sinceras como las del más fanático de los colocolinos...

¿Cuál es el secreto?
"Cuando a una persona le gusta el deporte y se ha casado, con un deportista, puede compartirlo todo y yo creo que esto es lo que ha hecho que "mi ñato" y yo seamos muy felices en nuestra vida matrimonial..."

Es "Quenita" que define algo más que un matrimonio feliz. Es el documento verbal de 25 años de comprensión junto al hombre que quiere y admira.

"Lo conozco en sus más mínimas expresiones anímicas y emocionales. Si lo noto preocupado e intranquilo y sé que son problemas de trabajo, prefiero hablarle de otras cosas. Le converso de nuestros hijos de nuestros nietos, y así le empieza a entusiasmar y olvida la preocupación que lo domina..."

Las paredes del departamento de calle Seminario se alegran con los retratos de los nietos del matrimonio Hormazábal. "Son niños encantadores. Nosotros los adoramos".

Son sinceridades de abuela "chocha".
SU CASAMIENTO Y EL FUTBOL

"Cuando me casé no tenía idea de fútbol. No sabía lo que era. Pero hoy día no hay partido en que juegue Colo Colo y yo no esté de las primeras en el estadio... Y pensar que todos mis afanes por saber de fútbol empezaron a causa de un



QUENITA Y UNA CORONA DE AMOR

Por PATRICIA ESCALONA

Fotos: Rolando Daza



Un cara sucia

ESE DÍA nos resultó todo bien. Burlamos limpiamente a los carabineros cuando nos saltamos la pared del Estadio Municipal; pese a que el estadio estaba repleto de público, logramos una buena ubicación y, para coronar la felicidad, unos viejos que estaban medio eufóricos, nos convidaron con refrescos. Lo único que nos agrió la fiesta, fue que el Colo Colo le ganó a la Selección de Iquique.

Salimos echando periquitos contra el árbitro santiaguino que había dirigido el encuentro, al que cargamos la culpa de la derrota del cuadro de la celeste.

—Es un saquero —reclamaba el Cojo Pedro— Ese segundo gol fue totalmente out side.

—Lo peor —corrió mi hermano Carlos— es que nunca le podimos ganar a esos gallos del Colo. En todos los partidos que le he visto siempre hemos perdido. La otra vez uno por cero, ahora dos por uno. Es como para creer que son "chunchos" para Iquique.

Ahí fue cuando intervino un veterano que iba con nosotros.

—Estás equivocado —dijo—. Hubo una vez que Iquique le ganó al Colo Colo. Uno por cero fue la cuenta y el partido no terminó.

Ninguno de nosotros sabía que los albos habían caído en Iquique, por lo que "paramos la oreja", de inmediato.

El viejo empezó a contar.

—Lo más lindo fue que le ganamos cuando vinieron con el equipo que todavía sueñan los colocolinos. Aquel que hizo la gira a Europa y dejó tan bien puesto el nombre de Chile. Era el cuadro en que jugaba Arellano, el de las estrellas. Aquí se cayeron. El partido fue en el Club Sport, donde funcionaba el hipódromo iquiqueño y que también servía para jugar al fútbol. En ese tiempo no existía el Estadio Municipal. Ahora allí está el aeropuerto de Cavancha.

Para que les digo que nosotros ni respirábamos para escuchar mejor. Nuestro amigo prosiguió:

—El primer tiempo terminó cero a cero y en el segundo, en una jugada muy enredada el equipo iquiqueño metió un gol. Allí se armó el alegato. Los colocolinos no querían perder y se fueron encima del árbitro, que era de Santiago. Pero no hubo caso. Este no cambió su decisión e hizo valer el gol. Los colocolinos no quisieron reconocer el fallo y siguieron alegando. Después amenazaron con retirarse de la cancha. Ante esto, el público se metió a la cancha y sacó en andas a los jugadores locales. Allí mismo se acabó el partido y así Colo Colo debió partir con una derrota en su gira a Europa. ¿Se dan cuenta ustedes de la media sorpresa para todos esos cracks linajudos? ¿Cuando se iban a pensar que aquí iban a perder?

Años más tarde tuve la oportunidad de hojear diarios antiguos. En ninguno pude encontrar detalles de ese encuentro que nos contó el viejo amigo. Otros iquiqueños de la época me confirmaron el resultado, pero variaron un poco el desarrollo y el final del partido, aunque siempre dieron como ganador al equipo local.

¿Sería verdad? No sé. Sin embargo, lo que nos contó el "veterano" esa tarde que salíamos del estadio sirvió para reconfortarnos en la amargura de la derrota sufrida hacia poco rato. Más de alguno comentó que no sólo Colo Colo era Chile. Por algo Iquique había sido su "tata" una vez...

ELEG



POR QUE COLO COLO...

La vorágine de la gran final nos obligó a un esfuerzo extra la semana pasada. Llegamos hasta nuestros lectores el jueves —el día acostumbrado— y volvimos a reanudar nuestro diálogo el sábado de la misma semana con una edición suplementaria, conteniendo todo el calor futbolístico y toda la emotividad humana del suceso que sacudió a la afición del país entero. En dieciséis páginas, sin embargo, no alcanzamos a comprender a todos los actores de la jornada. Aquellos que mojaron camisetas, que lloraron sobre el pasto, alienados por el triunfo o la derrota, y aquellos que sometieron sus nervios y su sistema arterial a una prueba emocional extraordinaria. Seguimos el partido en toda su dimensión técnica y humana. Estuvimos en los camarines de Unión y Colo Colo mostrando los dos frentes de una lucha deportiva, con toda su secuela de sentimientos, imágenes y frases. Revivimos los días previos, impregnados de suspense. Conversamos en caliente, a pocas horas del partido, con la máxima figura de la cancha,



Jueves 4 de Febrero de 1971
AÑO II N° 93

DIRECCION: Agustinas 1269
3er. piso.
TELEFONO: 82222 - Anexo 40
CASILLA: 81 - D. Santiago

DIRECTOR RESPONSABLE:
Renán Andrade

DIRECTOR EDITORIAL:
Alejandro Darío Molina (ADAMOL)

JEFE DE REDACCION:
Miguel Merello

REDACTORES:
Carlos Bonilla, (CARBON), Jorge Fernández Carlos Araya (CA-CO), Alfredo Leonel Parra, Patricia Escalona y Armando Jorquera Márquez.

COLABORADORES:
Héctor Hugo Sagredo, Miguel Fritz (MIGUELON), Eduardo Salamanca (EL KALEKA), Oscar Camino, (CHEMIN), y Eugenio Sánchez y Luis Gómez (ELEG)

FOTOGRAFIA:
Rolando Daza. (Jefe); Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Oscar Rosales, René Barra, Jorge Artoyo, Guillermo Hidalgo, Raúl Contreras,

y Alejandro Muñoz
LABORATORIO COLOR:
Eugenio Urbina, Daniel Rivas, Juan Robledo y Osvaldo Leiva.

DIAGRAMACION Y DIBUJO:
Leopoldo Cabrera Zúñiga (Jefe); Franklin Mancilla, Alejandro Burgos, Arturo de la O y Dora Antuña.

AGENCIAS INTERNACIONALES
ANSA, UPI, Novosti Press, ADN, In Sportbild, Sports Feature y BIS

JEFE DEPARTAMENTO TECNICO:
Luis Sandoval

Elson Beirut. Pero la premura del cierre, la imposibilidad física y técnica para abarcar más en un día y medio de esfuerzo por salir el sábado nos obligó a "postergar" para hoy notas importantísimas: la de Héctor Gálvez, presidente del club campeón, y Francisco Hormazábal, que aportó la dirección técnica fundamental para conseguir el título.

Pero también está el diálogo con otros jugadores. Y habla Víctor Zelada. El delantero que resucitó a los albos con su cabezazo contra Green Cross. Y su palabra es brillante, porque a través de sus expresiones charlamos con el plantel completo y conocimos el derrotero de esa gesta que nació de un tranco vacilante hasta convertirse en una fuerza arrolladora.

Y no olvidamos a una mujer que compartió penas y alegrías en los altibajos de la campaña alba. María Eugenia de Hormazábal es un testimonio dulce de un proceso duro que trabajó su esposo, con paciencia de orfebre.

Y también está el hincha, el "jugador número doce", que no quiere ser olvidado en la hora del triunfo.

Por eso el lector encontrará en este número sólo COLO COLO. En el sentimiento de Gálvez, en la seriedad de Hormazábal, en la ternura de "Quenita", en la sencillez del hincha, en el orgullo de Carlos Díaz, la nueva contratación, y en el documento humano de Víctor Zelada, que dice por todos...

Hasta el jueves...

ADAMOL



EL N° 12 HABLA

El jugador número doce, el incógnito hincha que fecha a fecha desde el tablón sigue con nerviosismo el accionar de sus ídolos y que reacciona como autómatas con ese devenir incesante del balón tuvo el 27 de enero, una justa y merecida explosión de júbilo. Nos referimos a los seguidores de Colo Colo que con su influencia, una vez más, hicieron lo imposible. Después de siete largas temporadas que sufieron en silencio, pero siempre altivos: de soportar la impotencia de no llegar; de desahogos a la salida del estadio que se materializaron rompiendo carnets, en resumen, reprimiendo el sentimiento de gritar ¡Campeones!, ¡Campeones! dieron rienda suelta a su alegría esa inolvidable noche, en que el destino, incluso, pareció jugar con las emociones de unos y otros. Era un premio largamente esperado. Nunca antes se cantó a todo pulmón el himno de Colo Colo y muchos hasta lloraron de alegría. Detrás de esa compacta masa que mueve el equipo, que lo empuja, que lo apoya incluso en la adversidad, hay hombres y mujeres, niños y viejos pobres y ricos, que sin distinción de ninguna naturaleza lo dan todo por su Colo Colo, estén donde estén, a la hora que sea y donde sea.

Pasada la euforia, quisimos saber algo más del hincha, que en el Estadio se pierde entre la muchedumbre para formar un solo todo. No fue difícil ubicarlos, están en todas partes, en el bar, en la plaza en un kiosko, en el cine. Pueden tener cualquier nombre, pero en este caso representan el regocijo del indio.

En un conocido bar, entre mesas y pedidos, Armando Muñoz sin titubeos responde a esta pregunta inicial:

—¿Es colocolino usted?
—“Chitas claro que sí, pues. Toda mi vida lo he sido. Y gracias a Dios mi mujer y mis hijos también. Colocolino y a toda honra. Estamos muy contentos con la victoria del cacique. Imagínese siete años esperando. Ahora a jugar bien en la Copa y dejar bien representado el fútbol chileno. Tuvimos un poco de suerte para salir campeones, pero, usted sabe, el fútbol es así.”

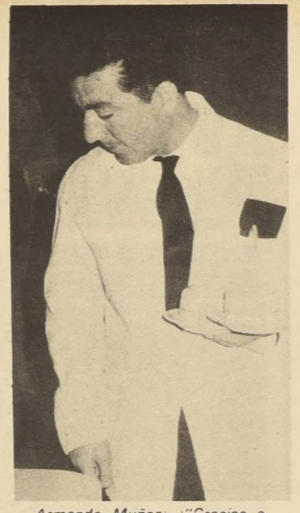
Sentada, charlando con su amiga Inés, encontramos a Gladys en la Plaza de Armas y nos confidenciamos porque le gustaba Colo Colo: “Precisamente estábamos conversando de Colo Colo. Yo no entiendo mucho de fútbol, pero el equipo albo lo hace todo más fácil, tal vez, por eso me atrae tanto. ¿Si fui al partido? No no tenía entrada, para colmos, se nos echó a perder el televisor, y tuve que sufrir escuchándolo por radio. ¿Qué si estaba contenta? Estaba feliz. Después de tanto tiempo. Además el equipo

andaba bien y va a seguir igual. ¿De la Copa? Colo Colo hará un buen papel de eso estoy segura”.

En calle Ahumada, en un kiosko de diarios y revistas, Germán Pérez con uno de sus hijos, estaba colgando una foto gigante del campeón. No había necesidad de preguntar de si era o no partidario del cacique, pero se la hicimos igual. “Hasta la muerte a mi Colo Colo querido, si vendo mucho más diarios que cualquier otro día. Esa revista de ustedes la gente se la peleaba. Mire, para serle franco Colo Colo fue más equipo. Jugó con la garra que siempre ha tenido. Ahí está el asunto. El Colo le juega veinte partidos iguales e igual los gana. Cuando agarró la racha no la suelta. Usted lo va a ver en la Copa ahí va a sacar su garra colocolito, para defender el prestigio del fútbol chileno”.

A la entrada de un céntrico cine, Jorge Espinoza se mueve entre penumbras. Va y viene con una linterna: “Ni hablar pues, siempre he sido colocolino y ahora más que nunca. ¿Se fijó cómo ganó el partido? Con empuje, con fuerza. Así queríamos a Colo Colo, tal como antes. Ahora no lo para nadie”.

Para qué seguir La euforia continúa, el entusiasmo aumenta. Los hinchas, esos hinchas tan fustigados en siete años, han vuelto a renacer con más ímpetu. El jugador número doce vuelve a imponer su Colo Colo.



Armando Muñoz: ¡“Gracias a Dios!... Yo, mi mujer y mis hijos, somos colocolinos.”



Jorge Espinoza: “Colocolino hasta la muerte”.



Germán Pérez: “Mi Colo Colo querido”.

simple cruce de líneas telefónicas. No sería, que así llegué a conocerlo. Como ocurre muchas veces a diario. Un hecho fortuito me puso en el camino de quien sería mi esposo. Hasta hoy. Nunca arrepentida. Sintiendo más todos sus éxitos, o sus aparentes fracasos... Aunque cueste creerlo, cada día nos queremos más... Si usted ve a Pancho, le podrá parecer hosco y hasta terrible, pero es el hombre más bueno y amoroso que he conocido...”

La vida de un entrenador de fútbol va y viene, cambia de una semana para otra. Los entrenamientos, las concentraciones, los viajes del equipo. Todo es un cambio constante de ambiente y situaciones. Y a las cuales no escapa la esposa.

“Cuando Pancho no está yo lo extraño enormemente. Sé que tiene que estar lejos de mí porque sus obligaciones profesionales lo obligan a estar con el equipo. Esa es la responsabilidad de su trabajo... Sin embargo está el teléfono, y por cualquier cosa me llama. La Pascua y Año Nuevo pasados, por ejemplo, no tuve entusiasmo para nada. Colo Colo estaba concentrado y nosotros tuvimos que pasarlo solos: mis hijos, mis nietos, mi madre y yo. Me acosté temprano porque para mí no hubo fiesta...”

Pero esos sacrificios fueron la antesala de lo que más tarde sería el éxito rotundo. ¿Qué pasó en el hogar del coach en los días candentes, en que se definía el campeonato?

María Eugenia se acomodó en su sillón y cruza sus piernas enfundadas en pantalones de un azul muy oscuro, que contrasta agradablemente con la claridad que logra filtrarse a través de las persianas y visillos.

“Vi a Pancho muy preocupado en el primer partido, aquél en que Unión Española ganó a nuestro equipo uno a cero. Aunque “Mi ñatito” tenía la seguridad de no perder”.

—¿Y el segundo?
“Allí sí que era curioso verlo, si hasta me tranquilizaba a mí, y eso que yo estaba muy calmada”, pensativa, agrega. “Unión Española es un gran equipo y a mi juicio es para morirte el perder un campeonato en la última fecha, y por eso nuestro triunfo de esa noche en el Nacional es para mí más inmenso”.

La euforia que corrió por las calles de Santiago la noche decisiva contagió a todo el mundo. “No había la indiferencia y todos éramos colocolinos o unioninos”.

Y por supuesto que María Eugenia estaba presente en la tribuna, tal como lo estuvo a través de toda la Liguilla.

“Sufrí con el gol de Unión Española como nadie. Si hasta quería morir. Pero después pensaba: el vicecampeonato también es bueno”.

Luego vino el tiempo adicional y “Cuando ya metió el gol Beirut mi alegría era tanta que no podía hablar. Recuerdo que todos venían a felicitarme y yo les contestaba ¿por qué a mí? Si, si a Ud. también hay que felicitarla, “me respondían”.

“Quenita” es una mujer controlada y a la que le cuesta mucho expresar sus emociones en gestos o ademanes. “Esa noche yo podría haber corrido hasta donde estaba mi marido en la cancha, pero no quise hacerlo. Sin embargo mi hijo, que también es serio y controlado, perdió la calma, y sin pensarlo corrió hasta su padre y ambos se abrazaron felices y emocionados”.

“Yo conozco a Colo Colo”.

En su época de estudiante y antes de convertirse en la esposa de un futbolista joven y con gran futuro en las lides deportivas, ella pensó ser asistente social. “Al final no lo fui, sin embargo trabajé y cumplí el mis no papel que



podría haber hecho una de ellas. En Colo Colo pude conocer desde adentro lo que es un jugador de este equipo. Para llegar a pertenecer a él hay que ser muy bueno y yo sé que al vestir la camiseta blanca, un jugador se contagia con la garra que poseen los colocolinos, y si hay que pelear por algo que merezca la pena, ellos lo hacen”.

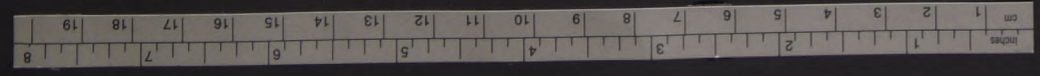
Según María Eugenia, eso es lo que tenía tranquilo a su marido el día del partido. “Tenía confianza en sus jugadores porque ellos sabían que ese día habrían de jugarse enteros. No les importaba someterse a los más duros

sacrificios si al final hay que ganar algo”. “Colo Colo es para cosas grandes, no hay cabida para mediocridades y tampoco juega con el estadio vacío. Yo, en muchas ocasiones, cuando trabajaba en el club, escuchaba decir a los jugadores que ellos no jugaban nunca bien cuando el estadio no estaba repleto de la hinchada que los sigue”.

“Somos agradecidos del fútbol”.

Conoció a su marido sin tener idea de lo que es jugar un partido de fútbol, pero hoy, veinticinco años después, es una

agradecida de este deporte porque le ha dado muchas satisfacciones. Entre ellas, dos idílicos años en Medellín, donde todavía a su marido lo apodan “don Pancho de Oro”, donde dejaron recuerdos imborrables y donde hasta hoy muchos los añoran y les piden que vuelvan porque como seres amenos y agradables no han sido reemplazados. La correspondencia desde Medellín es continua, pero las invitaciones no pueden ser oídas porque el deber de Pancho Hormazábal está aquí, junto a sus jugadores, a su club, su familia y, lo que es más importante, junto a su compañera de toda la vida.





LA DUPLA GANADORA. Rafael González y Leonel Herrera fueron bastiones inexpugnables en la retaguardia alba.



rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION



VICTOR ZELADA y JUAN RODRIGUEZ, dos que escribieron la historia de la finalísima.

EL HOMBRE QUE QUISO PROBAR

EL N° 12 HABLA

EL HINCHA LE "QUEBRO" LA MANO AL PRESIDENTE

LA ORACION POR TODOS...

